



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

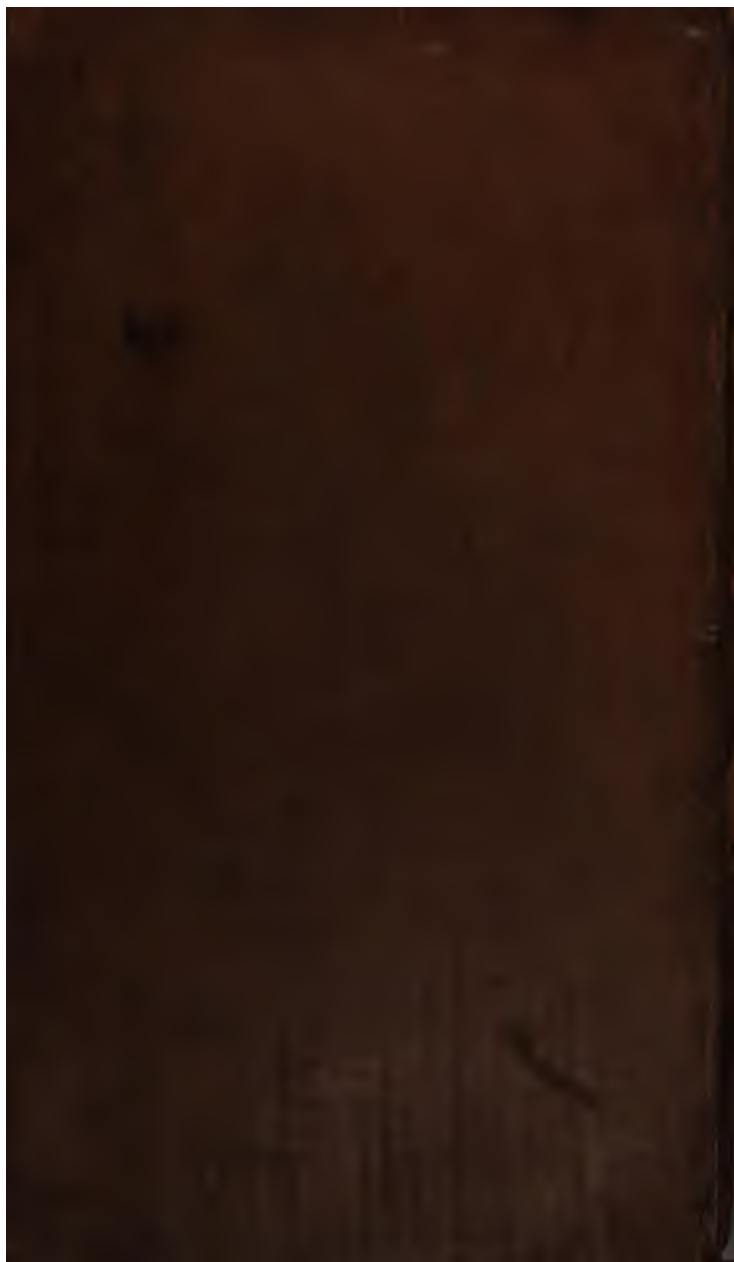
Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

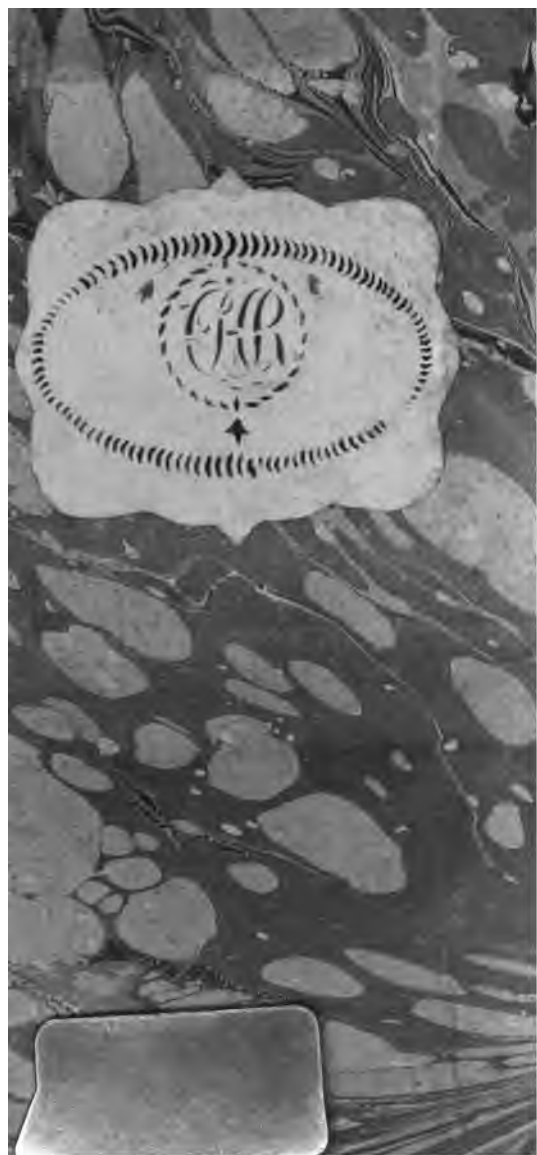
Nous vous demandons également de:

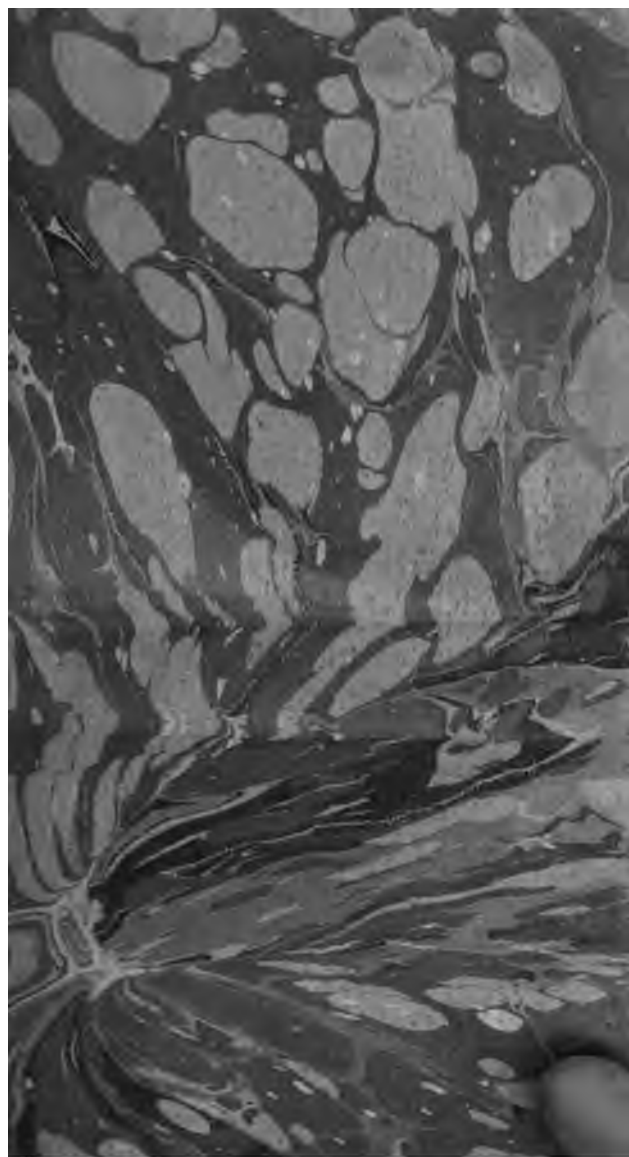
- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>







27524 f. 339 / 15

38689 f. 36

THÉÂTRE

ET

POÉSIES.

—

NARCISSE

OU

L'AMANT

DE LUI-MÊME,

COMÉDIE

*Représentée par les Comédiens ordinaires du
Roi, le 18 Décembre 1752.*



GENÈVE.

M. DCC. LXXXI.



BODLEIAN
7 APR 1930
LIBRARY

P R É F A C E.

J'AI écrit cette Comédie à l'âge de dix-huit ans, & je me suis gardé de la montrer, aussi long-tems que j'ai tenu quelque compte de la réputation d'Auteur. Je me suis enfin senti le courage de la publier, mais je n'aurai jamais celui d'en rien dire. Ce n'est donc pas de ma piece, mais de moi-même qu'il s'agit ici.

Il faut, malgré ma répugnance, que je parle de moi; il faut que je convienne des torts que l'on m'attribue, ou que je m'en justifie. Les armes ne seront pas égales, je le sens bien; car on m'attaquera avec des plaisanteries, & je ne me défendrai qu'avec des raisons: mais pourvu que je convainque mes adversaires, je me soucie très-peu de les persuader; en travaillant à mériter ma propre estime, j'ai appris à me passer de celle des autres, qui, pour la plupart, se passent bien de la mienne. Mais s'il ne m'importe gueres qu'on pense bien ou mal

de moi, il m'importe que personne n'ait droit d'en mal penser, & il importe à la vérité que j'ai soutenue, que son défenseur ne soit point accusé justement de ne lui avoir prêté son secours que par caprice ou par vanité, sans l'aimer & sans la connoître.

Le parti que j'ai pris dans la question que j'examinois il y a quelques années, n'a pas manqué de me susciter une multitude d'adversaires (a) plus

(a) On m'assure que plusieurs trouvent mauvais que j'appelle mes adversaires mes adversaires, & cela me paroît assez croyable dans un siècle où l'on n'ose plus rien appeller par son nom. J'apprends aussi que chacun de mes adversaires se plaint, quand je réponds à d'autres objections que les siennes, que je perds mon tems à me battre contre des chimeres; ce qui me prouve une chose dont je me doutois déjà bien, savoir qu'ils ne perdent point le leur à se lire ou à s'écouter les uns les autres. Quant à moi, c'est une peine que j'ai cru devoir prendre, & j'ai lu les nombreux écrits qu'ils ont publiés contre moi, depuis la première réponse dont je fus honoré, jusqu'aux quatre sermons Allemands dont l'un commence à-peu-près de cette manière: *Mes freres, si Socrate revenoit parmi nous & qu'il vît l'état florissant où les sciences sont en Europe; que dis-je, en Europe? en Allemagne; que dis-je,*

attentifs peut-être à l'intérêt des gens de lettres qu'à l'honneur de la litté-

*en Allemagne ? en Saxe ; que dis-je , en Saxe ? à Leipsic ; que dis-je , à Leipsic ? dans cette Université. Alors saisi d'étonnement , & pénétré de respect , Socrate s'asseroit modestement parmi nos écoliers ; & recevant nos leçons avec humilité , il perdrait bientôt avec nous cette ignorance dont il se plaignoit si justement. J'ai lu tout cela & n'y ai fait que peu de réponses ; peut-être en ai-je encore trop fait , mais je suis fort aise que ces Messieurs les aient trouvées assez agréables pour être jaloux de la préférence. Pour les gens qui sont choqués du mot d'*adversaires* , je consens de bon cœur à le leur abandonner , pourvu qu'ils veuillent bien m'en indiquer un autre par lequel je puisse désigner , non-seulement tous ceux qui ont combattu mon sentiment soit par écrit , soit plus prudemment & plus à leur aise dans les cercles de femmes & de beaux-esprits , où ils étoient bien furs que je n'irois pas me défendre , mais encore ceux qui feignant aujourd'hui de croire que je n'ai point d'*adversaires* , trouvoient d'abord sans réplique les réponses de mes adversaires , puis quand j'ai répliqué , m'ont blâmé de l'avoir fait , parce que , selon eux , on ne m'avoit point attaqué. En attendant , ils permettront que je continue d'appeller mes adversaires mes adversaires ; car , malgré la politesse de mon siècle , je suis grossier comme les Macédoniens de Philippe.*

raty. Je l'avois prévu, & je m'étois bien douté que leur conduite en cette occasion prouveroit en ma faveur plus que tous mes discours. En effet, ils n'ont déguisé ni leur surprise ni leur chagrin de ce qu'une Académie s'étoit montrée integre si mal-à-propos. Ils n'ont épargné contre elle ni les invectives indiscrettes, ni même les faufferés (b) pour tâcher d'affoiblir le poids de son jugement. Je n'ai pas non plus été oublié dans leurs déclamations. Plusieurs ont entrepris de me réfuter hautement : les sages ont pu voir avec quelle force, & le public avec quel succès ils l'ont fait. D'autres plus adroits, connoissant le danger de combattre directement des vérités démontrées, ont habilement détourné sur ma personne une attention qu'il ne falloit donner qu'à mes raisons, & l'examen des accusations qu'ils m'ont intentées a fait oublier les accusations

(b) On peut voir dans le Mercure d'Août 1752 le défaveu de l'Académie de Dijon au sujet de je ne fais quel écrit attribué faussement par l'Auteur à l'un des membres de cette Académie.

plus graves que je leur intentois moi-même. C'est donc à ceux-ci qu'il faut répondre une fois.

Ils prétendent que je ne pense pas un mot des vérités que j'ai soutenues, & qu'en démontrant une proposition je ne laissois pas de croire le contraire. C'est-à-dire que j'ai prouvé des choses si extravagantes, qu'on peut affirmer que je n'ai pu les soutenir que par jeu. Voilà un bel honneur qu'ils font en cela à la science qui sert de fondement à toutes les autres; & l'on doit croire que l'art de raisonner sert de beaucoup à la découverte de la vérité, quand on le voit employer avec succès à démontrer des folies!

Ils prétendent que je ne pense pas un mot des vérités que j'ai soutenues; c'est sans doute de leur part une manière nouvelle & commode de répondre à des argumens sans réponse, de réfuter les démonstrations mêmes d'Euclide, & tout ce qu'il y a de démontré dans l'univers. Il me semble, à moi, que ceux qui m'accusent si témérairement de parler contre ma

pensée, ne se font pas eux-mêmes un grand scrupule de parler contre la leur : car ils n'ont assurément rien trouvé dans mes Ecrits ni dans ma conduite qui ait dû leur inspirer cette idée, comme je le prouverai bientôt; & il ne leur est pas permis d'ignorer que dès qu'un homme parle sérieusement, on doit penser qu'il croit ce qu'il dit, à moins que ses actions ou ses discours ne le démentent, encore cela même ne suffit-il pas toujours pour s'affurer qu'il n'en croit rien.

Ils peuvent donc crier autant qu'il leur plaira qu'en me déclarant contre les sciences j'ai parlé contre mon sentiment; à une assertion aussi téméraire, dénuée également de preuve & de vraisemblance, je ne fais qu'une réponse; elle est courte & énergique, & je les prie de se la tenir pour faite.

Ils prétendent encore que ma conduite est en contradiction avec mes principes, & il ne faut pas douter qu'ils n'emploient cette seconde instance à établir la première; car il y a beaucoup de gens qui savent trou-

ver des preuves à ce qui n'est pas. Ils diront donc qu'en faisant de la musique & des vers, on a mauvaise grace à déprimer les beaux-arts, & qu'il y a dans les belles-lettres que j'affecte de mépriser mille occupations plus louables que d'écrire des Comédies. Il faut répondre aussi à cette accusation.

Premièrement, quand même on l'admettroit dans toute sa rigueur, je dis qu'elle prouveroit que je me conduis mal, mais non que je ne parle pas de bonne-foi. S'il étoit permis de tirer des actions des hommes la preuve de leurs sentimens, il faudroit dire que l'amour de la justice est banni de tous les cœurs & qu'il n'y a pas un seul chrétien sur la terre. Qu'on me montre des hommes qui agissent toujours conséquemment à leurs maximes, & je passe condamnation sur les miennes. Tel est le sort de l'humanité, la raison nous montre le but & les passions nous en écartent. Quand il seroit vrai que je n'agis pas selon mes principes, on n'auroit donc pas raison de m'accu-

fer pour cela seul de parler contre mon sentiment, ni d'accuser mes principes de fausseté.

Mais si je voulois passer condamnation sur ce point, il me suffiroit de comparer les tems pour concilier les choses. Je n'ai pas toujours eu le bonheur de penser comme je fais. Long-tems séduit par les préjugés de mon siècle, je prenois l'étude pour la seule occupation digne d'un sage, je ne regardois les sciences qu'avec respect & les savans qu'avec admiration (c). Je ne comprenois pas qu'on pût s'égarer en démontrant toujours, ni mal faire en parlant toujours de sagesse. Ce n'est

(c) Toutes les fois que je songe à mon ancienne simplicité, je ne puis m'empêcher d'erre. Je ne lisois pas un livre de Morale ou de Philosophie, que je ne crusse y voir l'ame & les principes de l'Auteur. Je regardois tous ces grave Ecrivains comme des hommes modestes, sages vertueux, irréprochables. Je me formois de leur commerce des idées angéliques, & je n'auroi approché de la maison de l'un d'eux que comme d'un sanctuaire. Enfin je les ai vus; ce préjugé puérite s'est dissipé, & c'est la seule erreur dont ils m'aient guéri.

qu'après avoir vu les choses de près que j'ai appris à les estimer ce qu'elles valent; & quoique dans mes recherches j'aye toujours trouvé, *satis loquentiæ, sapientiæ parum*, il m'a fallu bien des réflexions, bien des observations & bien du tems pour détruire en moi l'illusion de toute cette vaine pompe scientifique. Il n'est pas étonnant que durant ces tems de préjugés & d'erreurs où j'estimois tant la qualité d'Auteur j'aye quelquefois aspiré à l'obtenir moi-même. C'est alors que furent composés les Vers & la plupart des autres Ecrits qui sont sortis de ma plume & entre autres cette petite Comédie. Il y auroit peut-être de la dureté à me reprocher aujourd'hui ces amusemens de ma jeunesse, & on auroit tort au moins de m'accuser d'avoir contredit en cela des principes qui n'étoient pas encore les miens. Il y a long-tems que je ne mets plus à toutes ces choses aucune espece de prétention; & hasarder de les donner au Public dans ces circonstances, après avoir eu la prudence de les garder si

long-tems, c'est dire assez que je dédaigne également la louange & le blâme qui peuvent leur être dûs; car je ne pense plus comme l'Auteur dont ils font l'ouvrage. Ce sont des enfans illégitimes que l'on caresse encore avec plaisir en rougissant d'en être le pere, à qui l'on fait ses derniers adieux, & qu'on envoie chercher fortune, sans beaucoup s'embarasser de ce qu'ils deviendront.

Mais c'est trop raisonner d'après des suppositions chimériques. Si l'on m'accuse sans raison de cultiver les lettres que je méprise, je m'en défends sans nécessité; car quand l'fait seroit vrai, il n'y auroit en cela aucune inconvénience: c'est ce qui me reste à prouver.

Je suivrai pour cela, selon ma coutume, la méthode simple & facile qui convient à la vérité. J'établirai de nouveau l'état de la question j'exposerai de nouveau mon sentiment, & j'attendrai que sur cet exposé on veuille me montrer en quelles actions démentent mes discours. Mes adversaires de leur côté n'auroient

garde de demeurer sans réponse, eux qui possèdent l'art merveilleux de disputer pour & contre sur toutes sortes de sujets. Ils commenceront, selon leur coutumè, par établir une autre question à leur fantaisie; ils me la feront résoudre comme il leur conviendra: pour m'attaquer plus commodément, ils me feront raisonner, non à ma maniere mais à la leur: ils détourneront habilement les yeux du Lecteur de l'objet essentiel pour les fixer à droite & à gauche; ils combattront un fantôme & prétendront m'avoir vaincu: mais j'aurai fait ce que je dois faire, & je commence.

« La science n'est bonne à rien, &
» ne fait jamais que du mal, car elle
» est mauvaise par sa nature. Elle n'est
» pas moins inséparable du vice que
» l'ignorance de la vertu. Tous les
» peuples lettrés ont toujours été cor-
» rompus; tous les peuples ignorans
» ont été vertueux: en un mot, il n'y
» a de vices que parmi les savans, ni
» d'homme vertueux que celui qui ne
» fait rien. Il y a donc un moyen pour
» nous de redevenir honnêtes-gens;

„ c'est de nous hâter de proscrire la
 „ science & les savans , de brûler nos
 „ bibliothèques, fermer nos Acadé-
 „ mies, nos Colléges, nos Universi-
 „ tés, & de nous replonger dans toute
 „ la barbarie des premiers siècles „.

Voilà ce que mes adversaires ont très-bien réfuté : aussi jamais n'ai-je dit ni pensé un seul mot de tout cela, & l'on ne sauroit rien imaginer de plus opposé à mon système que cette absurde doctrine qu'ils ont la bonté de m'attribuer. Mais voici ce que j'ai dit & qu'on n'a point réfuté.

Il s'agissoit de savoir si le rétablissement des sciences & des arts a contribué à épurer nos mœurs.

En montrant, comme je l'ai fait, que nos mœurs ne se sont point épurées (*d*), la question étoit à-peu-près résolue.

(*d*) Quand j'ai dit que nos mœurs s'étoient corrompues, je n'ai pas prétendu dire pour cela que celles de nos aïeux fussent bonnes, mais seulement que les nôtres étoient encore pires. Il y a parmi les hommes mille sources de corruption ; & quoique les sciences soient peut-être la plus abondante & la plus rapide, il s'en

P R É F A C E. xvij

ais elle en renfermoit implicitement une autre plus générale & plus importante sur l'influence que la culture des sciences doit avoir en toute liaison sur les mœurs des peuples.

bien que ce soit la seule. La ruine de l'empire Romain , les invasions d'une multitude de Barbares , ont fait un mélange de tous les usages & les coutumes de chacun d'eux. Les croisades , le commerce , la découverte des Indes , la navigation , les voyages de long cours , & d'autres causes encore que je ne veux pas énumérer , ont entretenu & augmenté le désordre , tout ce qui facilite la communication entre les diverses nations porte aux uns , non seulement les vices des autres , mais leurs crimes , & altère toutes , les mœurs qui sont propres à la simplicité & à la constitution de leur gouvernement. Les sciences n'ont donc pas fait tout ce qu'on s'attendoit ; elles y ont seulement leur bonne part ; mais il est sur-tout qui leur appartient en propre , de leur avoir donné à nos vices une couleur plus odieuse , un certain air honnête qui nous empêche d'en avoir horreur. Quand on joua pour la première fois la Comédie du Méchant , je me souviens qu'on ne trouvoit pas que le rôle de Cléon répondît au titre. Cléon ne parut pas un homme ordinaire ; il étoit , disoit-on , un scélérat tout le monde. Ce scélérat abominable , de ce caractère si bien exposé auroit dû faire sur eux-mêmes tous ceux qui ont le mal-

C'est celle-ci, dont la première n'est qu'une conséquence, que je me proposai d'examiner avec soin.

Je commençai par les faits, & je montrai que les mœurs ont dégénéré chez tous les peuples du monde, à mesure que le goût de l'étude & des lettres s'est étendu parmi eux.

Ce n'étoit pas assez ; car sans pouvoir nier que ces choses eussent toujours marché ensemble, on pouvoit nier que l'une eût amené l'autre : je m'appliquai donc à montrer cette liaison nécessaire. Je fis voir que la source de nos erreurs sur ce point vient de ce que nous confondons nos vaines & trompeuses connoissances avec la souveraine intelligence qui voit d'un coup-d'œil la vérité de toutes choses. La science prise d'une manière abstraite mérite toute notre admiration. La folle science des hommes n'est

heur de lui ressembler, parut un caractère tout-à-fait manqué, & ses noirceurs passèrent pour des gentilleses, parce que tel qui se croyoit un fort honnête-homme, s'y reconnoissoit trait pour trait.

digne que de risée & de mépris.

Le goût des Lettres annonce toujours chez un peuple un commencement de corruption qu'il accélère très-promptement. Car ce goût ne peut naître ainsi dans toute une nation que de deux mauvaises sources que l'étude entretient & grossit à son tour, savoir l'oisiveté & le desir de se distinguer. Dans un Etat bien constitué, chaque citoyen a ses devoirs à remplir ; & ces soins importans lui sont trop chers pour lui laisser le loisir de vaquer à de frivoles spéculations. Dans un Etat bien constitué, tous les citoyens sont si bien égaux, que nul ne peut être préféré aux autres comme le plus savant ni même comme le plus habile ; mais tout au plus comme le meilleur : encore cette dernière distinction est-elle souvent dangereuse ; car elle fait des fourbes & des hypocrites.

Le goût des Lettres, qui naît du desir de se distinguer, produit nécessairement des maux infiniment plus dangereux que tout le bien qu'elles font n'est utile ; c'est de rendre à la fin ceux qui s'y livrent très-peu scrupuleux sur

les moyens de réussir. Les premiers Philosophes se firent une grande réputation en enseignant aux hommes la pratique de leurs devoirs & les principes de la vertu. Mais bientôt ces préceptes étant devenus communs, il fallut se distinguer en frayant des routes contraires. Telle est l'origine des systèmes absurdes des Leucippe, des Diogènes, des Pyrrhon, des Protagore, des Lucrece. Les Hobbes, les Mandeville & mille autres ont affecté de se distinguer de même parmi nous; & leur dangereuse doctrine a tellement fructifié, que quoiqu'il nous reste de vrais Philosophes, ardens à rappeler dans nos cœurs les loix de l'humanité & de la vertu, on est épouvanté de voir jusqu'à quel point notre siècle raisonneur a poussé dans ses maximes le mépris des devoirs de l'homme & du citoyen.

Le goût des Lettres, de la Philosophie & des beaux-arts anéantit l'amour de nos premiers devoirs & de la véritable gloire. Quand une fois les talens ont envahi les honneurs dûs à la vertu, chacun veut être un homme agréable,

se soucie d'être homme de
-là naît encore cette autre
uence qu'on ne récompense
hommes que les qualités qui
ndent pas d'eux : car nos ta-
iffent avec nous, nos vertus
ous appartiennent.

premiers & presque les uniques
u'on donne à notre éducation,
es fruits & les semences de ces
es préjugés. C'est pour nous
ner les Lettres qu'on tourmente
misérable jeunesse : nous savons
s les regles de la grammaire avant
d'avoir ouï parler des devoirs de
me : nous savons tout ce qui
fait jusqu'à présent avant qu'on
ait dit un mot de ce que nous
ons faire ; & pourvu qu'on exerce
e babil, personne ne se soucie que
sachions agir ni penser. En un
, il n'est prescrit d'être savant que
les choses qui ne peuvent nous
t de rien ; & nos enfans sont pré-
nent élevés comme les anciens
tes des jeux publics, qui, destinant
membres robustes à un exercice
le & superflu, se gardoient de les em-

ployer jamais à aucun travail prof
 Le goût des Lettres, de la philo-
 sophie & des beaux-arts amollit les
 & les armes. Le travail du commerce
 rend les hommes délicats, affaiblit
 leur tempérament, & l'âme
 difficilement sa vigueur quand
 le corps a perdu la sienne. L'étude
 de la machine, épuise les esprits, &
 la force, énerve le courage, &
 seul montre assez qu'elle n'est pas
 pour nous : c'est ainsi qu'on devient
 lâche & pusillanime, incapable de
 résister également à la peine & au
 plaisir. Chacun fait combien les
 habitants des villes sont peu propres
 à tenir les travaux de la guerre, &
 n'ignore pas quelle est la réputation
 des gens de Lettres en fait de
 bravoure (e). Or rien n'est plus juste

(e) Voici un exemple moderne pour
 qui me reprochent de n'en citer que d'anciens.
 La République de Genes, cherchant à fuir
 plus aisément les Corsaires, n'a pas trouvé
 moyen plus sûr que d'établir chez elle
 une Académie. Il ne me seroit pas difficile d'
 citer cette Note; mais ce seroit faire tort à l'
 impartialité des seuls Lecteurs dont je me sou-

suspect que l'honneur d'un poltron.

Tant de réflexions sur la foiblesse de notre nature ne servent souvent qu'à nous détourner des entreprises généreuses. A force de méditer sur les miseres de l'humanité, notre imagination nous accable de leur poids, & trop de prévoyance nous ôte le courage en nous ôtant la sécurité. C'est bien en vain que nous prétendons nous munir contre les accidens imprévus, « si la science essayant de nous » armer de nouvelles défenses contre » les inconvéniens naturels, nous a » plus imprimé en la fantaisie leur » grandeur & poids qu'elle n'a ses » raisons & vaines subtilités à nous » en couvrir.

Le goût de la philosophie relâche tous les liens d'estime & de bienveillance qui attachent les hommes à la société, & c'est peut-être le plus dangereux des maux qu'elle engendre. Le charme de l'étude rend bientôt insipide tout autre attachement. De plus, à force de réfléchir sur l'humanité, à force d'observer les hommes, le Philosophe apprend à les apprécier selon

leur valeur, & il est difficile d'avoir bien de l'affection pour ce qu'on ne possède pas. Bientôt il réunit en sa personne tout l'intérêt que les hommes vertueux partagent avec leurs semblables, son mépris pour les autres tourne au profit de son orgueil : son amour-propre augmente en même proportion que son indifférence pour le reste de l'univers. La famille, la patrie deviennent pour lui des mots vuides de sens, il n'est ni parent, ni citoyen, ni homme ; il est philosophe.

En même tems que la culture des sciences retire en quelque sorte de la presse le cœur du philosophe, elle y engage en un autre sens celui de l'homme de Lettres & toujours avec un préjugé pour la vertu. Tout homme qui s'occupe des talens agréables veut plaire, être admiré, & il veut être admiré plus qu'un autre. Les applaudissemens publics appartiennent à celui qui se fait seul : je dirois qu'il fait tout pour obtenir, s'il ne faisoit encore plus pour en priver ses concurrens. De là naissent d'un côté les raffinemens de goût & de la politesse ; vile & basse flatter

flatterie, soins séducteurs, insidieux, pueriles, qui, à la longue, rappetissent l'ame & corrompent le cœur; & de l'autre, les jalousies, les rivalités, les haines d'artistes si renommées, la perfide calomnie, la fourberie, la trahison, & tout ce que le vice a de plus lâche & de plus odieux. Si le philosophe méprise les hommes, l'artiste s'en fait bientôt mépriser, & tous deux concourent enfin à les rendre méprisables.

Il y a plus; & de toutes les vérités que j'ai proposées à la considération des sages, voici la plus étonnante & la plus cétuelle. Nos Ecrivains regardent tous comme le chef-d'œuvre de la politique de notre siècle les sciences, les arts, le luxe, le commerce, les loix, & les autres liens qui resserrant entre les hommes les nœuds de la société (f) par l'intérêt person-

(f) Je me plains de ce que la Philosophie relâche les liens de la société qui sont formés par l'estime & la bienveillance mutuelle, & je me plains de ce que les sciences, les arts & tous les autres objets de commerce resserrant les liens

nel, les mettent tous dans une dépendance mutuelle, leur donnent des besoins réciproques, & des intérêts communs, & obligent chacun d'eux de concourir au bonheur des autres pour pouvoir faire le sien. Ces idées sont belles, sans doute, & présentées sous un jour favorable : mais en les examinant avec attention & sans partialité, on trouve beaucoup à rabattre des avantages qu'elles semblent présenter d'abord.

C'est donc une chose bien merveilleuse que d'avoir mis les hommes dans l'impossibilité de vivre entre eux sans se prévenir, se supplanter, se tromper, se trahir, se détruire mutuellement ! Il faut désormais se garder de nous laisser jamais voir tels que nous sommes : car pour deux hommes dont les intérêts s'accordent, cent mille peut-être leur sont opposés, & il n'y a d'autre moyen pour réussir que de

de la société par l'intérêt personnel. C'est qu'en effet on ne peut resserrer un de ces liens que l'autre ne se relâche d'autant. Il n'y a donc point en ceci de contradiction.

omper ou perdre tous ces gens-là. Voilà la source funeste des violences, des trahisons, des perfidies, & de toutes les horreurs qu'exige nécessairement un état de choses où chacun ignorant de travailler à la fortune ou à la réputation des autres, ne cherche qu'à élever la sienne au-dessus des autres & à leurs dépens.

Qu'avons-nous gagné à cela? Beaucoup de babil, des riches & des vainqueurs, c'est-à-dire, des ennemis de la vertu & du sens-commun. En revanche, nous avons perdu l'innocence & les mœurs. La foule rampe dans la misère; tous sont les esclaves du vice. Les crimes non commis sont déjà dans le fond des cœurs, il ne manque à leur exécution que l'assurance de l'impunité.

Etrange & funeste constitution où les richesses accumulées facilitent toujours les moyens d'en accumuler de plus grandes, & où il est impossible à celui qui n'a rien d'acquiescer quelque chose; où l'homme de bien n'a aucun moyen de sortir de la misère; où les plus fripons sont les plus hono-

rés, & où il faut nécessairement noncer à la vertu pour devenir honnête-homme ! Je fais que les clamateurs ont dit cent fois tout cela, mais ils le disoient en déclamant & moi je le dis sur des raisons ; ont apperçu le mal, & moi j'en découvre les causes, & je fais voir si tout une chose très-consolante & très-utile en montrant que tous ces vices n'appartiennent pas tant à l'homme qu'à l'homme mal gouverné (g).

(g) Je remarque qu'il regne actuellement dans le monde une multitude de petites maximes qui séduisent les simples par un faux air de philosophie, & qui, outre cela, sont très-commodes pour terminer les disputes d'un ton important & décisif, sans avoir besoin d'examiner la question. Telle est celle-ci : « Les hommes sont par-tout les mêmes passions ; par-tout l'amour propre & l'intérêt les conduisent ; donc ils sont par-tout les mêmes ». Quand les Géomètres ont fait une supposition qui de raisonnement en raisonnement les conduit à une absurdité, ils reviennent sur leurs pas & démontrent ainsi la supposition fautive. La même méthode appliquée à la maxime en question montreroit aisément l'absurdité : mais raisonne autrement. Un Sauvage est un homme, & un Indien est un homme. Le demi-philosophe conclut

Telles sont les vérités que j'ai développées & que j'ai tâché de prouver dans les divers Ecrits que j'ai publiés sur cette matiere. Voici maintenant les conclusions que j'en ai tirées.

aussi-tôt que l'un ne vaut pas mieux que l'autre ; mais le philosophe dit : En Europe , le gouvernement , les loix , les coutumes , l'intérêt , tout met les particuliers dans la nécessité de se tromper mutuellement & sans cesse ; tout leur fait un devoir du vice ; il faut qu'ils soient méchans pour être sages , car il n'y a point de plus grande folie que de faire le bonheur des fripons aux dépens du sien. Parmi les Sauvages , l'intérêt personnel parle aussi fortement que parmi nous , mais il ne dit pas les mêmes choses : l'amour de la société & le soin de leur commune défense sont les seuls liens qui les unissent : ce mot de *propriété* qui coûte tant de crimes à nos honnêtes gens , n'a presque aucun sens parmi eux : ils n'ont entre eux nulle discussion d'intérêt qui les divise ; rien ne les porte à se tromper l'un l'autre ; l'estime publique est le seul bien auquel chacun aspire , & qu'ils méritent tous. Il est très-possible qu'un Sauvage fasse une mauvaise action , mais il n'est pas possible qu'il prenne l'habitude de mal faire , car cela ne lui seroit bon à rien. Je crois qu'on peut faire une très-juste estimation des mœurs des hommes sur la multitude des affaires qu'ils ont entre eux : plus ils commercent ensemble , plus ils admirent

La science n'est point faite pour l'homme en général. Il s'égarer cesse dans sa recherche ; & s'il l'acquiert quelquefois , ce n'est presque jamais qu'à son préjudice. Il est né pour agir & penser , & non pour réfléchir. La réflexion ne sert qu'à le rendre malheureux sans le rendre meilleur ni plus sage : elle lui fait regretter les biens passés & l'empêche de jouir du présent : elle lui présente l'avenir heureux pour le séduire par sa imagination & le tourmenter par ses desirs , & l'avenir malheureux pour lui faire sentir d'avance. L'étude rompt ses mœurs , altere sa santé , détruit son tempérament , &

leurs talens & leur industrie , plus ils se font valent déceimment & adroitement , & plus ils sont dignes de mépris. Je le dis à regret ; l'homme bien est celui qui n'a besoin de tromper personne , & le Sauvage est cet homme-là.

*Ilum non populi fasces , non purpura Regem
Flexit , & infidos agitant discordia fratres
Non res Romanæ , perituraque regna. Nihil
ille*

*Aut doluit miserans inopem , aut in
habenti.*

souvent sa raison : si elle lui apprenoit quelque chose , je le trouverois encore fort mal dédommagé.

J'avoue qu'il y a quelques génies sublimes qui savent pénétrer à travers les voiles dont la vérité s'enveloppe , quelques ames privilégiées , capables de résister à la bêtise de la vanité , à la basse jalousie , & aux autres passions qu'engendre le goût des lettres. Le petit nombre de ceux qui ont le bonheur de réunir ces qualités , est la lumière & l'honneur du genre-humain ; c'est à eux seuls qu'il convient pour le bien de tous de s'exercer à l'étude , & cette exception même confirme la regle ; car si tous les hommes étoient des Socrates , la science alors ne leur seroit pas nuisible , mais ils n'auroient aucun besoin d'elle.

Tout peuple qui a des mœurs , & qui par conséquent respecte ses loix & ne veut point raffiner sur ses anciens usages , doit se garantir avec soin des sciences , & sur-tout des savans , dont les maximes sentencieuses & dogmatiques lui apprendroient bientôt à mépriser ses usages & ses loix ; ce qu'une

nation ne peut jamais faire sans se corrompre. Le moindre changement dans les coutumes, fût-il même avantageux à certains égards, tourne toujours au préjudice des mœurs. Car les coutumes sont la morale du peuple ; & dès qu'il cesse de les respecter, il n'a plus de règle que ses passions ni de frein que les loix, qui peuvent quelquefois contenir les méchans, mais jamais les rendre bons. D'ailleurs quand la philosophie a une fois appris au peuple à mépriser ses coutumes, il trouve bientôt le secret d'éluder ses loix. Je dis donc qu'il en est des mœurs d'un peuple comme de l'honneur d'un homme ; c'est un trésor qu'il faut conserver, mais qu'on ne recouvre plus quand on l'a perdu (*h*).

(*h*) Je trouve dans l'histoire un exemple unique, mais frappant, qui semble contredire cette maxime : c'est celui de la fondation de Rome faite par une troupe de bandits, dont les descendans devinrent en peu de générations le plus vertueux peuple qui ait jamais existé. Je ne serois pas en peine d'expliquer ce fait si c'en étoit ici le lieu : mais je me contenterai de remarquer

Mais quand un peuple est une fois corrompu à un certain point, soit que les sciences y aient contribué ou non, faut-il les bannir ou l'en préserver pour le rendre meilleur ou pour l'empêcher de devenir pire? C'est une autre question dans laquelle je me suis positivement déclaré pour la négative. Car premièrement, puisqu'un peuple vicieux ne revient jamais à la vertu, il ne s'agit pas de rendre bons ceux qui ne le sont plus, mais de conserver tels ceux qui ont le bonheur de l'être. En second lieu, les mêmes causes qui ont

que les fondateurs de Rome étoient moins des hommes dont les mœurs fussent corrompues, que des hommes dont les mœurs n'étoient point formées : ils ne méprisoient pas la vertu, mais ils ne la connoissoient pas encore ; car ces mots *virtus & vices* sont des notions collectives qui ne naissent que de la fréquentation des hommes. Au surplus, on tireroit un mauvais parti de cette objection en faveur des sciences ; car des deux premiers Rois de Rome qui donnerent une forme à la République & instituerent ses coutumes & ses mœurs, l'un ne s'occupoit que de guerres, l'autre que de rites sacrés ; les deux choses du monde les plus éloignées de la philosophie.

corrompu les peuples servent quelquefois à prévenir une plus grande corruption; c'est ainsi que celui qui s'est gâté le tempérament par un usage indiscret de la médecine, est forcé de recourir encore aux médecins pour se conserver en vie; & c'est ainsi que les arts & les sciences après avoir fait éclore les vices, sont nécessaires pour les empêcher de se tourner en crimes; elles les couvrent au moins d'un vernis qui ne permet pas au poison de s'exhaler aussi librement. Elles détruisent la vertu, mais elles en laissent le simulacre public (i) qui est toujours une belle chose. Elles introduisent à sa place la politesse & les bienséances, & à la crainte de paroître méchant elle

(i) Ce simulacre est une certaine douceur d'mœurs qui supplée quelquefois à leur pureté une certaine apparence d'ordre qui prévient l'horrible confusion, une certaine admiration de belles choses qui empêche les bonnes de tomber tout-à-fait dans l'oubli. C'est le vice qui prend le masque de la vertu, non comme l'hypocrisie pour tromper & trahir, mais pour s'ôter sous cette aimable & sacrée effigie l'horreur qu'il a de lui-même quand il se voit à découvert.

substituent celle de paroître ridicule.

Mon avis est donc, & je l'ai déjà dit plus d'une fois, de laisser subsister & même d'entretenir avec soin les Académies, les Colleges, les Universités, les Bibliothèques, les Spectacles, & tous les autres amusemens qui peuvent faire quelque diversion à la méchanceté des hommes, & les empêcher d'occuper leur oisiveté à des choses plus dangereuses. Car dans une contrée où il ne seroit plus question d'honnêtes gens ni de bonnes mœurs, il vaudroit encore mieux vivre avec des fripons qu'avec des brigands.

Je demande maintenant où est la contradiction de cultiver moi-même des goûts dont j'approuve le progrès? Il ne s'agit plus de porter les peuples à bien faire, il faut seulement les distraire de faire le mal; il faut les occuper à des niaiseries pour les détourner des mauvaises actions; il faut les amuser au lieu de les prêcher. Si mes Ecrits ont édifié le petit nombre des bons, je leur ai fait tout le bien qui dépendoit de moi, & c'est peut-être les servir utilement encore que d'offrir

aux autres des objets de distraction qui les empêchent de songer à eux. Je m'estimerois trop heureux d'avoir tous les jours une Pièce à faire siffler, si je pouvois à ce prix contenir pendant deux heures les mauvais desseins d'un seul des Spectateurs, & sauver l'honneur de la fille ou de la femme de son ami, le secret de son confident, ou la fortune de son creancier. Lorsqu'il n'y a plus de mœurs, il ne faut songer qu'à la police; & l'on fait assez que la Musique & les Spectacles en sont un des plus importans objets.

S'il reste quelque difficulté à ma justification, j'ose le dire hardiment, c'est vis-à-vis ni du public ni de mes adversaires; c'est vis-à-vis de moi seul car ce n'est qu'en m'observant moi-même que je puis juger si je dois m'occuper dans le petit nombre, & si mon ame est en état de soutenir le faste des exercices littéraires. J'en ai senti plus d'une fois le danger; plus d'une fois je les ai abandonnés dans le dessein de ne les plus reprendre, & renonçant à leur charme séducteur, j'ai sacrifié la paix de mon cœur les seuls plaisirs

qui pouvoient encore le flatter. Si dans les langueurs qui m'accablent, si sur la fin d'une carrière pénible & douloureuse, j'ai osé les reprendre encore quelques momens pour charmer mes maux, je crois au moins n'y avoir mis ni assez d'intérêt ni assez de prétention, pour mériter à cet égard les justes reproches que j'ai faits aux gens de lettres.

Il me falloit une épreuve pour achever la connoissance de moi-même, & je l'ai faite sans balancer. Après avoir reconnu la situation de mon ame dans les succès littéraires, il me restoit à l'examiner dans les revers. Je fais maintenant qu'en penser, & je puis mettre le public au pire. Ma Piece a eu le sort qu'elle méritoit & que j'avois prévu; mais, à l'ennui près qu'elle m'a causé, je suis sorti de la représentation bien plus content de moi & à plus juste titre que si elle eût réussi.

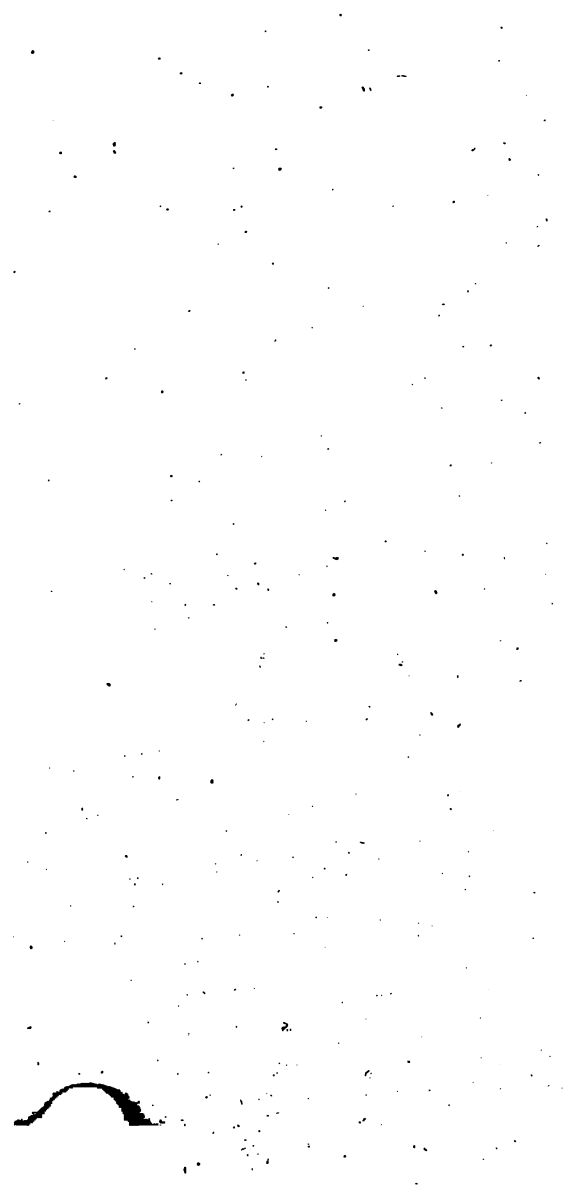
Je conseille donc à ceux qui sont si ardens à chercher des reproches à me faire, de vouloir mieux étudier mes principes & mieux observer ma conduite, avant que de m'y taxer de contradiction & d'inconséquence. S'ils

s'apperçoivent jamais que je commence à briguer les suffrages du public, ou que je tire vanité d'avoir fait de jolies chansons, ou que je rougisse d'avoir écrit de mauvaises Comédies, ou que je cherche à nuire à la gloire de mes concurrens, ou que j'affecte de mal parler des grands hommes de mon siècle pour tâcher de m'élever à leur niveau en les rabaisant au mien, ou que j'aspire à des places d'Académie, ou que j'aïlle faire ma cour aux femmes qui donnent le ton, ou que j'encense la sottise des Grands, ou que cessant de vouloir vivre du travail de mes mains, je tiens à ignominie le métier que je me suis choisi & fasse de pas vers la fortune, s'ils remarquent un mot que l'amour de la réputation me fasse oublier celui de la vertu, je le prie de m'en avertir & même publiquement, & je leur promets de jeter à l'instant au feu mes Ecrits & mes Livres, & de convenir de toutes les erreurs qu'il leur plaira de me reprocher.

En attendant, j'écrirai des Livres je ferai des Vers & de la Musique, si j'en ai le talent, le tems, la force &

la volonté : je continuerai à dire très-franchement tout le mal que je pense des Lettres & de ceux qui les cultivent (k), & croirai n'en valoir pas moins pour cela. Il est vrai qu'on pourra dire quelque jour : cet ennemi si déclaré des sciences & des arts, fit pourtant & publia des Pièces de Théâtre ; & ce discours fera, je l'avoue, une satire très-amère, non de moi, mais de mon siècle.

(k) J'admire combien la plupart des gens de Lettres ont pris le change dans cette affaire-ci. Quand ils ont vu les sciences & les arts attaqués, ils ont cru qu'on en vouloit personnellement à eux, tandis que sans se contredire eux-mêmes, ils pourroient tous penser comme moi, que, quoique ces choses aient fait beaucoup de mal à la société, il est très-essentiel de s'en servir aujourd'hui comme d'une médecine au mal qu'elles ont causé, ou comme de ces animaux malfaisans qu'il faut écraser sur la morsure. En un mot, il n'y a pas un homme de Lettres qui, s'il peut soutenir dans sa conduite l'examen de l'article précédent, ne puisse dire en sa faveur ce que je dis en la mienne ; & cette manière de raisonner me paroît leur convenir d'autant mieux, qu'entre nous, ils se soucient fort peu des sciences, pourvu qu'elles continuent de mettre les savans en honneur. C'est comme les prêtres du paganisme, qui ne tenoient à la religion qu'autant qu'elle les faisoit respecter.



NARCISSE

ou

L'AMANT

DE LUI-MÊME,

COMEDIE.

A C T È U R S.

LISIMON.

VALERE.

LUCINDE.

ANGELIQUE.

LEANDRE.

MARTON, Suivante.

FRONTIN, Valet de Valere

La Scène est dans l'Appartement de

L'AMANT

DE LUI-MÊME,

COMÉDIE.

SCÈNE PREMIÈRE.

LUCINDE, MARTON.

LUCINDE.

JE viens de voir mon frere se promener dans le jardin ; hâtons-nous , avant son retour , de placer son portrait sur sa toilette.

MARTON.

Le voilà , Mademoiselle , changé dans ses ajustemens de maniere à le rendre méconnoissable. Quoiqu'il soit le plus joli homme du monde , il brille ici en femme encore avec de nouvelles graces.

LUCINDE.

Valere est , par sa délicatesse & par l'affectation de sa parure , une espece de femme cachée sous des habits d'homme.

& ce portrait, ainsi travesti, semble moins le déguiser que le rendre à son état naturel.

MARTON.

Eh bien, où est le mal ? Puisque les femmes aujourd'hui cherchent à se rapprocher des hommes, n'est-il pas convenable que ceux-ci fassent la moitié du chemin & qu'ils tâchent de gagner en agrémens autant qu'elles en solidité ? Grâce à la mode, tout s'en mettra plus aisément de niveau.

LUCINDE.

Je ne puis me faire à des modes aussi ridicules. Peut-être notre sexe aura-t-il le bonheur de n'en plaire pas moins quoiqu'il devienne plus estimable. Mais pour les hommes, je plains leur aveuglement. Que prétend cette jeunesse étourdie en usurpant tous nos droits ? Esperent-ils de mieux plaire aux femmes en s'efforçant de leur ressembler ?

MARTON.

Pour celui-là, ils auroient tort, & les femmes se haïssent trop mutuellement pour aimer ce qui leur ressemble. Mais

revenons au portrait. Ne craignez-vous point que cette petite raillerie ne fâche Monsieur le Chevalier ?

LUCINDE.

Non , Marton ; mon frere est naturellement bon : il est même raisonnable à son défaut près. Il sentira qu'en lui faisant par ce portrait un reproche muet & badin , je n'ai songé qu'à le guérir d'un travers qui choque jusqu'à cette tendre Angélique , cette aimable pupille de mon pere que Valere épouse aujourd'hui. C'est lui rendre service que de corriger les défauts de son amant , & tu fais combien j'ai besoin des soins de cette chere amie pour me délivrer de Léandre son frere que mon pere veut aussi me faire épouser.

MARTON.

Si bien que ce jeune inconnu , ce Cléonte que vous vîtes l'été dernier à Passy , vous tient toujours fort au cœur ?

LUCINDE.

Je ne m'en défends point ; je compte même sur la parole qu'il m'a donnée de reparoître bientôt , & sur la promesse que m'a faite Angélique d'engager son frere à renoncer à moi.

MARTON.

Bon , renoncer ! Songez que vos yeux auront plus de force pour ferrer cet engagement , qu'Angélique n'en sauroit avoir pour le rompre.

LUCINDE.

Sans disputer sur tes flatteries , je te dirai que comme Léandre ne m'a jamais vue , il fera aisé à sa sœur de le prévenir , & de lui faire entendre que ne pouvant être heureux avec une femme dont le cœur est engagé ailleurs , il ne sauroit mieux faire que de s'en dégager par un refus honnête.

MARTON.

Un refus honnête ! Ah ! Mademoiselle , refuser une femme faite comme vous avec quarante mille écus , c'est une honnêteté dont jamais Léandre ne sera capable. *à part.* Si elle savoit que Léandre & Cléonte ne sont que la même personne , un tel refus changeroit bien d'épithète.

LUCINDE.

Ah ! Marton , j'entends du bruit ; cachons vite ce portrait. C'est , sans doute , mon frere qui revient , & en nous amu-

fant à jaser, nous nous sommes ôté le loisir d'exécuter notre projet.

MARTON.

Non, c'est Angélique.



SCÈNE II.

ANGÉLIQUE, LUCINDE, MARTON.

ANGÉLIQUE.

MA chere Lucinde, vous savez avec quelle répugnance je me prêtai à votre projet quand vous fîtes changer la parure du portrait de Valere en des ajustemens de femme. A présent que je vous vois prête à l'exécuter, je tremble que le déplaisir de se voir jouer ne l'indispose contre nous. Renonçons, je vous prie, à ce frivole badinage. Je sens que je ne puis trouver de goût à m'égayer au risque du repos de mon cœur.

LUCINDE.

Que vous êtes timide ! Valere vous aime trop pour prendre en mauvaise part tout ce qui viendra de la vôtre, tant

que vous ne ferez que sa maîtresse. Songez que vous n'avez plus qu'un jour à donner carrière à vos fantaisies, & que le tour des siennes ne viendra que trop tôt. D'ailleurs, il est question de le guérir d'un foible qui l'expose à la raillerie, & voilà proprement l'ouvrage d'une maîtresse. Nous pouvons corriger les défauts d'un amant. Mais, hélas ! il faut supporter ceux d'un mari.

ANGÉLIQUE.

Que lui trouvez-vous après tout de si ridicule ? Puisqu'il est aimable, a-t-il si grand tort de s'aimer, & ne lui en donnons-nous pas l'exemple ? Il cherche à plaire. Ah ! si c'est un défaut, quelle vertu plus charmante un homme pourroit-il apporter dans la société !

MARTON.

Sur-tout dans la société des femmes.

ANGÉLIQUE.

Enfin, Lucinde, si vous m'en croyez, nous supprimerons, & le portrait, & tout cet air de raillerie qui peut aussi-bien passer pour une insulte que pour une correction.

LUCINDE.

LUCINDE.

Oh ! non. Je ne perds pas ainsi les frais de mon industrie. Mais je veux bien courir seule les risques du succès, & rien ne vous oblige d'être complice dans une affaire dont vous pouvez n'être que témoin.

MARTON.

Belle distinction !

LUCINDE.

Je me réjouis de voir la contenance de Valere. De quelque maniere qu'il prenne la chose, cela fera toujours une scene assez plaisante.

MARTON.

J'entends. Le prétexte est de corriger Valere : mais le vrai motif est de rire à ses dépens. Voilà le génie & le bonheur des femmes. Elles corrigent souvent les ridicules en ne songeant qu'à s'en amuser.

ANGELIQUE.

Enfin, vous le voulez, mais je vous avertis que vous me répondrez de l'événement.

LUCINDE.

Soit.

Théâtre & Poésies.

G.

ANGÉLIQUE.

Depuis que nous sommes ensemble vous m'avez fait cent piéces dont je dois la punition. Si cette affaire - cause la moindre tracasserie avec Vous prenez-garde à vous.

LUCINDE.

Oui, oui.

ANGÉLIQUE.

Songez un peu à Léandre.

LUCINDE.

Ah ! ma chere Angélique....

ANGÉLIQUE.

Oh ! si vous me brouillez avec mon frere, je vous jure que vous épouserez mon mien. *bas.* Marton, vous m'avez pu le secret.

MARTON.

bas. Ne craignez rien.

LUCINDE.

Enfin, je...

MARTON.

J'entends la voix du Chevalier. Partez au plutôt votre parti, à moins que ne vouliez lui donner un cercle de à sa toilette.

LUCINDE.

Il faut bien éviter qu'il nous apperçoive.
elle met le portrait sur la toilette. Voilà le
piege tendu.

MARTON.

Je veux un peu guetter mon homme
pour voir...

LUCINDE.

Paix. Sauvons-nous.

ANGÉLIQUE.

Que j'ai de mauvais pressentimens de
tout ceci.

SCENE III.

VALERE, FRONTIN.

VALERE.

SANGARIDE, ce jour est un grand
jour pour vous.

FRONTIN.

Sangaride ; c'est-à-dire , Angélique. Oui,
c'est un grand jour que celui de la noce ,
& qui même alonge diablement tous
peux qui le suivent.

VALERE.

Que je vais goûter de plaisir à re
Angélique heureuse !

FRONTIN.

Auriez-vous envie de la rendre veu

VALERE.

Mauvais plaisant Tu fais à
point je l'aime. Dis-moi ; que conno
qui puisse manquer à sa félicité ?
beaucoup d'amour, quelque peu d'es
& une figure . . . comme tu vois
peut, je pense, se tenir toujours affe
de plaire.

FRONTIN.

La chose est indubitable, & voi
avez fait sur vous-même la première
périence.

VALERE.

Ce que je plains en tout cela, c'e
ne fais combien de petites personnes
mon mariage fera sécher de regret
qui vont ne savoir plus que faire de
cœur.

FRONTIN.

Oh ! que si. Celles qui vous ont ai
par exemple, s'occuperont à bien dét

votre chere moitié. Les autres... Mais où diable les prendre, ces autres-là ?

V A L E R E .

La matinée s'avance ; il est tems de m'habiller pour aller voir Angélique. Al-
lons. *il se met à sa toilette.* Comment me
trouves-tu ce matin ? Je n'ai point de feu
dans les yeux ; j'ai le teint battu ; il me
semble que je ne suis point à l'ordinaire.

F R O N T I N .

A l'ordinaire ! Non, vous êtes seule-
ment à votre ordinaire.

V A L E R E .

C'est une fort méchante habitude que
l'usage du rouge ; à la fin je ne pourrai
m'en passer & je serai du dernier mal
sans cela. Où est donc ma boîte à mou-
ches ? Mais que vois-je là ? un portrait...
Ah ! Frontin ; le charmant objet... où
as-tu pris ce portrait ?

F R O N T I N .

Moi ? Je veux être pendu si je fais de
quoi vous me parlez.

V A L E R E .

Quoi ! ce n'est pas toi qui as mis ce
portrait sur ma toilette ?

FRONTIN.

Non, que je meure.

VALERE.

Qui seroit-ce donc ?

FRONTIN.

Ma foi, je n'en fais rien. Ce ne
être que le diable ou vous.

VALERE.

A d'autres. On t'a payé pour te t
Sais-tu bien que la comparaison de
objet nuit à Angélique ? ... Voilà d
neur la plus jolie figure que j'aye vi
ma vie. Quels yeux, Frontin ! ... je
qu'ils ressemblent aux miens.

FRONTIN.

C'est tout dire.

VALERE.

Je lui trouve beaucoup de mon ai
Elle est ma foi charmante ... Ah ! si
prit foutient tout cela... Mais son goût
répond de son esprit. La friponne est
noïsseuse en mérite !

FRONTIN.

Que Diable ! Voyons donc toutes
merveilles.

VALERE.

Tiens, tiens. Penses-tu me duper a

ton air niais ? me crois-tu novice en aventures ?

FRONTIN.

Ne me trompé-je point ! C'est lui . . . c'est lui-même. Comme le voilà paré ! Que de fleurs ! que de pompons ! C'est sans doute quelque tour de Lucinde ; Marton y fera tout au moins de moitié. Ne troublons point leur badinage. Mes indiscretions précédentes m'ont coûté trop cher.

VALERE.

Hé bien ? Monsieur Frontin reconnoît-il l'original de cette peinture ?

FRONTIN.

Pouh ! si je le connois ! Quelques centaines de coups de pied-au-cul , & autant de soufflets que j'ai eu l'honneur d'en recevoir en détail , ont bien cimenté la connoissance.

VALERE.

Une fille , des coups de pieds ! Cela est un peu gaillard.

FRONTIN.

Ce sont des petites impatiences domestiques qui la prennent à propos de rien.

VALERE.

Comment, l'aurois-tu servie ?

FRONTIN.

Oui, Monsieur ; & j'ai même l'honneur d'être toujours son très-humble serviteur.

VALERE.

Il seroit assez plaisant qu'il y eût dans Paris une jolie femme qui ne fût pas de ma connoissance ! . . . Parle-moi sincèrement. L'original est-il aussi aimable que le portrait ?

FRONTIN.

Comment, aimable ! savez-vous, Monsieur, que si quelqu'un pouvoit approcher de vos perfections, je ne trouverois qu'elle seule à vous comparer.

VALERE *considérant le portrait.*

Mon cœur n'y résiste pas . . . Frontin ; dis-moi le nom de cette belle.

FRONTIN, *à part.*

Ah ! ma foi, me voilà pris sans verd :

VALERE.

Comment s'appelle-t-elle ? Parle donc.

FRONTIN.

Elle s'appelle . . . elle s'appelle . . . elle

ne s'appelle point. C'est une fille anonyme, comme tant d'autres.

V A L E R E .

Dans quels tristes soupçons me jette ce coquin ! Se pourroit-il que des traits aussi charmans ne fussent que ceux d'une griffette ?

F R O N T I N .

Pourquoi non ? La beauté se plaît à parer des visages qui ne tirent leur fierté que d'elle.

V A L E R E .

Quoi, c'est...

F R O N T I N .

Une petite personne bien coquette ; bien minaudière, bien vaine sans grand sujet de l'être ; en un mot, un vrai petit-maître femelle.

V A L E R E .

Voilà comment ces faquins de valets parlent des gens qu'ils ont servis. Il faut voir cependant. Dis-moi où elle demeure ?

F R O N T I N .

Bon, demeurer ? Est-ce que cela demeure jamais ?

VALERE.

Si tu m'impatientes... Où loge-t-ell
maraut ?

FRONTIN.

Ma foi, Monsieur, à ne vous pe
mentir, vous le savez tout aussi bien c
moi.

VALERE.

Comment ?

FRONTIN.

Je vous jure que je ne connois
mieux que vous l'original de ce portr

VALERE.

Ce n'est pas toi qui l'as placé-là ?

FRONTIN.

Non, la peste m'étouffe.

VALERE.

Ces idées que tu m'en as données.

FRONTIN.

Ne voyez-vous pas que vous me
fournissiez vous-même ? Est-ce qu'il
quelqu'un dans le monde aussi ridi
que cela ?

VALERE.

Quoi ! je ne pourrai découvrir d
vient ce portrait ? Le mystere & la d
culté irritent mon empressement. C

je te l'avoue, j'en suis très-réellement épris.

FRONTIN *à part.*

La chose est impayable ! Le voilà amoureux de lui-même.

VALERE.

Cependant, Angélique, la charmante Angélique... En vérité, je ne comprends rien à mon cœur, & je veux voir cette nouvelle maîtresse avant que de rien déterminer sur mon mariage.

FRONTIN.

Comment, Monsieur ? Vous ne... Ah ! vous vous moquez.

VALERE.

Non, je te dis très-sérieusement que je ne saurois offrir ma main à Angélique, tant que l'incertitude de mes sentimens sera un obstacle à notre bonheur mutuel. Je ne puis l'épouser aujourd'hui ; c'est un point résolu.

FRONTIN.

Oui, chez vous. Mais Monsieur votre pere qui a fait aussi ses petites résolutions à part, est l'homme du monde le moins propre à céder aux vôtres ; vous

savez que son foible n'est pas la complaisance.

VALERE.

Il faut la trouver à quelque prix que ce soit. Allons, Frontin, courons, cherchons par-tout.

FRONTIN.

Allons, courons, volons; faisons l'inventaire & le signalement de toutes les jolies filles de Paris. Peste, le bon petit livre que nous aurions-là ! Livre rare dont la lecture n'endormiroit pas !

VALERE.

Hâtons-nous. Viens achever de m'habiller.

FRONTIN.

Attendez, voici tout-à-propos Monsieur votre pere. Proposons lui d'être de sa partie.

VALERE.

Tais-toi, bourreau. Le malheureux contre-tems !



SCENE IV.

LISIMON, VALERE, FRONTIN.

LISIMON, *qui doit toujours avoir le
ton brusque.*

HÉBEN, mon fils ?

VALERE.

Frontin, un siege à Monsieur.

LISIMON.

Je veux rester debout. Je n'ai que deux
mots à te dire.

VALERE.

Je ne faurois, Monsieur, vous écouter
que vous ne foyez assis.

LISIMON.

Que diable ! il ne me plaît pas, moi.
Vous verrez que l'impertinent fera des
complimens avec son pere.

VALERE.

Le respect...

LISIMON.

Oh ! le respect consiste à m'obéir & à
ne me point gêner. Mais, qu'est-ce ? en-

core en déshabillé ? un jour de noces ?
Voilà qui est joli ? Angélique n'a donc
point encore reçu ta visite ?

VALERE.

J'achevois de me coëffer , & j'allois
m'habiller pour me présenter décemment
devant elle.

LISIMON.

Faut-il tant d'appareil pour nouer des
cheveux & mettre un habit. Parbleu ,
dans ma jeunesse , nous usions mieux du
tems , & sans perdre les trois quarts de la
journée à faire la roue devant un miroir ,
nous savions à plus juste titre avancer
nos affaires auprès des belles.

VALERE.

Il semble , cependant , que quand on
veut être aimé , on ne sauroit prendre
trop de soin pour se rendre aimable , &
qu'une parure si négligée ne devoit pas
annoncer des amans bien occupés du soin
de plaire.

LISIMON.

Pure sottise. Un peu de négligence sied
quelquefois bien quand on aime. Les
femmes nous tenoient plus de compte de

nos empressements que du tems que nous aurions perdu à notre toilette, & sans affecter tant de délicatesse dans la parure, nous en avons davantage dans le cœur. Mais laissons cela. J'avois pensé à différer ton mariage jusqu'à l'arrivée de Léandre, afin qu'il eût le plaisir d'y assister, & que j'eusse, moi, celui de faire tes noces & celles de ta sœur en un même jour.

VALERE *bas.*

Frontin, quel bonheur!

FRONTIN.

Oui, un mariage reculé; c'est toujours autant de gagné sur le repentir.

LISIMON.

Qu'en dis-tu, Valère? Il semble qu'il ne seroit pas séant de marier la sœur sans attendre le frere; puisqu'il est en chemin.

VALERE.

Je dis, mon pere, qu'on ne peut rien de mieux pensé.

LISIMON.

Ce délai ne te seroit donc pas de peine?

VALERE.

L'empressement de vous obéir surmontera toujours toutes mes répugnances.

LISIMON.

C'étoit pourtant dans la crainte de te mécontenter que je ne te l'avois pas proposé.

VALERE.

Votre volonté n'est pas moins la règle de mes desirs que celle de mes actions.
bas. Frontin , quel bon-homme de pere!

LISIMON.

Je suis charmé de te trouver si docile , tu en auras le mérite à bon marché ; car , par une lettre que je reçois à l'instant , Léandre m'apprend qu'il arrive aujourd'hui.

VALERE.

Hé bien , mon pere ?

LISIMON.

Hé bien , mon fils ; par ce moyen rien ne sera dérangé.

VALERE.

Comment , vous voudriez le marier en arrivant ?

FRONTIN.

Marier un homme tout botté !

LISIMON.

Non pas cela ; puisque , d'ailleurs , Lucinde & lui ne s'étant jamais vus , il faut

bien leur laisser le loisir de faire connoissance : mais il assistera au mariage de sa sœur, & je n'aurai pas la dureté de faire languir un fils aussi complaisant.

VALERE.

Mon sieur. . .

LISIMON.

Ne crains rien ; je connois & j'approuve trop ton empressement pour te jouer un aussi mauvais tour.

VALERE.

Mon pere. . .

LISIMON.

Laissons cela, te dis-je, je devine tout ce que tu pourrois me dire.

VALERE.

Mais, mon pere. . . j'ai fait. . . des réflexions. . .

LISIMON.

Des réflexions, toi ? J'avois tort : je n'aurois pas deviné celui-là. Sur quoi donc, s'il vous plaît, roulent vos méditations sublimes ?

VALERE.

Sur les inconvéniens du mariage.

FRONTIN.

Voilà un texte qui fournit.

L I S I M O N.

Un sot peut réfléchir quelquefois ; mais ce n'est jamais qu'après la sottise. Je reconnois-là mon fils.

V A L E R E.

Comment, après la sottise ? mais je ne suis pas encore marié.

L I S I M O N.

Apprenez , monsieur le philosophe , qu'il n'y a nulle différence de ma volonté à l'acte. Vous pouviez moraliser quand je vous proposai la chose , & que vous en étiez vous-même si empressé. J'aurois de bon cœur écouté vos raisons. Car , vous savez si je suis complaisant.

F R O N T I N.

Oh ! oui Monsieur , nous sommes là-dessus en état de vous rendre justice.

L I S I M O N.

Mais aujourd'hui que tout est arrêté , vous pouvez spéculer à votre aise , ce fera , s'il vous plaît , sans préjudice de la noce.

V A L E R E.

La contrainte redouble ma répugnance. Songez , je vous supplie , à l'importance

de l'affaire. Daignez m'accorder quelques jours. . .

LISIMON.

Adieu, mon fils ; tu seras marié ce soir, ou. . . . tu m'entends. Comme j'étois la dupe de la fausse déférence du pendar !

SCENE V.

VALERE, FRONTIN.

VALERE.

CIEL ! dans quelle peine me jette son inflexibilité !

FRONTIN.

Oui ; marié ou deshérité ! épouser une femme ou la misère ! on balanceroit à moins.

VALERE.

Moi, balancer ! Non ; mon choix étoit encore incertain, l'opiniâtreté de mon pere l'a déterminé.

FRONTIN.

En faveur d'Angélique ?

VALERE.

Tout au contraire.

FRONTIN.

Je vous félicite , Monsieur , d'une résolution aussi héroïque. Vous allez mourir de faim en digne martyr de la liberté. Mais s'il étoit question d'épouser le portrait ? hem ! le mariage ne vous paroîtroit plus si affreux ?

VALERE.

Non ; mais si mon pere prétendoit m'y forcer , je crois que j'y résisterois avec la même fermeté , & je sens que mon cœur me rameneroit vers Angélique si-tôt qu'on m'en voudroit éloigner.

FRONTIN.

Quelle docilité ! Si vous n'héritez pas des biens de Monsieur votre pere , vous hériteriez au moins de ses vertus. *regarde dans le portrait.* Ah !

VALERE.

Qu'as - tu ?

FRONTIN.

Depuis notre disgrâce , ce portrait me semble avoir pris une physionomie fantomatique , un certain air alongé.

VALERE.

C'est trop perdre de tems à des impertinences. Nous devrions déjà avoir couru la moitié de Paris. *Il sort.*

FRONTIN.

Au train dont vous allez , vous courrez bientôt les champs. Attendons , cependant , le dénouement de tout ceci ; & pour feindre de mon côté une recherche vaginaire , allons-nous cacher dans un abaret.

SCENE VI.

ANGÉLIQUE, MARTON.

MARTON.

AH ! ah , ah , ah ! la plaisante scene ! si l'eût jamais prévue ? Que vous avez perdu , Mademoiselle , à n'être point ici cachée avec moi quand il s'est si bien pris de ses propres charmes !

ANGÉLIQUE.

Il s'est vu par mes yeux.

MARTON.

Quoi ! vous auriez la foiblesse de conserver des sentimens pour un homme capable d'un pareil travers ?

ANGÉLIQUE.

Il te paroît donc bien coupable ! Qu'a-

t-on, cependant, à lui reprocher que le vice universel de son âge ? Ne crois pas pourtant qu'insensible à l'outrage du Chevalier, je souffre qu'il me préfère ainsi le premier visage qui le frappe agréablement. J'ai trop d'amour pour n'avoir pas de la délicatesse, & Valere me sacrifiera ses folies dès ce jour, ou je sacrifierai mon amour à ma raison.

MARTON.

Je crains bien que l'un ne soit aussi difficile que l'autre.

ANGÉLIQUE.

Voici Lucinde. Mon frere doit arriver aujourd'hui. Prends bien garde qu'elle ne le soupçonne d'être son inconnu jusqu'à ce qu'il en soit tems.

S C E N E VII.

LUCINDE, ANGÉLIQUE, MARTON

MARTON.

JE gage, Mademoiselle, que vous ne devineriez jamais quel a été l'effet de ce portrait ? vous en rirez sûrement,

LUCINDE.

Eh ! Marton, laissons-là le portrait ; j'ai bien d'autres choses en tête. Ma chere Angélique , je suis désolée , je suis mourante. Voici l'instant où j'ai besoin de tout votre secours. Mon pere vient de m'annoncer l'arrivée de Léandre. Il veut que je me dispose à le recevoir aujourd'hui & à lui donner la main dans huit jours.

ANGÉLIQUE.

Que trouvez-vous donc-là de si terrible ?

MARTON.

Comment, terrible ! Vouloir marier une belle personne de dix-huit ans avec un homme de vingt-deux, riche & bienfait ! En vérité, cela fait peur, & il n'y a point de fille en âge de raison à qui l'idée d'un tel mariage ne donnât la fièvre.

LUCINDE.

Je ne veux rien vous cacher ; j'ai reçu en même tems une lettre de Cléonte ; il fera incessamment à Paris ; il va faire agir auprès de mon pere ; il me conjure de différer mon mariage : enfin , il m'aime toujours. Ah ! ma chere, ferez-vous insen-

fible aux alarmes de mon cœur & cette amitié que vous m'avez jurée. . . .

ANGÉLIQUE.

Plus cette amitié m'est chère, & plus je dois souhaiter d'en voir resserrer les nœuds par votre mariage avec mon frère. Cependant, Lucinde, votre repos est le premier de mes desirs, & mes vœux sont encore plus conformes aux vôtres que vous ne pensez.

LUCINDE.

Daignez donc vous rappeler vos promesses. Faites-bien comprendre à Léandre que mon cœur ne sauroit être à lui; que...

MARTON.

Mon Dieu! ne jurons de rien. Les hommes ont tant de ressources & les femmes tant d'inconstance, que si Léandre se mettoit bien dans la tête de vous plaire, je parie qu'il en viendrait à bout malgré vous.

LUCINDE.

Marton!

MARTON.

Je ne lui donne pas deux jours pour supplanter

supplanter votre inconnu sans vous en laisser même le moindre regret.

LUCINDE.

Allons, continuez. . . Chère Angélique, je compte sur vos soins ; & dans le trouble qui m'agite, je cours tout tenter auprès de mon père pour différer, s'il est possible, un hymen que la préoccupation de mon cœur me fait envisager avec effroi. *Elle sort.*

ANGÉLIQUE.

Je devrois l'arrêter. Mais Lisimon n'est pas homme à céder aux sollicitations de sa fille, & toutes ses prières ne feront qu'affermir ce mariage qu'elle-même souhaite d'autant plus qu'elle paroît le craindre. Si je me plais à jouir pendant quelques instans de ses inquiétudes, c'est pour lui en rendre l'événement plus doux. Quelle autre vengeance pourroit être autorisée par l'amitié ?

MARTON.

Je vais la suivre ; & sans trahir notre secret l'empêcher, s'il se peut, de faire quelque folie ;

SCENE VIII.

ANGELIQUE.

INSENSÉE que je suis ! mon esprit s'occupe à des badineries pendant que j'ai tant d'affaires avec mon cœur. Hélas ! peut-être qu'en ce moment Valere confirme son infidélité. Peut-être qu'instruit de tout & honteux de s'être laissé surprendre, il offre par dépit son cœur à quelqu'autre objet. Car voilà les hommes : ils ne se vengent jamais avec plus d'emportement que quand ils ont le plus de tort. Mais le voici, bien occupé de son portrait.

SCENE IX.

ANGELIQUE, VALERE.

VALERE *sans voir Angélique.*

JE cours sans savoir où je dois chercher cet objet charmant. L'amour ne guidera-t-il point mes pas ?

ANGÉLIQUE *à part.*

Ingrat ! il ne les conduit que trop bien :

VALÈRE.

Ainsi l'amour a toujours ses peines. Il faut que je les éprouve à chercher la beauté que j'aime, ne pouvant en trouver à me faire aimer.

ANGÉLIQUE *à part.*

Quelle impertinence ! Hélas ! comment peut-on être si fat & si aimable tout à la fois ?

VALÈRE.

Il faut attendre Frontin ; il aura peut-être mieux réussi. En tout cas, Angélique m'adore...

ANGÉLIQUE *à part.*

Ah , traître ! tu connois trop mon foible.

VALÈRE.

Après tout , je sens toujours que je ne perdrai rien auprès d'elle : le cœur , les appas , tout s'y trouve.

ANGÉLIQUE *à part.*

Il me fera l'honneur de m'agréer pour son pis-aller.

VALERE.

Que j'éprouve de bizarrerie dans mes sentimens ! Je renonce à la possession d'un objet charmant & auquel, dans le fond, mon penchant me ramene encore. Je m'expose à la disgrâce de mon pere pour m'entêter d'une belle, peut-être indigne de mes soupirs, peut-être imaginaire, sur la seule foi d'un portrait tombé des nues & flatté à coup sûr. Quel caprice ! quelle folie ! Mais quoi : la folie & les caprices ne font-ils pas le relief d'un homme aimable ? *regardant le portrait.* Que de graces ! ... Quels traits ! ... Que cela est enchanté ! ... Que cela est divin ! Ah ! qu'Angélique ne se flatte pas de soutenir la comparaison avec tant de charmes.

ANGÉLIQUE *saisissant le portrait.*

Je n'ai garde assurément. Mais qu'il me soit permis de partager votre admiration. La connoissance des charmes de cette heureuse rivale adoucira du moins la honte de ma défaite.

VALERE.

O ciel !

ANGÉLIQUE.

Quav'ez-vous donc ? vous paroissez

tout interdit Je n'aurois jamais cru qu'un petit-maître fût si aisé à décontenancer.

VALERE.

Ah ! cruelle, vous connoissez tout l'ascendant que vous avez sur moi, & vous m'outragez fans que je puisse répondre.

ANGELIQUE.

C'est fort mal fait, en vérité; & régulièrement vous devriez me dire des injures. Allez, Chevalier, j'ai pitié de votre embarras. Voilà votre portrait; & je suis d'autant moins fâchée que vous en aimez l'original, que vos sentimens sont sur ce point tout-à-fait d'accord avec les miens.

VALERE.

Quoi! vous connoissez la personne...

ANGELIQUE.

Non-seulement je la connois, mais je puis vous dire qu'elle est ce que j'ai de plus cher au monde.

VALERE.

Vraiment, voici du nouveau, & le langage est un peu singulier dans la bouche d'une rivale.

ANGELIQUE.

Je ne fais ! mais il est sincere. à
S'il se pique, je triomphe.

VALERE.

Elle a donc bien du mérite ?

ANGELIQUE.

Il ne tient qu'à elle d'en avoir in-
ment.

VALERE.

Point de défaut, sans doute.

ANGELIQUE.

Oh ! beaucoup. C'est une petite
femme bizarre, capricieuse, éventée, é-
die, volage, & sur-tout d'une vanité
supportable. Mais quoi ! elle est aim-
avec tout cela, & je prédis d'avance
vous l'aimerez jusqu'au tombeau.

VALERE.

Vous y consentez donc ?

ANGELIQUE.

Oui.

VALERE.

Cela ne vous fâchera point ?

ANGELIQUE.

Non.

VALERE *à part.*

Son indifférence me désespere. h

Oserai - je me flatter qu'en ma faveur vous voudrez bien resserrer encore votre union avec elle ?

ANGELIQUE.

C'est tout ce que je demande.

VALERE *outré*.

Vous dites tout cela avec une tranquillité qui me charme.

ANGELIQUE.

Comment donc ? vous vous plaigniez tout-à-l'heure de mon enjouement , & à présent vous vous fâchez de mon sang-froid. Je ne fais plus quel ton prendre avec vous.

VALERE.

bas. Je creve de dépit. *haut.* Mademoiselle m'accordera-t-elle la faveur de me faire faire connoissance avec elle ?

ANGELIQUE.

Voilà , par exemple , un genre de service que je suis bien sûre que vous n'attendez pas de moi : mais je veux passer votre espérance , & je vous le promets encore.

VALERE.

Ce sera bientôt , au moins ?

ANGELIQUE.

Peut-être dès aujourd'hui.

VALERE.

Je n'y puis plus tenir. *il veut s'en aller.*

ANGELIQUE *à part.*

Je commence à bien augurer de tout ceci ; il a trop de dépit pour n'avoir plus d'amour. *haut.* Où allez-vous, Valere ?

VALERE.

Je vois que ma présence vous gêne, & je vais vous céder la place.

ANGELIQUE.

Ah ! *point.* Je vais me retirer moi-même : il n'est pas juste que je vous chasse de chez vous.

VALERE.

Allez, allez ; souvenez-vous que qui n'aime rien ne mérite pas d'être aimée.

ANGELIQUE.

Il vaut encore mieux n'aimer rien que d'être amoureux de soi-même.

SCENE X.

VALERE.

MOUREUX de soi-même ! Est-ce un
e de sentir un peu ce qu'on vaut ?
is cependant bien piqué. Est-il possible
n perde un amant tel que moi sans
eur ? On diroit qu'elle me regarde
me un homme ordinaire. Hélas ! je
déguise en vain le trouble de mon
r, & je tremble de l'aimer encore
s son inconstance. Mais non ; tout
cœur n'est qu'à ce charmant objet.
rons tenter de nouvelles recherches,
oignons au soin de faire mon bon-
; celui d'exciter la jalousie d'Angéli-
Mais voici Frontin.

SCENE XI.

VALERE, FRONTIN *ivre.*

FRONTIN.

QUE diable ! je ne fais pourquoi je ne puis me tenir ; j'ai pourtant fait de mon mieux pour prendre des forces.

VALERE.

Eh bien , Frontin, as-tu trouvé...

FRONTIN.

Oh ! oui , Monsieur.

VALERE.

Ah ! ciel ! seroit-il possible ?

FRONTIN.

Aussi j'ai bien eu de la peine.

VALERE.

Hâte-toi donc de me dire...

FRONTIN.

Il m'a fallu courir tous les cabarets du quartier.

VALERE.

Des cabarets !

FRONTIN.

Mais j'ai réussi au-delà de mes espérances.

VALERE.

Conte-moi donc...

FRONTIN.

C'étoit un feu... une mouffe...

VALERE.

Que diable barbouille cet animal ?

FRONTIN.

Attendez que je reprenne la chose par ordre.

VALERE.

Tais-toi, ivrogne, faquin ; ou réponds-moi sur les ordres que je t'ai donnés au sujet de l'original du portrait.

FRONTIN.

Ah ! oui, l'original. Justement. Réjouifiez-vous, réjouifiez-vous, vous dis-je.

VALERE.

Hé bien ?

FRONTIN.

Il n'est déjà ni à la Croix blanche, ni au Lion d'or, ni à la Pomme de pin, ni...

VALERE.

Bourreau, finiras-tu ?

FRONTIN.

Patience. Puisqu'il n'est pas-là, il faut qu'il soit ailleurs ; &c... oh, je le trouverai, je le trouverai...

VALERE.

Il me prend des demangeaisons de l'as-
fommer ; sortons.

SCENE XII.

FRONTIN.

ME voilà , en effet , assez joli gar-
çon... Ce plancher est diablement rabo-
teux. Où en étois-je ? Ma foi , je n'y suis
plus. Ah ! si-fait...

SCENE XIII.

LUCINDE , FRONTIN.

LUCINDE.

F FRONTIN , où est ton maître ?

FRONTIN.

Mais , je crois qu'il se cherche actuel-
lement.

LUCINDE.

Comment , il se cherche ?

FRONTIN.

Oui, il se cherche pour s'épouser.

LUCINDE.

Qu'est-ce que c'est que ce galimathias ?

FRONTIN.

Ce galimathias ! vous n'y comprenez donc rien ?

LUCINDE.

Non, en vérité.

FRONTIN.

Ma foi, ni moi non plus : je vais pourtant vous l'expliquer, si vous voulez.

LUCINDE.

Comment m'expliquer ce que tu ne comprends pas ?

FRONTIN.

Oh ! dame, j'ai fait mes études, moi.

LUCINDE.

Il est ivre, je crois. Eh ! Frontin, j'en prie, rappelle un peu ton bon sens ; tâche de te faire entendre.

FRONTIN.

Pardi rien n'est plus aisé. Tenez. C'est un portrait... métamor... non, métaphor... oui, métaphorisé. C'est mon maître, c'est une fille... vous avez fait un certain mélange... Car j'ai deviné tout

ça , moi. Hé bien , peut - on parler plus clairement ?

LUCINDE.

Non , cela n'est pas possible.

FRONTIN.

Il n'y a que mon maître qui n'y comprend rien. Car il est devenu amoureux de sa ressemblance.

LUCINDE.

Quoi ! sans se reconnoître ?

FRONTIN.

Oui , & c'est bien ce qu'il y a d'extraordinaire.

LUCINDE.

Ah ! je comprends tout le reste. Et qui pouvoit prévoir cela ? Cours vite , mon pauvre Frontin , vole chercher ton maître , & dis-lui que j'ai les choses les plus pressantes à lui communiquer. Prends garde , sur - tout , de ne lui point parler de tes devinations. Tiens , voilà pour...

FRONTIN.

Pour boire , n'est-ce pas ?

LUCINDE.

Oh non , tu n'en as pas de besoin.

FRONTIN.

Ce sera par précaution.

SCENE XIV.

LUCINDE.

NE balançons pas un instant, avouons
t; & quoi qu'il m'en puisse arriver,
souffrons pas qu'un frere si cher se
me un ridicule par les moyens mêmes
: j'avois employés pour l'en guérir.
e je suis malheureuse! J'ai déobligé
n frere; mon pere irrité de ma résis-
ce n'en est que plus absolu; mon amant
ent n'est point en état de me secourir;
rains les trahisons d'une amie, & les
cautions d'un homme que je ne puis
ffrir: car je le hais surement, & je
s que je préférerois la mort à Léandre.



SCENE XV.

ANGELIQUE, LUCINDE, MARTON.

ANGELIQUE.

CONSOLEZ-VOUS, Lucinde, Léandre ne veut pas vous faire mourir. Je vous avoue, cependant, qu'il a voulu vous voir sans que vous le fussiez.

LUCINDE.

Hélas! tant pis.

ANGELIQUE.

Mais favez-vous bien que voilà un tant pis qui n'est pas trop modeste?

MARTON.

C'est une petite veine du sang fraternel.

LUCINDE.

Mon Dieu, que vous êtes méchantes! Après cela, qu'a-t-il dit?

ANGELIQUE.

Il m'a dit qu'il seroit au désespoir de vous obtenir contre votre gré.

MARTON.

Il a même ajouté que votre résistance lui faisoit plaisir en quelque maniere. Mais

Il a dit cela d'un certain air.... Savez-vous qu'à bien juger de vos sentimens pour lui, je gagerois qu'il n'est gueres en liste avec vous. Haïssez-le toujours de même, il ne vous rendra pas mal le change.

LUCINDE.

Voilà une façon de m'obéir qui n'est pas trop polie.

MARTON.

Pour être poli avec nous autres femmes, il ne faut pas toujours être si obéissant.

ANGELIQUE.

Le seule condition qu'il a mise à sa réconciliation est que vous recevrez sa visite d'adieu.

LUCINDE.

Oh, pour cela non; je l'en quitte.

ANGELIQUE.

Ah! vous ne sauriez lui refuser cela. C'est d'ailleurs un engagement que j'ai pris avec lui. Je vous avertis même confidentement qu'il compte beaucoup sur le succès de cette entrevue, & qu'il ose espérer qu'après avoir paru à vos yeux vous ne résisterez plus à cette alliance.

LUCINDE.

Il a donc bien de la vanité.

MARTON.

Il se flatte de vous apprivoiser.

ANGELIQUE.

Et ce n'est que sur cet espoir qu'il a consenti au traité que je lui ai proposé.

MARTON.

Je vous réponds qu'il n'accepte le marché que parce qu'il est bien sûr que vous ne le prendrez pas au mot.

LUCINDE.

Il faut être d'une fatuité bien insupportable. Hé bien, il n'a qu'à paroître : je serai curieuse de voir comment il s'y prendra pour étaler ses charmes ; & je vous donne ma parole qu'il fera reçu d'un air... faites-le venir. Il a besoin d'une leçon ; comptez qu'il la recevra... instructive.

ANGELIQUE.

Voyez-vous, ma chere Lucinde, on ne tient pas tout ce qu'on se propose ; je gage que vous vous radoucirez.

MARTON.

Les hommes sont furieusement adroits ; vous verrez qu'on vous appaisera.

LUCINDE.

Soyez en repos là-dessus.

ANGÉLIQUE.

Prenez-y garde, au moins ; vous ne direz pas qu'on ne vous a point avertie.

MARTON.

Ce ne fera pas notre faute si vous vous laissez surprendre.

LUCINDE.

En vérité, je crois que vous voulez me faire devenir folle.

ANGÉLIQUE.

bas à Marton. La voilà au point. *haut.* Puisque vous le voulez donc, Marton va vous l'amener.

LUCINDE.

Comment ?

MARTON.

Nous l'avons laissé dans l'antichambre ; il va être ici à l'instant.

LUCINDE.

O cher Cléonte ! que ne peux-tu voir la manière dont je reçois tes rivaux.

SCENE XVI.

ANGELIQUE, LUCINDE, MARTON,
LÉANDRE.

ANGELIQUE.

APPROCHEZ, Léandre, venez apprendre à Lucinde à mieux connoître son propre cœur; elle croit vous haïr, & va faire tous ses efforts pour vous mal recevoir: mais je vous répons, moi, que toutes ces marques apparentes de haine sont en effet autant de preuves réelles de son amour pour vous.

LUCINDE *toujours sans regarder Léandre.*

Sur ce pied-là, il doit s'estimer bien favorisé, je vous assure; le mauvais petit esprit!

ANGELIQUE.

Allons, Lucinde, faut-il que la colere vous empêche de regarder les gens?

LÉANDRE.

Si mon amour excite votre haine, connoissez combien je suis criminel. *Il se jette aux genoux de Lucinde.*

LUCINDE.

Cléonte! Ah! méchante Angélique!

LÉANDRE.

André vous a trop déplu pour que
ne prévaloir sous ce nom des graces
l'ai reçues sous celui de Cléonte.
Si le motif de mon déguisement en
justifier l'effet, vous le pardonneriez
l'élégance d'un cœur dont le foible
vouloir être aimé pour lui-même.

LUCINDE.

Et vous, Léandre; un excès de
sincérité n'offense que les cœurs qui en
ont, & le mien est aussi content
de vous, que le vôtre doit l'être du
mien.

Mais vous, Angélique! ma chère
sœur que a eu la cruauté de se faire un
ennemi de mes peines?

ANGÉLIQUE.

Comment il vous fieroit bien de vous
re! Hélas! vous êtes heureux l'un
et l'autre, tandis que je suis en proie aux
malheurs.

LÉANDRE.

Comment! ma chère sœur, vous avez son-
né mon bonheur, pendant même que
vous aviez des inquiétudes sur le vôtre?

Ah ! c'est une bonté que je n'oubliera
jamais. *Il lui baise la main.*

SCÈNE XVII.

LÉANDRE, VALERE, ANGELIQUE,
LUCINDE, MARTON.

VALERE.

QUE ma présence ne vous gêne
point. Comment, Mademoiselle ? je ne
connoissois pas toutes vos conquêtes et
l'heureux objet de votre préférence, &
j'aurai soin de me souvenir par humilité
qu'après avoir soupiré le plus constamment,
Valere a été le plus maltraité.

ANGELIQUE.

Ce seroit mieux fait que vous ne pensiez,
& vous auriez besoin en effet de
quelques leçons de modestie.

VALERE.

Quoi ! vous osez joindre la raillerie
à l'outrage, & vous avez le front de vous
applaudir quand vous devriez mourir de
honte ?

ANGÉLIQUE.

Ah! vous vous fâchez; je vous laisse;
je n'aime pas les injures.

VALÈRE.

Non, vous demeurerez; il faut que je
jouisse de toute votre honte.

ANGÉLIQUE.

Hé bien, jouissez.

VALÈRE.

Car, j'espère que vous n'aurez pas la
hardiesse de tenter votre justification.

ANGÉLIQUE.

N'ayez pas peur.

VALÈRE.

Et que vous ne vous flattez pas que
je conserve encore les moindres senti-
mens en votre faveur.

ANGÉLIQUE.

Mon opinion là-dessus ne changera rien
à la chose.

VALÈRE.

Je vous déclare que je ne veux plus
avoir pour vous que de la haine.

ANGÉLIQUE.

C'est fort bien fait.

VALÈRE *tirant le portrait.*

Et voici désormais l'unique objet de
tout mon amour.

ANGELIQUE.

Vous avez raison. Et moi je vous déclare que j'ai pour Monsieur, *montra son frere*, un attachement qui n'est gueres inférieur au vôtre pour l'original de ce portrait.

VALERE.

L'ingrate ! Hélas, il ne me reste plus qu'à mourir !

ANGELIQUE.

Valere, écoutez. J'ai pitié de l'état où je vous vois. Vous devez convenir que vous êtes le plus injuste des hommes, de vous emporter sur une apparence d'infidélité dont vous m'avez vous-même donné l'exemple ; mais ma bonté veut bien encore aujourd'hui passer par-dessus vos travers.

VALERE.

Vous verrez qu'on me fera la grace de me pardonner !

ANGELIQUE.

En vérité, vous ne le méritez gueres. Je vais cependant vous apprendre à quel prix je puis m'y résoudre. Vous m'avez ci-devant témoigné des sentimens que j'ai payés d'un retour trop tendre pour un ingrat.

t. Malgré cela, vous m'avez indignement outragée par un amour extravagant, vu sur un simple portrait, avec toute légèreté, & j'ose dire, toute l'étourderie de votre âge & de votre caractère. Il n'est pas tems d'examiner si j'ai dû vous pardonner, & ce n'est pas à vous qui êtes capable qu'il conviendrait de blâmer ma conduite.

VALÈRE.

ce n'est pas à moi, grands dieux ! Mais vous nous tendent ces beaux discours.

ANGÉLIQUE.

Voilà ce que voici. Je vous ai dit que je connoissois l'objet de votre nouvel amour, cela est vrai. J'ai ajouté que je l'aimois tendrement, & cela n'est encore que trop vrai. En vous avouant son mérite, je ne vous en ai point déguisé les défauts. J'ai fait serment, je vous ai promis de vous le faire connoître, & je vous engage à présent ma parole de le faire dès aujourd'hui, dès cette heure même : car je vous avertis qu'il est plus près de vous que vous ne pensez.

VALÈRE.

Qu'entends-je ? quoi, la . . .

Théâtre & Poésies.

E

ANGÉLIQUE.

Ne m'interrompez point, je vous
 Enfin, la vérité me force encore à
 répéter que cette personne vous aime
 ardeur, & je puis vous répondre
 attachement comme du mien propre
 à vous maintenant de choisir entre
 moi, celle à qui vous destinez toute
 tendresse : choisissez, Chevalier ;
 choisissez dès cet instant & sans re

MARTON.

Le voilà, ma foi, bien embarrassé
 ternative est plaisante. Croyez-moi,
 sieur, choisissez le portrait; c'est le mien
 d'être à l'abri des rivaux.

LUCINDE.

Ah! Valere, faut-il balancer si
 tems pour suivre les impressions du c

VALERE *aux pieds d'Angélique*
 & jettant le po

C'en est fait; vous avez vaincu,
 Angélique, & je sens combien les
 mens qui naissent du caprice sont
 rieurs à ceux que vous inspirez. (*Marton ramasse le portrait.*) Mais, hélas! que
 tout mon cœur revient à vous, pu
 me flatter qu'il me ramenera le vé

ANGÉLIQUE.

Vous pourrez juger de ma reconnaissance par le sacrifice que vous venez de me faire. Levez-vous, Valere, & considérez bien ces traits.

LÉANDRE *regardant aussi.*

Attendez donc ! Mais je crois reconnaître cet objet-là... c'est... oui, ma foi, c'est lui...

VALERE.

Qui, lui ? Dites donc, elle. C'est une femme à qui je renonce, comme à toutes les femmes de l'univers, sur qui Angélique l'emportera toujours.

ANGÉLIQUE.

Oui, Valere, c'étoit une femme jusqu'ici : mais j'espère que ce sera désormais un homme, supérieur à ces petites faiblesses qui dégradent son sexe & son caractère.

VALERE.

Dans quelle étrange surprise vous me jettez !

ANGÉLIQUE.

Vous devriez d'autant moins reconnaître cet objet que vous avez eu avec lui le commerce le plus intime, & qu'af-

furément on ne vous accusera pas voir négligé. Otez à cette tête cette rure étrange que votre sœur y a fait ter. . .

V A L E R E.

Ah ! que vois-je ?

M A R T O N.

La chose n'est - elle pas claire ? voyez le portrait, & voilà l'origin

V A L E R E.

O ciel ! & je ne meurs pas de ho

M A R T O N.

Eh, Monsieur, vous êtes peut-être seul de votre ordre qui la connoisse

A N G E L I Q U E.

Ingrat ! avois-je tort de vous dire j'aimois l'original de ce portrait ?

V A L E R E.

Et moi je ne veux plus l'aimer que qu'il vous adore.

A N G E L I Q U E.

Vous voulez bien que pour aff notre réconciliation je vous présente dre mon frere.

L É A N D R E.

Souffrez, Monsieur . . .

VALERE.

Dieu ! quel comble de félicité ! Quoi ! même quand j'étois ingrat , Angélique n'étoit pas infidelle ?

LUCINDE.

Que je prends de part à votre bonheur ! & que le mien même en est augmenté !

SCENE XVIII.

LISIMON. *Les Acteurs de la Scene précédente.*

LISIMON.

AH ! vous voici tous rassemblés fort à propos. Valere & Lucinde ayant tous deux résisté à leurs mariages, j'avois d'abord résolu de les y contraindre. Mais j'ai réfléchi qu'il faut quelquefois être bon pere, & que la violence ne fait pas toujours des mariages heureux. J'ai donc pris le parti de rompre, dès aujourd'hui tout ce qui avoit été arrêté ; & voici les nouveaux arrangemens que j'y substitue. Angélique m'épousera ; Lucinde ira dans un

Couvent; Valere sera déshérité; & quant à vous, Léandre, vous prendrez patience, s'il vous plaît.

MARTON.

Fort bien, ma foi! voilà qui est toisé, on ne peut pas mieux.

LISIMON.

Qu'est-ce donc? vous voilà tous interdits! Est-ce que ce projet ne vous accommode pas?

MARTON.

Voyez si pas un d'eux desserrera les dents! La peste des fots amans & de la sotte jeunesse dont l'inutile babil ne tarit point, & qui ne savent trouver un mot dans une occasion nécessaire!

LISIMON.

Allons, vous savez tous mes intentions; vous n'avez qu'à vous y conformer.

LÉANDRE.

Eh, Monsieur! daignez suspendre votre courroux. Ne lisez-vous pas le repentir des coupables dans leurs yeux & dans leur embarras, & voulez-vous confondre les innocens dans la même punition?

LISIMON.

Ça, je veux bien] avoir la foiblesse

d'éprouver leur obéissance encore une fois
Voyons un peu. Eh bien, Monsieur Va-
lere, faites-vous toujours des réflexions ?

V A L E R E.

Oui mon pere ; mais au lieu des peines
du mariage, elles ne m'en offrent plus que
les plaisirs.

L I S I M O N.

Oh, oh ! vous avez bien changé de lan-
gage ! Et toi, Lucinde, aimes-tu toujours
bien ta liberté ?

L U C I N D E.

Je fens, mon pere, qu'il peut être doux
de la perdre sous les loix du devoir.

L I S I M O N.

Ah ! les voilà tous raisonnables. J'en
suis charmé. Embrassez-moi, mes enfans,
& allons conclure ces heureux hymé-
nées. Ce que c'est qu'un coup d'autorité
frappé à propos !

V A L E R E.

Venez, belle Angélique ; vous m'avez
guéri d'un ridicule qui faisoit la honte de
ma jeunesse : & je vais désormais éprou-
ver près de vous que quand on aime bien,
on ne songe plus à soi-même.



ENGAGEMENT

¹ ¹
FÉMÉRAIRE,

COMÉDIE EN VERS.





AVERTISSEMENT.

RIEN n'est plus plat que cette
ce. Cependant j'ai gardé quelque
achement pour elle, à cause de
gaité du troisieme Acte & de la
ilité avec laquelle elle fut faite
trois jours, grace à la tranquil-
& au contentement d'esprit, où
vivois alors sans connoître l'art
crire & sans aucune prétention. Si
fais moi-même l'Édition générale,
bere avoir assez de raison pour en-
rancher ce barbouillage, sinon je
te à ceux que j'aurai chargé de
te entreprise le soin de juger de ce
il convient, soit à ma mémoire,
: au goût présent du Public.

A C T E U R S .

DORANTE, }
VALERE, } Amis.

ISABELLE, Veuve.

ÉLIANTE, Cousine d'Isabelle.

LISETTE, Suivante d'Isabelle.

CARLIN, Valet de Dorante.

UN NOTAIRE.

UN LAQUAIS.

La Scène est dans le Château d'Isabelle.

L'ENGAGEMENT
TEMERAIRE,
COMEDIE.

ACTE PREMIER.

SCENE PREMIERE.

ISABELLE, ELIANTE.

ISABELLE.

L'HYMEN va donc, enfin, ferrer des
nœuds si doux :
Calere, à son retour, doit être votre
époux,
vous allez être heureuse. Ah! ma chere
Eliante!

ELIANTE.

vous soupirez? Hé bien! Si l'exemple
vous tente,

Dorante vous adore & vous le voyez
Pourquoi gêner ainsi votre cœur & le
Car, vous l'aimez un peu : du moins
le soupçonne.

ISABELLE.

Non, l'hymen n'aura plus de droit
ma personne,
Cousine ; un premier choix m'a trop
réussi.

ELIANTE.

Prenez votre revanche en faisant cel

ISABELLE.

Je veux suivre la loi que j'ai su me
crire ;

Ou du moins..... Car Dorante a
me séduire ,

Sous le feint nom d'ami s'emparer de
cœur.

Serbis-je donc ainsi la dupe d'un trom
Qui par le succès même en ferait plu
pable ?

Et qui l'est trop, peut-être.

ELIANTE.

Il est donc pardon

ISABELLE.


Point ; il ne m'aura pas trompée
gément.

vient. Éloignons-nous , ma Cousine ;
un moment.
n'est pas de son but aussi près qu'il le
pense ,
t je veux à loisir méditer ma vengeance.

S C E N E II.

D O R A N T E.

ELLE m'évite encor ! Que veut dire
ceci ?
l'état de son cœur quand serai - je
éclairci ?
osons de parler Son humeur
m'épouvante
Carlin connoît beaucoup sa nouvelle Sui-
vante ;
veux *Il apperçoit Carlin. Carlin ?*



SCENE III.

CARLIN, DORANTE.

CARLIN.

MONSIEUR ?

DORANTE.

Vois-tu bien ce chât

CARLIN.

Oui, depuis fort long-tems.

DORANTE.

Qu'en dis-tu ?

CARLIN.

Qu'il eff b

DORANTE.

Mais encor ?

CARLIN.

Beau, très-beau, plus beau q
ne peut être.

Que diable !

DORANTE.

Et si bientôt j'en devenois le ma
T'y plairois-tu ?

CARLIN.

Selon ; s'il nous restoit gai

ifine foisonnante, & cellier bien fourni.
 ir vos amusemens, Isabelle, Eliante.
 ir ceux du fleur Carlin, Lifette la Sui-
 vante :

is, oui, je m'y plairois.

D O R A N T E.

Tu n'es pas dégoûté.
 bien, réjouis-toi, car il est.....

C A R L I N.

acheté ?

D O R A N T E.

on, mais gagné bientôt.

C A R L I N.

Bon ! par quelle aventure ?
 abelle n'est pas d'âge ni de figure
 perdre ses châteaux en quatre coups de
 dé.

D O R A N T E.

est à nous, te dis-je, & tout est décidé
 déjà dans mon esprit....

C A R L I N.

Peste ! la belle emplette !
 résolue à part-vous ? c'est une affaire faite,
 le château désormais ne fauroit nous man-
 quer.

D O R A N T E.

ongé à me seconder au lieu de te moquer.

CARLIN.

Oh! Monsieur, je n'ai pas une tête
Et j'ai tant de lenteur dans l'imagin
Que mon esprit grossier toujours
l'embarras,
Ne fait jamais jouir des biens que
pas :

Je serois un Crésus sans cette mal-

DORANTE.

Sais-tu mon tendre ami, qu'avec
telle

Tu pourrois bien, pour prix de ta me
Attirer sur ton dos quelque réalité

CARLIN.

Ah! de moraliser je n'ai plus nulle
Comme on te traite, hélas! pauvre
lofophie!

Çà, vous pouvez parler; j'écout
souffler.

DORANTE.

Apprends-donc un secret qu'à tous
céler,

Si tu le peux, du moins.

CARLIN.

Rien ne m'est plus

DORANTE.

Dieu le veuille! En ce cas tu pe
m'être utile.

CARLIN.

oyons.

DORANTE.

J'aime Ifabelle.

CARLIN.

Oh ! quel secret ! Ma foi
le favois sans vous.

DORANTE.

Qui te l'a dit ?

CARLIN.

Vous.

DORANTE.

oi ?

CARLIN.

ui, vous : vous conduisez avec tant de
mystere
s intrigues d'amour, qu'en cherchant
à les taire,
s airs mystérieux, tous vos tours &
retours
instruisent bientôt la ville & les faux-
bourgs.
ffons. A votre amour la Belle répond-
elle ?

DORANTE.

is doute.

CARLIN.

Vous croyez être aimé d'Isabe
Quelle preuve avez-vous du bonheur
vos yeux ?

DORANTE.

Parbleu ! Messieu Carlin, vous êtes curie

CARLIN.

Oh ! ce ton-là, ma foi, sent la be
fortune ;

Mais trop de confiance en fait man
plus d'une ,

Vous le savez fort bien.

DORANTE.

Je suis sûr de mon I
Isabelle en tout lieu me fuit.

CARLIN.

Mais en
C'est de sa tendre ardeur une preuve c
tante !

DORANTE.

Ecoute jusqu'au bout. Cette veuve c
mante

A la fin de son deuil déclara sans retou
Que son cœur pour jamais renonça
l'amour.

Presque dès ce moment mon ame en
touchée ;

is , je l'aimai ; mais toujours attachée
 au qu'elle avoit fait , je sentis qu'il
 audroit
 er son esprit par un détour adroit :
 nis pour l'hymen beaucoup d'anti-
 athie ,
 lant mes discours sur sa philosophie ;
 e tranquille nom d'une douce amitié ,
 ses amusemens je fus mis de moitié.

C A R L I N.

ceci va bien. En amusant les Belles
 ent au sérieux. Il faut rire auprès
 elles ;
 on fait en riant est autant d'avancé.

D O R A N T E.

ces ménagemens plus d'un an s'est
 affé.
 ux bien te douter qu'après toute
 ne année
 plus familier qu'après une journée ;
 lle aimables jeux se passent entre
 mis ,
 ec un étranger on n'auroit pas permis.
 depuis quelque tems j'aperçois
 u'Isabelle
 porte avec moi d'une façon nouvelle.

Sa cousine toujours me reçoit de même
 œil ;
 Mais sous l'air affecté d'un favorable
 cueil ,
 Avec tant de réserve Isabelle me traie
 Qu'il faut , ou qu'en secret prévoyant
 défaite ,
 Elle veuille éviter de m'en faire l'aveu
 Ou que d'un autre amant elle approuve
 le feu.

CARLIN.

Eh ! qui voudriez-vous qui pût ici
 plaire ?
 Il n'entre en ce Château que vous seul
 Valere ,
 Qui près de la cousine en esclave enchaîné
 Va bientôt par l'hymen voir son feu
 couronné.

DORANTE.

Moi donc , n'apercevant aucun riv
 craindre ,
 Ne dois-je pas juger que , voulant se
 traire ,
 Isabelle aujourd'hui cherche à m'en
 poser
 Sur le progrès d'un feu qu'elle veut
 guiser ?

is avec quelque soin qu'elle cache sa
 flamme ,
 on cœur a pénétré le secret de son ame ;
 yeux ont sur les miens lancé ces traits
 charmans ,
 sages fortunés du bonheur des amans.
 suis aimé , te dis-je , un retour plein de
 charmes
 ye enfin mes soupirs , mes transports
 & mes larmes.

C A R L I N.

onomisez mieux ces exclamations ;
 est , pour les-placer , d'autres occasions
 cela fait merveille. Or , quant à notre
 affaire ,
 ne vois pas encor ce que mon ministère ;
 vous êtes aimé , peut en votre faveur ;
 ne vous faut-il de plus ?

D O R A N T E.

L'aveu de mon bonheur.
 faut qu'en ce Château..... Mais j'ap-
 perçois Lifette.
 m'attendre au logis. Sur-tout, bouche
 discrète.

C A R L I N.

us offenez , Monsieur , les droits de
 mon métier.

On doit choisir son monde & puis s'y
confier.

DORANTE *le rappelant.*

Ah ! j'oublois.... Carlin ? j'ai reçu de
Valere

Une Lettre d'avis que pour certaine affaire
Qu'il ne m'explique pas, il arrive aujourd'hui,

S'il vient, cours aussi-tôt m'en avertir ici.

SCENE IV.

DORANTE, LISETTE.

DORANTE.

AH ! c'est toi belle enfant ? Et bonjour
ma Lisette,
Comment vont les galans ? A ta mine co-
quette
On pourroit bien 'gager au moins pour
deux ou trois :
Plus le nombre en est grand & mieux on
fait son choix.

LISETTE.

Vous me prêtez, Monsieur, un petit ca-
ractere,

Mai

is fort joli , vraiment !

D O R A N T E.

Bon , bon ! point de colere.
ens , avec ces traits-là , Lisette , par ta foi
ix-tu défendre aux gens d'être amou-
reux de toi ?

L I S E T T E.

rt bien. Vous débitez la fleurette à mer-
veilles ,
vos galans discours enchantent les
oreilles.

ais au fait , croyez-moi.

D O R A N T E.

Parbleu ! tu me ravis ;
Feignant de vouloir l'embrasser.
ime à te prendre au mot.

L I S E T T E.

Tout doux , Monsieur !

D O R A N T E.

Tu ris

je veux rire aussi.

L I S E T T E.

Je le vois. Ma'epeste !
omme à m'interpréter , Monsieur , vous
êtes leste !
m'entends autrement , & fais qu'auprès
de nous

Théâtre & Poésies.

F

Ce jargon séduisant de Messieurs tels
vous,
Montre, par ricochet, où le disc
s'adresse.

DORANTE.

Quoi ! tu penserois donc qu'épris d
maîtresse.....

LISETTE.

Moi ? je ne pense rien, mais si vous r
croyez
Vous porterez ailleurs des feux trop
payés.

DORANTE, *vivement.*

Ah ! je l'avois prévu ! l'ingrate a vu
flamme,
Et c'est pour m'accabler qu'elle a lu d
mon ame.

LISETTE.

Qui vous a dit cela ?

DORANTE.

Qui me l'a dit ! c'est t

LISETTE.

Moi ? je n'y songe pas.

DORANTE.

Comment ?

LISETTE.

Non, par ma f

D O R A N T E .

ces feux mal payés est-ce un rêve ? est-ce un conte ?

L I S E T T E .

antre ! comme au cerveau d'abord le feu vous monte !
ne m'y frotte plus.

D O R A N T E .

Ah ! daigne m'éclaircir.
quel plaisir peux-tu prendre à me faire souffrir ?

L I S E T T E .

pourquoi si long-tems , vous , me faire mystere
d'un secret dont je dois être dépositaire ?
si voulu vous punir par un peu de fouci.
Abelle n'a rien apperçu jusqu'ici.

à part. haut.

est mentir. Mais gardez qu'elle ne vous soupçonne ;
car je doute en ce cas que son cœur vous pardonne.
vous ne sauriez penser jusqu'où va sa fierté.

D O R A N T E .

le voilà retombé dans ma perplexité.

L I S E T T E .

Elle vient. Essayez de lire dans son ame,
Et sur-tout avec soin cachez lui votre
flâme ;

Car vous êtes perdu si vous la laissez voir.

D O R A N T E .

Hélas ! tant de lenteur me met au déses-
poir.

S C E N E V .

I S A B E L L E , D O R A N T E , L I S E T T E .

I S A B E L L E .

A H ! Dorante, bon jour. Quoi ! tous
deux tête-à-tête !

Eh mais ! vous faisiez donc votre cour à
Lisette ?

Elle est vraiment gentille & de bon en-
retien.

D O R A N T E .

Madame , il me suffit qu'elle vous appar-
tient

Pour rechercher en tout le bonheur de
lui plaire.

I S A B E L L E.

C'est-là votre objet , rien ne vous reste
à faire ,

Lifette s'attache à tous mes sentimens.

D O R A N T E.

! Madame !.....

I S A B E L L E.

Oh ! sur-tout , quittons les complimens ;
laidissons aux amans ce vulgaire langage.

Un sincère amitié de son froid étalage
qui toujours dédaigné le fade & vain secours :
ne n'aime point assez quand on le dit tou-
jours.

D O R A N T E.

! du moins une fois , heureux qui peut
le dire.

L I S E T T E , *bas.*

aisez-vous donc , jaseur.

I S A B E L L E.

J'oserois bien prédire
que , sur le ton touchant dont vous vous
exprimez ,

vous aimerez bientôt , si déjà vous n'aimez.

D O R A N T E.

oui , Madame ?

I S A B E L L E.

Oui , vous.

DORANTE.

Vous me raillez , sans doute.

LISETTE, *à part.*

Oh ! ma foi , pour le coup mon homme
est en déroute.

ISABELLE.

Je crois lire en vos yeux des symptômes
d'amour.

DORANTE.

(*haut à Lisette avec affectation.*)

Madame , en vérité..... Pour lui faire ma
cour ,

Faut-il en convenir ?

LISETTE, *bas.*

Bravo , prenez courage.

Haut à Dorante.

Mais il faut bien , Monsieur , aider au
badinage.

ISABELLE.

Point ici de détour : parlez-moi franche-
ment ;

Seriez-vous amoureux ?

LISETTE, *bas, vivement.*

Gardez de.....

DORANTE.

Non vraiment,

Madame , il me déplaît fort de vous con-
tredire.

I S A B E L L E.

r ce ton positif, je n'ai plus rien à dire :
ous ne voudriez pas, je crois, m'en
imposer.

D O R A N T E.

imerois mieux mourir que de vous
abuser.

L I S E T T E, *bas.*

ment, ma foi, fort bien; j'en suis assez
contente.

I S A B E L L E.

nfi donc, votre cœur qu'aucun objet
ne tente,
s a tous dédaignés, & jusques aujourd'hui
d'hui

en a point rencontré qui fût digne de lui.

D O R A N T E, *à part.*

el ! se vit-on jamais en pareille détresse !

L I S E T T E.

adame, il n'ose pas, par pure politesse
onner à ce discours son approbation ;
is je fais que l'amour est son aversion.
à Dorante. Il faut ici du cœur.

I S A B E L L E.

Eh bien, j'en suis charmée.
ilà notre amitié pour jamais confirmée,
ne sentant, du moins, nul penchant à
l'amour,

Vous y voulez pour moi renoncer
retour.

L I S E T T E.

Pour vous plaire, Madame, il n'est
qu'il ne fasse.

I S A B E L L E.

Vous répondez pour lui? c'est de
vaine grace.

D O R A N T E.

Hélas ! j'approuve tout ; dites vos
volontés.

Tous vos ordres par moi feront exécutés.

I S A B E L L E.

Ce ne sont point des loix, Dorante
j'impose,

Et si vous répugnez à ce que je propose,
Nous pouvons dès ce jour nous séparer
bons amis.

D O R A N T E.

Ah ! mon goût à vos vœux sera toujours
soutenu.

I S A B E L L E.

Vous êtes complaisant ; je veux être
indulgent,

Et pour vous en donner une preuve
certaine,

Je déclare à présent qu'un seul jour
objet.

Doivent borner le vœu qu'ici vous avez
fait.

Tenez pour ce jour seul votre cœur en
défense ;

Évitez de l'amour jusques à l'apparence ;
Envers un seul objet que je vous nom-
merai ;

Résistez aujourd'hui, demain je vous ferai
Un don.....

D O R A N T E , *vivement.*

A mon choix ?

I S A B E L L E .

Soit, il faut vous satisfaire ;

Et je vous laisserai régler votre salaire.

Je n'en excepte rien que les loix de l'hon-
neur ,

Je voudrois que le prix fût digne du vain-
queur.

D O R A N T E .

Dieux ! quels légers travaux pour tant de
récompense !

I S A B E L L E .

Oui, mais si vous manquez un moment
de prudence ,

Le moindre acte d'amour, un soupir, un
regard ,

Un trait de jalousie, enfin, de votre part,

Vous privent à l'instant du droit
vous laisse :

Je punirai sur moi votre propre foi
En vous voyant alors pour la dernière
Telles sont du pari les immuables !

DORANTE.

Ah ! que vous m'épargnez de me
alarmes !

Mais quel est donc enfin cet objet
de charmes

Dont les attraits, pour moi sont tant
douter ?

ISABELLE.

Votre cœur aisément pourra les re
Ne craignez rien.

DORANTE.

Et c'est ?

ISABELLE.

C'est moi.

DORANTE.

Vous ?

ISABELLE.

Oui, moi.

DORANTE.

Qu'entends-je ?

ISABELLE.

D'où vous vient cette surprise ex

Si le combat avoit moins de facilité.
Le prix ne vaudroit pas ce qu'il auroit
coûté.

L I S E T T E.

Mais regardez-le donc ; sa figure est à
peindre !

D O R A N T E, *à part.*

Non ; je n'en reviens pas. Mais il faut me
contraindre.

Cherchons en cet instant à remettre mes
sens.

Mon cœur contre soi-même a lutté trop
long-tems ;

Il faut un peu de treve à cet excès de
peine.

La cruelle a trop vu le penchant qui m'en-
traîne ,

Et je ne fais prévoir , à force d'y penser,
Si l'on veut me punir ou me récompenser.



SCÈNE VI.

ISABELLE, LISETTE.

LISETTE.

DE ce pauvre garçon le sort me touche l'ame.

Vous vous plaisez par trop à maltraiter sa flâme,

Et vous le punissez de sa fidélité.

ISABELLE.

Va, Lisette; il n'a rien qu'il n'ait bien mérité.

Quoi! pendant si long-tems il m'aura pu séduire?

Dans ses pièges adroits il m'aura su conduire?

Il'aura, sous le nom d'une douce amitié....

LISETTE.

Fait prospérer l'amour?

ISABELLE.

Et j'en aurois pitié?

Il faut que ces trompeurs trouvent dans nos caprices.

juste châtement de tous leurs artifices.
 Mais qu'ils sont amans , ils dépendent de
 nous ;
 et le tour ne vient que trop si-tôt qu'ils
 sont Epoux !

L I S E T T E.

font bien , il est vrai , les plus francs
 hypocrites !
 vous savez long-tems faire les chate-
 mites :
 mais gare la griffe ; oh ! d'avance auprès
 d'eux
 prenez notre revanche.

I S A B E L L E.

en soi-même. Oui , le tour est heureux ?
à Lisette.
 méditez à Dorante une assez bonne pièce
 nous aurons besoin de toute votre
 adresse.
 le mariage en peu de jours doit venir de
 Paris ?

L I S E T T E.

arrive aujourd'hui , Dorante en a l'avis.

I S A B E L L E.

tant mieux , à mon projet cela vient à
 merveille.

L I S E T T E .

Or expliquez - nous donc la ruse sans par
reilles.

I S A B E L L E .

Valere & ma Cousine unis d'un même
amour

Doivent se marier peut-être dès ce jour.
Je veux de mon dessein la faire conf
dente.

L I S E T T E .

Que ferez - vous , hélas ! de la pauvre
Eliante ?

Elle gâtera tout. Avez-vous oublié
Qu'elle est la bonté même , & que peu
délié

Son esprit n'est pas fait pour le moindre
artifice ,

Et moins encor son cœur pour la moindre
malice ?

I S A B E L L E .

Tu dis fort bien , vraiment ; mais pour
tant mon projet .

Demanderoit attends mais oui
voilà le fait .

Nous pouvons aisément la tromper elle
même ;

Cela n'en fait que mieux pour notre stratagème.

L I S E T T E.

Mais si Dorante, enfin, par l'amour emporté,
 Tombe dans quelque piège où vous l'aurez
 jetté,
 Vous ne pousserez pas, du moins, la raillerie.
 Plus loin que ne permet une plaisanterie :

I S A B E L L E.

Qu'appelles-tu, plus loin, Ce sont ici des
 jeux,
 Mais dont l'événement doit être sérieux.
 Si Dorante est vainqueur & si Dorante
 m'aime
 Qu'il demande ma main, il l'a dès l'instant
 même :
 Mais si son foible cœur ne peut exécuter
 La loi que par ma bouche il s'est laissé
 dicter ;
 Si son étourderie un peu trop loin l'en-
 traîne,
 Un éternel adieu va devenir la peine
 Dont je me vengerai de sa séduction,
 Et dont je punirai son indiscretion..

L I S E T T E .

Mais s'il ne commettoit qu'une faute légère
Pour qui la moindre peine est encor trop
sévere ?

I S A B E L L E .

D'abord, à ses dépens nous nous amusons,
Puis nous verrons après ce que nous en
ferons.

A C T E S E C O N D .

S C E N E P R E M I E R E .

I S A B E L L E , L I S E T T E .

L I S E T T E .

OUI tout a réussi, Madame, par merveilles.

Eliante écoutoit de toutes ses oreilles,
Et sur nos propos feints, dans sa vaine
terreur.

ous donne bien, je pense, au Diable de bon cœur.

ISABELLE.

le croit tout de bon que j'en veux à Valere ?

L I S E T T E.

t que trouvez-vous là que de fort ordinaire ?

'une amie en secret s'approprier l'amant, lame ! attrape qui peut.

ISABELLE.

Ah ! très-assurément le procédé va mal avec mon caractère. Partout ailleurs.....

L I S E T T E.

Vous n'aimez point l'amant qui fait lui plaire, la vertu vous dit de lui laisser son bien. Ah ! qu'on est généreux quand il n'en coûte rien !

ISABELLE.

on, quand je l'aimerois je ne suis pas capable....

L I S E T T E.

lais croyez-vous au fond d'être bien moins coupable ?

SCENE III.

ELIANTE, CARLIN.

ELIANTE.

CIEL que viens-je d'entendre ! &c
voudra le croire ?

Inventa-t-on jamais perfidie aussi noire

CARLIN.

Eliante paroît ; elle a les yeux en pleurs
A qui diable en a-t-elle ?

ELIANTE.

A de telles noirces
Qui pourroit reconnoître Isabelle & Valere ?

CARLIN.

Ceci couvre à coup sûr quelque nouve
mystere.

ELIANTE.

Ah ! Carlin, qu'à propos je te rencont
ici !

CARLIN.

Et moi, très-à-propos je vous y trou
aussi ,

lame, si je puis vous y marquer mon zele.

E L I A N T E.

rs appeller Dorante & dis-lui qu'Isabelle,
ette, & son ami nous trahissent tous trois.

C A R L I N.

cherche moi-même, & déjà par deux fois
couru jusqu'ici pour lui pouvoir apprendre
Valere au logis est resté pour l'attendre.

E L I A N T E.

re? Ah! le perfide! il méprise mon cœur,
poussé Isabelle, & sa coupable ardeur
on ami Dorante arrachant sa maîtresse,
trage en même tems l'honneur & la tendresse.

C A R L I N.

s de qui tenez-vous un si bizarre fait?
aut se défier des rapports qu'on nous fait.

E L I A N T E.

J'en ai, pour mon malheur, la preuve trop certaine.

J'étois par pur hazard dans la chambre prochaine ;

Isabelle & Lisette arrangeoient leur complot.

A travers la cloison, jusques au moindre mot

J'ai tout entendu.....

C A R L I N.

Mais, c'est de quoi me confondre!

A cette preuve-là je n'ai rien à répondre.

Que puis-je, cependant, faire pour vous servir ?

E L I A N T E.

Lisette en peu d'instans sûrement doit sortir
Pour porter à Valere elle-même une lettre
Qu'Isabelle en ses mains tantôt a dû remettre.

Tâche de la surprendre, ouvre-la, porte-la
Sur-le-champ à Dorante ; il pourra voir par-là

De tout leur noir complot la trame criminelle,

Qu'il tâche à prévenir cette injure cruelle,
Mon outrage est le sien.

C A R L I N.

Madame , la douleur
e je ressens pour vous dans le fond de
mon cœur ..
une dans mon ame une telle co-
lere.....
le mon esprit.... ne peut.... si je
tenois Valere.....
fit..... je ne dis rien..... Mais, ou
nous ne pourrons ,
dame, vous servir..... ou nous vous
servirons.

E L I A N T E.

mon juste retour tu peux tout te pro-
mettre.
ette va venir : souviens-toi de la lettre.
autre procédé seroit plus généreux ,
is contre les trompeurs on peut agir
comme eux.
ite d'autre moyen pour le faire con-
noître ,
est en le trahissant qu'il faut punir un
traître.



SCENE IV.

CARLIN.

SOUVIENS-TOI ! C'est bien dit : m
 pour exécuter
 Le vol qu'elle demande , il y faut médi
 Lifette n'est pas grue , & le diable m'e
 porte
 Si l'on prend ce qu'elle a que de la boi
 forte.
 Je n'y vois qu'embarras. Examinons po
 tant
 Si l'on ne pourroit point..... Le cas
 important ;
 Mais il s'agit ici de ne point nous co
 mettre ,
 Car mon dos..... C'est Lifette , & j'a
 perçois la lettre.
 Eliante , ma foi , ne s'est trompée en rie



SCENE V

S C E N E V.

CARLIN, LISETTE *avec une Lettre dans
le sein.*

LISETTE, *à part.*

TOILÀ déjà mon drôle aux aguets,
tout va bien.

CARLIN.

part. Hazardons l'aventure. *Haut.* Et
comment va, Lifette ?

LISETTE.

On ne te voyois pas ; on diroit qu'en ve-
dette
quelqu'un t'auroit mis-là pour détrouffer
les gens.

CARLIN.

Mais, j'aimerois assez à piller les passans
qui te ressembleroient.

LISETTE.

Aussi peu redoutables ?

CARLIN.

Non, des gens qui seroient autant que toi
volables.

L I S E T T E.

Que leur volerois-tu , pauvre enfant , je n'ai rien ?

C A R L I N.

Carlin de ces riens-là s'accommoderoit bien. Par exemple , d'abord je tâcherois de prendre *essayant d'escamoter la lettre.*

L I S E T T E.

Fort bien , mais de ma part tâchant de me défendre ,
Vous ne prendriez rien , du moins pour le moment. *Elle met la lettre dans la poche de son tablier du côté de Carlin.*

C A R L I N.

Il faudroit donc tâcher de m'y prendre autrement.
Qu'est-ce que cette lettre ? où vas-tu donc la mettre ?

L I S E T T E , *feignant d'être embarrassée.*
Cette lettre , Carlin ? Eh ! mais , c'est une lettre

Que je mets dans ma poche.

C A R L I N.

Oh ! vraiment ! je le vois.
Mais voudrois-tu me dire à qui *Il tâche encore de prendre la lettre.*

L I S E T T E , *mettant la lettre dans l'autre poche opposée à Carlin.*

Déjà deux fois
vous avez essayé de la prendre par ruse.
voudrais bien savoir.....

C A R L I N.

Je te demande excuse ;
dois à tes secrets ne prendre aucune part.
voulais seulement savoir si par hazard
cette lettre n'est point pour Valere ou
Dorante.

L I S E T T E.

si c'étoit pour eux....

C A R L I N.

D'abord , je me présente ;
nisi que je ferois même en tout autre cas ,
sur la porter moi-même & vous sauver
des pas.

L I S E T T E.

le est pour d'autres gens.

C A R L I N.

Tu mens ; voyons la lettre :

L I S E T T E.

si vous la donnant , je vous faisois pro-
mettre
ne la point montrer , me le tiendriez-
vous ?

CARLIN.

Oui, Lisette, en honneur, j'en jur
genoux.

LISETTE.

Vous m'apprenez comment il faut
conduire :

De ne la point montrer on a su m
criste,

J'ai promis en honneur.

CARLIN.

Oh ! c'est un autre
Ton honneur & le mien ne se resse
point.

LISETTE.

Ma foi, Monsieur Carlin, j'en sero
fâchée.

Voyez l'impertinent.

CARLIN.

Ah ! vous êtes c
Je connois maintenant quel est votre
Votre esprit en détours seroit m
ventif,

Si la lettre touchoit un autre que
même ;

Un traître de rival est l'objet du
gême,

Et j'ai, pour mon malheur, trop su le pénétrer,
Par vos précautions pour ne la point montrer.

L I S E T T E.

Il est vrai; d'un rival devenue amoureuse,
De vos soins désormais je suis peu curieuse.

C A R L I N , *en déclamant.*

Oui, perfide, je vois que vous me trahissez.

ans retour pour mes soins, pour mes travaux passés.

Quand je vous promenois par toutes les guinguettes,

orsque je vous aidais à plisser vos cornettes,

Quand je vous faisois voir la foire ou l'Opéra,

oujours, me disiez-vous, notre amour durera.

Mais déjà d'autres feux ont chassé de ton ame
ce charmant souvenir de ton ancienne flâme.

Je sens que le regret m'accable de vapeurs;
Inévitable, ç'en est fait, c'est pour toi que
je meurs.

L I S E T T E.

Non, je t'aime toujours ; mais il tom
en foiblesse.

*Pendant que Lisette le soutient & lui f
sentir son flacon, Carlin lui vole la let*
Pourquoi vouloir aussi lui cacher ma te
dresse ?

C'est moi qui l'assassine. Eh ! vîte m
flacon ;

Sens, sens, mon pauvre enfant. *à part.* A
le rusé fripon !

Haut. Comment te trouves-tu ?

C A R L I N.

Je reviens à la v

L I S E T T E.

De la mienne bientôt ta mort seroit suiv

C A R L I N.

Ta divine liqueur m'a tout reconforté.

L I S E T T E , *à part.*

C'est ma lettre, coquin, qu t'a refusé

Haut. Avec toi cependant, trop long-tem
je m'amuse ;

Il faudra que je rêve à trouver quel
excuse ;

Et déjà je devrois être ici de retour.

Adieu, mon cher Carlin.

CARLIN.

Tu t'en vas, mon amour ?
Rassure-moi, du moins, sur ta persévérance.

L I S E T T E.

Et quoi ! peux-tu douter de toute ma constance ?

A part. Il croit m'avoir dupée, & rit de mes propos ;

Avec tout leur esprit les hommes font des fots.



S C E N E VI.

CARLIN.

A la fin je triomphe & voici ma conquête.

Ce n'est pas tout ; il faut encor un coup de tête :

Car, à Dorante ainsi si je vais la porter ;

Il la rend aussi-tôt sans la décacheter,

La chose est immanquable : & cependant
Valere

Vous lui souffle Isabelle, & sous mon ministère

Je verrai ses appas , je verrai ses écus
Passer en d'autres mains & mes projets
perdus !

Il faut ouvrir la lettre Eh ! oui ; mais
si je l'ouvre ,

Et par quelque malheur que mon vol se
découvre ,

Valere pourroit bien la peste soit du
fot !

Qui diable le faudra ? moi , je n'en dirai mot.
Lisette aura sur moi quelque soupçon
peut-être :

Et bien , nous mentirons Allons , ser-
vons mon maître ,

Et contentons sur-tout ma curiosité.

La cire ne tient point : tout est déjà sauté :
Tant mieux : la refermer sera chose facile . . .

Il lit en parcourant.

Diable ! voyons ceci.

Il lit.

*Je vous prévien par cette lettre , mon
cher Valere , supposant que vous arriverez
aujourd'hui , comme nous en sommes con-
venus. Dorante est notre dupe plus que ja-
mais : il est toujours persuadé que c'est à
Éliante que vous en voulez , & j'ai imaginé
là-dessus un stratagème assez plaisant , pour*

us amuser à ses dépens & l'empêcher de oublier notre mariage : j'ai fait avec lui une espece de pari , par lequel il s'est engagé de ne me donner d'ici à demain aucune marque d'amour ni de jalousie , sous peine de ne me voir jamais. Pour le séduire plus facilement , je l'accablerai de tendresses oubliées , que vous ne devez prendre à son égard que pour ce qu'elles valent ; s'il manque à son engagement , il m'autorise à rompre avec lui sans détour ; & s'il l'observe , il nous délivre de ses importunités jusqu'à la conclusion de l'affaire. Adieu ; le Notaire est déjà mandé ; tout est prêt pour l'heure marquée , & je puis être à vous dès ce soir.

ISABELLE.

Tableu , le joli style !
Après de pareils tours on ne dit rien , sinon
qu'il faut pour les trouver être femme ou
démon.

Oh ! que voici de quoi bien réjouir mon
maître !

Quelqu'un vient : c'est lui-même.

SCENE VII.

DORANTE, CARLIN.

DORANTE.

Où te tiens-tu donc , traître ?
Je te cherche par-tout

CARLIN.

Moi, je vous cherche au
Ne m'avez-vous pas dit de revenir ici ?

DORANTE.

Mais pourquoi si long-tems.....

CARLIN.

Donnez-vous patier
Si vous montrez en tout la même pétulance
Nous allons voir beau jeu.

DORANTE.

Qu'est-ce que ce discours

CARLIN.

Ce n'est rien ; seulement à vos tendres
amours

Il faudra dire adieu.

DORANTE.

Quelle sottise nouve

Viens-tu.....

C A R L I N.

Point de courroux : Je fais bien
qu'Isabelle

Dans le fond de son cœur vous aime uni-
quement ;

Mais, pour nourrir toujours un si doux
sentiment ,

Voyez comme de vous elle parle à Valere.

D O R A N T E.

L'écriture , en effet, est de son caractère.

Il lit la lettre.

Que vois-je ? malheureux ! d'où te vient
ce billet ?

C A R L I N.

Allez-vous soupçonner que c'est moi qui
l'ai fait ?

D O R A N T E.

D'où te vient-il, te dis-je ?

C A R L I N.

A la chere Suivante
Je l'ai surpris tantôt par ordre d'Eliante.

D O R A N T E.

D'Eliante ! Comment ?

C A R L I N.

Elle avoit découvert
Toute la trahison qu'arrangeoient de con-
cert

Isabelle & Lifette , & , pour vous en instruire ,
 Jusqu'en ce vestibule a couru me le dire
 La pauvre enfant pleuroit.

DORANTE.

Ah ! je suis confondu
 Aveuglé que j'étois ! comment n'ai-je pas dit
 Dans leurs airs affectés voir leur intelligence ?

On abuse aisément un cœur sans défiance.
 Ils se rioient ainsi de ma simplicité !

CARLIN.

Pour moi , depuis long-tems je m'en étois
 douté.

Continuellement on les trouvoit ensemble

DORANTE.

Ils se voyoient fort peu devant moi , c
 me semble.

CARLIN.

Oui , c'étoit justement pour mieux cache
 leur jeu :

Mais leurs regards.....

DORANTE.

Non pas ; ils se regardoient par
 Par affectation.

CARLIN.

Parbleu ! voilà l'affaire.

D O R A N T E.

hez moi-même à l'instant ayant trouvé
 Valere ,
 aurois dû voir au ton dont parlant de
 leurs nœuds
 Eliante avec art il faisoit l'amoureux ,
 que l'ingrat ne cherchoit qu'à me donner
 le change.

C A R L I N.

mais crédulité fut-elle plus étrange ?
 mais que sert le regret , & qu'y faire ,
 après tout ?

D O R A N T E.

rien ; je veux seulement savoir si jus-
 qu'au bout
 ils oseront porter leur lâche stratagème.

C A R L I N.

Quoi ! vous prétendez donc être témoins
 vous-même.....

D O R A N T E.

je veux voir Isabelle , & feignant d'ignorer
 le prix qu'à ma tendresse elle a su préparer ;
 sur la mieux détester je prétends me con-
 traindre
 à sur son propre exemple apprendre l'art
 de feindre.
 Adieu, va tout préparer pour partir dès ce soir.

CARLIN *va & revient.*

Peut-être.....

DORANTE.

Quoi ?

CARLIN.

J'y cours.

DORANTE.

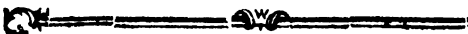
Je suis au désesp.

Elle vient. A ses yeux déguisons ma col

Qu'elle est charmante ! Hélas ! comme

peut-il faire

Qu'un esprit aussi noir anime tant d'attra



SCENE VIII.

ISABELLE, DORANTE.

ISABELLE.

DDORANTE, il n'est plus tems
de se féter désormais

Sur mes vrais sentimens un secret inu
Quand la chose nous touche on voi
moins habile

A l'erreur qu'elle feint se livrer rarem
Je prétends avec vous agir plus fran
ment.

vous aime, Dorante, & ma flâme sincere
 quittant ces vains dehors d'une sagesse
 austere

tant le faste sert mal à déguiser le cœur,
 tant bien à vos regards dévoiler son ardeur.
 après avoir long-tems vanté l'indifférence,
 après avoir souffert un an de violence,
 vous ne sentez que trop qu'il n'en coûte
 pas peu

quand on se voit réduite à faire un tel aveu.

D O R A N T E.

ne faut-il pas en convenir; je n'avois pas l'audace
 de m'attendre, Madame, à cet excès de
 grace.

Un tel aveu me confond & je ne puis douter
 combien, en le faisant, il a dû vous coûter.

I S A B E L L E.

Une telle discrétion, vos feux, votre confi-
 tance,

ne méritoient pas moins que cette récom-
 pense;

à l'au plus tendre amour, à l'amour
 éprouvé,

il faut rendre l'espérance dont je l'avois
 privé.

Plus vous auriez d'ardeur, plus, craignant
 ma colère,

Vous vous attacheriez à ne pas me déplaire,
 Et mon exemple seul a pu vous dispenser
 De me cacher un feu qui devoit m'offenser.
 Mais quand à vos regards toute ma flâme
 éclate

Sur vos vrais sentimens peut-être je me
 flatte ,

Et je ne les vois point ici se déclarer ,
 Tels qu'après cet aveu j'aurois pu l'espérer.

DORANTE.

Madame, pardonnez au trouble qui me
 gêne ,

Mon bonheur est trop grand pour le croire
 sans peine.

Quand je songe quel prix vous m'avez des-
 tiné ,

De vos rares bontés je me sens étonné.

Mais moins à ces bontés j'avois droit de
 prétendre ,

Plus au retour trop dû vous devez vous
 attendre.

Croyez, sous ces dehors de la tranquillité,
 Que le fond de mon cœur n'est pas moins
 agité.

ISABELLE.

Non, je ne trouve point que votre air soit
 tranquille ,

Mais il semble annoncer plus de torrens
 de bile,
 Que de transports d'amour : je ne crois
 pas pourtant,
 Que mon discours, pour vous, ait eu rien
 d'insultant,
 Et, sans trop me flatter, d'autres à votre
 place
 L'auroient pu recevoir d'un peu meilleure
 grace.

D O R A N T E.

A d'autres, en effet, il eût convenu mieux.
 Avec autant de goût on a de meilleurs
 yeux,
 Et je ne trouve point, sans doute, en mon
 mérite
 De quoi justifier ici votre conduite :
 Mais, je vois qu'avec moi vous voulez
 plaisanter ;
 C'est à moi de savoir, Madame, m'y prêter.

I S A B E L L E.

Dorante, c'est pousser bien loin la mo-
 destie :
 Ceci n'a point trop l'air d'une plaisanterie,
 Il nous en coûte assez en déclarant nos
 feux,
 Pour ne pas faire un jeu de semblables aveux.

Mais , je crois pénétrer le secret de votre
ame ;

Vous craignez que , cherchant à tromper
votre flâme ,

Je ne veuille abuser du défi de tantôt
Pour tâcher aujourd'hui de vous prendre
en défaut.

Je ne vous cache point qu'il me paroît
étrange

Qu'avec autant d'esprit on prenne ainsi le
change :

Pensez-vous que des feux qu'allument nos
attraits

Nous redoutions si fort les transports in-
discrets ,

Et qu'un amour ardent jusqu'à l'extrava-
gance ,

Ne nous flatte pas mieux qu'un excès de
prudence ?

Croyez , si votre sort dépendoit du pari
Que c'est de le gagner que vous seriez
puni.

DORANTE.

Madame , vous jouez fort bien la Co-
édie ;

Votre talent m'étonne , il me fait même
envie ,

, pour favoir répondre à des discours
 si doux ,
 voudrois en cet art exceller comme
 vous :
 ais , pour vouloir trop loin pousser le
 badinage ,
 pourrois à la fin manquer mon per-
 sonnage ,
 et reprenant , peut-être , un ton trop
 sérieux.....

I S A B E L L E.

la plaisanterie , il n'en feroit que
 mieux.
 tout de bon , je ne fais où de cette bou-
 tade ,
 votre esprit a pêché la grotesque incar-
 tade.
 m'en amuserois beaucoup en d'autres
 tems.
 ne veux point ici vous gêner plus long-
 tems.
 vous prenez ce ton par pure gentillesse ,
 vous pourriez l'affortir avec la politesse :
 vos mépris pour moi veulent se signa-
 ler ,
 faudra bien chercher de quoi m'en con-
 soler.

DORANTE, *en fureur.*

Ah! per.....

ISABELLE, *l'interrompant vivement*

Quoi?

DORANTE, *faisant effort pour se calmer.*

Je me tais.

ISABELLE, *à part.*

De peur d'étourder

Allons faire en secret veiller sur sa fu
Dans ses emportemens je vois tout
amour.....

Je crains bien à la fin de l'aimer à r
tour. *Elle sort en faisant d'un air p
mais railleur, une révérence à Dora*

SCENE IX.

DORANTE.

ME suis-je assez long-tems contr
en sa présence?

Ai-je montré près d'elle assez de patier

Ai-je assez observé ses perfides noirce

Suis-je assez poignardé de ses fausses
ceurs?

uceurs pleines de fiel , d'amertume &
de larmes,
nds Dieux ! que pour mon cœur vous
euffiez eu de charmes ,
sa bouche , parlant avec sincérité
eût pas au fond du sien trahi la vérité !
n ai trop enduré , je devois la con-
fondre ;
cette lettre , enfin , qu'eût - elle osé
répondre ?
devois à mes yeux un peu l'humilier ;
devois . . . mais plutôt , songeons à
l'oublier.
oyons , éloignons - nous de ce séjour
funeste ;
hevons d'étouffer un feu que je déteste,
ais ne partons qu'après avoir tiré raison
i perfide Valere & de sa trahison.



ACTE TROISIEME

SCENE PREMIERE.

LISETTE, DORANTE, VALE

LISETTE.

QUE vous êtes tous deux ardens
colere ?
Sans moi, vous alliez faire une fort
affaire !
Voilà mes bons amis si prompts à
gager :
Ils sont encore plus prompts, souve
s'égorger.

DORANTE.

J'ai tort, mon cher Valere, & t'en der
excuse :
Mais pouvois-je prévoir une sem
ruse ?
Qu'un cœur bien amoureux est fa
duper !

n'en falloit pas tant , hélas ! pour me tromper.

VALERE.

ni , je suis charmé du bonheur de ta flâme.

manquoit à celui qui pénètre mon ame ,
e trouver dans ton cœur les mêmes sentimens ,

t de nous voir heureux tous deux en même tems.

LISSETTE à Valere.

ous pouvez en parler tout-à-fait à votre aise ;

ais pour Monsieur Dorante , il faut , ne lui déplaise ,

u'il nous fasse l'honneur de prendre son congé.

DORANTE.

uoi ! songes-tu...

LISSETTE.

C'est vous qui n'avez pas songé la loi qu'aujourd'hui vous prescrit Isabelle.

n peut se battre , au fond , pour une bagatelle ,

vec les gens qu'on croit qu'elle veut épouser :

Mais Isabelle est femme à s'en formaliser
 Elle va, par orgueil, mettre en sa fantaisie,
 Qu'un tel combat s'est fait par pure jalousie;
 Et sur de tels exploits, je vous laisse à juger
 Quel prix à vos lauriers elle doit adjuger?

DORANTE.

Lifette, ah! mon enfant, serois-tu bien
 capable

De trahir mon amour en me rendant cou-
 pable ?

Ta maîtresse de tout se rapporte à ta foi;
 Si tu veux me sauver cela dépend de toi.

LISETTE.

Point, je veux lui conter vos brillante
 prouesses

Pour vous faire ma cour.

DORANTE.

Hélas! de mes foiblesse

Montre quelque pitié.

LISETTE.

Très-noble Chevalier,

Jamais un Paladin ne s'abaisse à prier :

Tuer d'abord les gens c'est la bonne ma-
 nière.

VALERE.

Peux-tu voir de sang-froid comme il
 désespère,

Lifette

Lifette ? Ah ! sa douleur auroit dû t'attendrir.

L I S E T T E.

Si je lui dis un mot, ce mot pourra l'aigrir,
Et contre moi, peut-être, il tirera l'épée.

D O R A N T E.

J'avois compté sur toi, mon attente est
trompée ;
Je n'ai plus qu'à mourir.

L I S E T T E.

Oh ! le rare secret !
Mais il est du vieux tems, j'en ai bien du
regret,
C'étoit un beau prétexte.

V A L E R E.

Eh ! ma pauvre Lifette !
Laisse de ces propos l'inutile défaite :
Sers-nous si tu le peux, si tu le veux du
moins,
Et compte que nos cœurs acquitteront tes
soins.

D O R A N T E.

Si tu rends de mes feux l'espérance accom-
plie
Dispose de mes biens, dispose de ma vie ;
Cette bague d'abord.....

Théâtre & Poésies. H

L I S E T T E *prenant la bague.*

Quelle nécessité ?

Je prétends vous servir par générosité.
Je veux vous protéger auprès de ma maîtresse ;

Il faut qu'elle partage enfin votre tendresse ;
Et voici mon projet. Prévoyant de vos coups ,

Elle m'avoit tantôt envoyé près de vous
Pour empêcher le mal & ramener Valere ,
Afin qu'il ne vous pût éclaircir le mystère ;
Que si je ne pouvois autrement tout parer ,
Elle m'avoit chargé de vous tout déclarer .
C'est donc ce que j'ai fait quand vous vouliez vous battre ,

Et qu'il vous a fallu , Monsieur , tenir quatre.

Mais je devois de plus observer avec soin
Les gestes , dits & faits dont je serois témoin ,

Pour voir si vous étiez fidele à la gageure
Or , si je m'en tenois à la vérité pure ,
Vous sentez bien , je crois , que c'est fa
de vos feux :

Il faudra donc mentir ; mais pour la tromper mieux

Il me vient dans l'esprit une nouvelle idée.

DORANTE.

Qu'est-ce ?....

VALERE.

Dis-nous un peu....

LISETTE.

Je suis persuadée....

Non..... si.... si-fait... je crois... ma
foi, je n'y suis plus.

DORANTE.

Morbleu !

LISETTE.

Mais à quoi bon tant de soins
superflus ?

L'idée est toute simple ; écoutez - bien ;

Dorante :

Sur ce que je dirai , bientôt impatiente
Isabelle chez vous va vous faire appeller ;
Venez ; mais comme si j'avois su vous céler
Le projet qu'aujourd'hui sur vous elle mé-
dite ,

Vous viendrez sur le pied d'une simple ,
visite ,

Approuvant froidement tout ce qu'elle
dira ,

Ne contredisant rien de ce qu'elle voudra.
Ce soir un feint contrat pour elle & pour
Valere

Vous fera proposé pour vous mettre
colere ;
Signez - le sans façon ; vous pouvez
sur
D'y voir par-tout du blanc pour le
du futur.
Si vous vous tirez bien de votre
rôle ,
Isabelle , obligée à tenir sa parole ,
Vous cede le pari , peut-être dès ce sc
Et le prix , par la loi , reste en v
pouvoir.

DORANTE.

Dieux ! quel espoir flatteur succede
souffrance !
Mais n'abuses-tu point ma crédule
rance ?
Puis-je compter sur toi ?

LISETTE.

Le compliment est de
Vous me payez ainsi de ma bonté
vous ?

VALERE.

Il est fort question de te mettre en co
Songe à bien accomplir ton projet
taire ,
Et loin de t'irriter contre ce pauvre an

nois à ses terreurs l'excès de son tourment.

je brûle d'ardeur de revoir Eliante ;
puis-je pas entrer ? Mon ame impatiente. . . .

L I S E T T E.

les amans font vifs ! Oui, venez avec moi.

Dorante. Vous, de votre bonheur fiez-vous à ma foi,
retournez chez vous attendre des nouvelles.

S C E N E I I.

D O R A N T E.

verrois terminer tant de peines cruelles !

pourrois voir enfin mon amour couronné !

ix ! à tant de plaisirs ferois-je destiné ?
iens que les dangers ont irrité ma flâme ;

c moins de fureur elle brûloit mon ame ,

Quand je me figurois par trop de va
Tenir déjà le prix dont je m'étois fi
Quelqu'un vient. Evitons de me la
connoître.

Avant le tems prescrit je ne dois p
paroître.

Hélas ! mon foible cœur ne peut se
surer ,
Et je crains encor plus que je n'ose
pérer.

SCENE III.

ELIANLE, VALERE.

ELIANTE.

OUI, Valere, déjà de tout je
instruite,
Avec beaucoup d'adresse elles m'av
séduite,
Par un entretien feint entre elles conc
Et que, sans m'en douter, j'avois
écouté.

VALERE.

Eh ! quoi, belle Eliante, avez-vous
pu croire

Valere à ce point ennemi de sa gloire ;
 son bonheur , sur-tout , cherchât en
 l'autres nœuds
 ceux dont vos bontés avoient flatté ses
 vœux ?
 que vous avez mal jugé de ma ten-
 dresse !

E L I A N T E.

Je viens avec vous de toute ma foi-
 bleffe.
 que j'ai bien payé trop de crédulité !
 n'avez-vous pu voir ce qu'il m'en a
 coûté !
 le , à la fin , par mes pleurs attendrie
 sur un franc aveu , calmé ma jalousie :
 cet aveu , pourtant en exigeant de
 moi ,
 sur un tel secret je donnasse ma foi ,
 Dorante par moi n'en auroit nul indice.
 mon amour pour vous j'ai fait ce sa-
 crifice :
 il m'en coûte fort pour le tromper
 ainsi.

V A L E R E.

Monte est comme vous instruit de tout
 ceci.
 cachez votre secret en affectant de feindre.

Isabelle bientôt lasse de se contraindre,
Suivant notre projet peut-être dès ce jour
Tombe en son propre piège & se rend à
l'amour.

SCENE IV.

ISABELLE, ELIANTE, VALERE
& LISETTE *un peu après.*

ISABELLE *en soi-même.*

C E sang-froid de Dorante & me pique
& m'outrage.
Il m'aime donc bien peu, s'il n'a pas le
courage
De rechercher du moins un éclaircisse-
ment !

LISETTE *arrivant.*

Dorante va venir, Madame, en un mo-
ment.

J'ai fait en même tems appeler le Notaire

ISABELLE.

Mais il nous faut encor le secours de Va-
lere :

Je crois qu'il voudra bien nous servir au
jourd'hui.

à bonne caution qui me répond de lui.

V A L E R E .

mon zèle suffit & mon respect extrême, vous pourriez bien, Madame, en répondre vous-même.

I S A B E L L E .

à besoin d'un mari seulement pour ce soir, voudriez-vous bien l'être ?

E L I A N T E .

Eh ! mais ! il faudra voir. Comment ! il vous faut donc des cautions, Cousine, pour pleiger vos maris ?

L I S E T T E .

Oh ! oui ; car pour la mine, elle trompe souvent.

I S A B E L L E à Valere.

Et bien, qu'en dites-vous ?

V A L E R E .

On ne refuse pas, Madame, un sort si doux ; mais d'un terme trop court.....

I S A B E L L E .

Il est bon de vous dire, au reste, que ceci n'est qu'un hymen pour rire.

L I S E T T E.

Dorante est là; sans moi, vous alliez tout gâter.

I S A B E L L E.

J'espere que son cœur ne pourra résister
Au trait que je lui garde.

S C E N E V.

I S A B E L L E, D O R A N T E, E L I A N T E,
V A L E R E, L I S E T T E.

I S A B E L L E.

AH! vous voilà, Dorante,
De vous voir aussi peu, je ne suis pas contente :
Pourquoi me fuyez-vous? trop de présomption
M'a fait croire, il est vrai, qu'un peu de passion
De vos soins près de moi pouvoit être la cause :
Mais faut-il pour cela prendre si mal la chose ?
Quand j'ai voulu tantôt par de trop doux aveux

gager votre cœur à dévoiler ses feux ;
n'avois pas pensé que ce fût une offense
troubler entre nous la bonne intelli-
gence ;

ous m'avez , cependant , par des airs
suffisans.

arqué trop clairement vos mépris offen-
sans ;

lais si l'amant méprise un si foible esclav-
vage ,

faut bien que l'ami du moins m'en dé-
dommage ;

la tendresse n'est pas un tel affront , je
crois ,

qu'il faille m'en punir en rompant avec moi.

D O R A N T E.

sens ce que je dois à vos bontés , Madame ;
lais vos sages leçons ont si touché mon
ame ,

que pour vous rendre ici même sincérité ;
eût-être mieux que vous j'en aurai profité.

I S A B E L L E , *bas à Lisette.*

isette , qu'il est froid ! il a l'air tout de
glace.

L I S E T T E , *bas.*

on ! c'est qu'il est piqué ; c'est par puré
grimace.

ISABELLE.

Depuis notre entretien, vous serez b.
surpris

D'apprendre en cet instant le parti q
j'ai pris.

Je vais me marier.

DORANTE, *froidement.*

Vous marier ! vous-même

ISABELLE.

En personne. D'où vient cette surpris
extrême ?

Ferois-je mal, peut-être ?

DORANTE.

Oh ! non : c'est fort bien fait

Cet hymen-là s'est fait avec un grand secret

ISABELLE.

Point. C'est sur le refus que vous m'ave
su faire.

Que je vais épouser..... devinez.

DORANTE.

Qui ?

ISABELLE,

Valent

DORANTE.

Valere ? Ah ! mon ami, je t'en fais com
pliment.

Mais Eliante, donc ?

ISABELLE.

Me cede son amant.

DORANTE.

bleu ! voilà , Madame , un exemple
bien rare.

LISETTE.

avant le mariage , oui , le fait est bizarre ;
ar , si c'étoit après ; ah ! qu'on en céderoit
pour se débarrasser.

ISABELLE , *bas à Lisette.*

Lisette , il me paroît

qu'il ne s'anime point.

LISETTE , *bas.*

Il croit que l'on badine :
attendez le contrat , & vous verrez sa mine.

ISABELLE , *à part.*

érissent mon caprice & mes jeux infensés !

UN LAQUAIS.

Le Notaire est ici.

DORANTE.

Mais , c'est être pressés :
le contrat dès ce soir ! Ce n'est pas raille-
lerie.

ISABELLE.

On , sans doute , Monsieur , & même je
vous prie ,
à qualité d'ami , de vouloir y signer.

DORANTE.

A vos ordres toujours je dois me

ISABELLE, *bas.*

S'il signe, c'en est fait, il faut que
nonce.

SCENE VI.

LE NOTAIRE, & les Acteurs.

Scene précédente.

LE NOTAIRE.

REQUIERT-ON que tout haut le
je prononce ?

VALERE.

Non, Monsieur le Notaire; on s'
porte en tout,

A ce qu'a fait Madame; il suffit q
goût

Le contrat soit passé.

ISABELLE, *regardant Dorante &*
de dépit.

Je n'ai pas lieu de cr

Que de ce qu'il contient personne
se plaindre.

LE N O T A I R E.

, puisqu'il est ainsi, je vais sommairement,
 bref, succinctement, compendieusement
 énumérer, expliquer, en style laconique,
 les points articulés en cet acte authentique,
 et j'ajoute la minute entre mes mains restant.
 ainsi que selon droit & coutume s'entend
 d'abord pour les futurs. Item, pour leurs
 familles,
 oncles, tantes, frères, sœurs, pere, enfans, fils
 & filles,
 ou moins réputés tels, ainsi que par la loi,
in nuptiis monstrant il appert faire foi.
 Item, pour leur pays, séjour & domicile,
 passé, présent, futur, tant aux champs
 qu'à la ville.
 Item, pour tous leurs biens, acquêts,
 conquêts, dotaux,
 héritages, hypotheque, & biens parapher-
 naux.
 Item, encor, pour ceux de leur estoc &
 ligne.....

L I S E T T E.

Item, vous nous feriez une faveur insigne ;

Si de ces mots cornus le poumon dégag
Il vous plaisoit, Monsieur, abrégé l'abrégé

V A L E R E.

Au vrai, tous ces détails nous sont si
inutiles.

Nous croyons le contrat plein de claus
subtiles,

Mais on n'a nul desir de les voir aujour
d'hui.

L E N O T A I R E.

Voulez-vous procéder, approuvant iecl
A le corroborer de votre signature.

I S A B E L L E.

Signons, je le veux bien, voilà mon éci
ture:

A vous Valère.

E L I A N T E, *bas à Isabelle.*

Au moins, ce n'est pas tout de bon
Vous me l'avez promis, Cousine ?

I S A B E L L E.

Eh ! mon Dieu, no
Dorante veut-il bien nous faire aussi
grace.....

Elle lui présente la plun

D O R A N T E.

pour vous plaire, Madame, il n'est ri
qu'on ne fasse.

I S A B E L L E , *à part.*
:œur me bat : je crains la fin de tout ceci.

D O R A N T E , *à part.*
futur est en blanc ; tout va bien jus-
qu'ici.

I S A B E L L E , *bas.*
igne sans façon !..... à la fin je soup-
çonne....

Lisette. Ne me trompez-vous point ?

L I S E T T E .

En voici d'une bonne !
seroit fort plaisant que vous le pensassiez !

I S A B E L L E .

élas ! Et plût au ciel que vous me trom-
passiez ;
serois sûre au moins de l'amour de Do-
rante.

L I S E T T E .

our en faire, quoi ?

I S A B E L L E .

Rien. Mais je serois contente.

L I S E T T E , *à part.*

ue les pauvres enfans se contraignent
tous deux !

I S A B E L L E , *à Valère.*

alère, enfin, l'hymen va couronner nos
vœux ;

Pour en ferrer les nœuds sous un heureux
 auspice ,
 Faisons en les formant un acte de justice.
 A Dorante à l'instant je cede le pari.
 J'avois cru qu'il m'aimoit , mais mon es-
 prit guéri
 S'aperçoit de combien je m'étois abusée.
 En secret mille fois je m'étois accusée
 De le désespérer par trop de cruauté.
 Dans un piège assez fin , il s'est précipité ;
 Mais il ne m'est resté pour fruit de mon
 adresse
 Que le regret de voir que son cœur sans
 tendresse
 Bravoit également & la ruse & l'amour.
 Choisissez donc , Dorante , & nommez en
 ce jour ,
 Le prix que vous mettez au gain de la
 gageure ;
 Je dépens d'un époux , mais je me tiens
 bien sûre
 Qu'il est trop généreux pour vous le dis-
 puter.

V A L E R E .

Jamais plus justement vous n'auriez pu
 compter
 Sur mon obéissance.

DORANTE.

Il faut donc vous le dire
le mande.....

ISABELLE.

Eh bien, quoi?

DORANTE.

La liberté d'écrire.

ISABELLE.

écrire!

LISETTE.

Il est donc fou.

VALERE.

Que demandes-tu là?

DORANTE.

ii; d'écrire mon nom dans le blanc que
voilà.

ISABELLE.

1! vous m'avez trahie!

DORANTE, *à ses pieds.*

Eh! quoi! belle Isabelle,
e vous laissez-vous point de m'être si
cruelle?

ut-il encor.....



SCENE VII.

CARLIN, *botté & un fouet à la main*
Tous les Acteurs de la Scène précédente.

CARLIN.

MONSIEUR, les chevaux sont tout
prêts,
La chaise nous attend.

DORANTE.

La peste des Valets!

CARLIN.

Monsieur, le tems se passe.

VALERE.

Eh ! quelle fantaisie

De nous troubler.....

CARLIN.

Il est six heures & demie.

DORANTE.

Te tairas-tu ?

CARLIN.

Monsieur, nous partirons trop tard.

DORANTE.

Voilà bien, à mort gré, le plus maudit
bavard !

dame , pardonnez.....

C A R L I N.

Monsieur , il faut me taire ,
is nous avons ce soir bien du chemin à
faire !

D O R A N T E.

grand diable d'enfer puisse-t-il t'em-
porter !

E L I A N T E.

ette , explique-lui.....

L I S E T T E.

Bon , veut-il m'écouter ?
peut-on dire un mot où parle Monsieur
Carle ?

C A R L I N , *un peu vite.*

! parle au nom du ciel ! avant qu'on
parle , parle :
rle , pendant qu'on parle : & quand on
a parlé
rle encor , pour finir sans avoir déparlé.

D O R A N T E.

oi , déparleras-tu , parleur impitoyable ?
Isabelle. Puis-je , enfin , me flatter qu'un
penchant favorable.
onfirmera le don que vos loix m'ont
promis ?

ISABELLE.

Je ne fais si ce don vous est si bien acqui
Et j'entrevois ici de la friponnerie ;
Mais en punition de mon étourderie
Je vous donne ma main & vous laissez mon
cœur.

DORANTE, *baisant la main d'Isabelle.*
Ah ! vous mettez par-là le comble à mon
bonheur.

CARLIN.

Que diable font-ils donc ? aurois-je l
berlue.

LISETTE.

Non, vous avez, mon cher, une très
bonne vue,
Riant. Témoin la lettre.....

CARLIN.

Eh ! bien ; de quoi veux-tu parler ?

LISETTE.

Que j'ai tant eu de peine à me faire voler.

CARLIN.

Quoi ! c'étoit tout exprès ?.....

LISETTE.

Mon Dieu, quel imbécille !
Tu t'imaginois donc être le plus habile ?

CARLIN.

Je sens que j'avois tort ; cette ruse d'enfer

doit donner le pas sur Monsieur Lucifer.

L I S E T T E.

nais comparaison ne fut moins méritée ;
bien de mon prochain toujours je suis
portée :

vois que par mes soins ici tout est
content ;

vont se marier , en veux-tu faire autant ?

C A R L I N.

pe ; j'en fais le faut , mais sois bonne
diablesse ;

me cacher tes tours mets toute ton
adresse ;

jours dans la maison fais prospérer le
bien ;

argue du demeurant quand je n'en aurai
rien.

L I S E T T E.

uvent parmi les jeux le cœur de la plus
sage

us qu'elle ne voudroit en badinant s'en-
gage ;

elles , sur cet exemple apprenez en ce jour
qu'on ne peut sans danger se jouer à
l'amour.



LES MUSES
GALANTES,
BALLET.

Théâtre & Poésies.

I

■



●

●



AVERTISSEMENT.

CET Ouvrage est si médiocre en son genre, & le genre en est si mauvais, que pour comprendre comment il m'a pu plaire, il faut sentir toute la force de l'habitude & des préjugés. Nourri dès mon enfance dans le goût de la Musique Française & de l'espece de Poésie qui lui est propre, je prenois le bruit pour de l'harmonie, le merveilleux pour de l'intérêt, & les chansons pour un Opéra.

En travaillant à celui-ci, je ne songeois qu'à me donner des paroles propres à déployer les trois caracteres de Musique dont j'étois occupé; dans ce dessein je choisis Hésiode pour le genre élevé & fort, Ovide pour le tendre, Anacréon pour le gai. Ce plan n'étoit pas mauvais si j'avois mieux su le remplir.

Cependant, quoique la Musique de cette Piece ne vaille gueres mieux que la Poésie, on ne laisse pas d'y

AVERTISSEMENT.

trouver de tems en tems des morceaux pleins de chaleur & de vie. L'Ourrag a été exécuté plusieurs fois avec assez de succès ; savoir , en 1745 devant M. le Duc de Richelieu qui le destinoit pour la Cour , en 1747 sur l'Théâtre de l'Opéra , & en 1761 devant M. le Prince de Conti. Ce fut même sur l'exécution de quelques morceaux que j'en avois fait répéter chez M. de la Popeliniere , que M. Rameau qui les entendit , conçut contre moi cette violente haine dont il n'a cessé de donner des marques jusqu'à sa mort.

LES MUSES

G A L L A N T E S ,

BALLET.

PROLOGUE.

*Le Théâtre représente le mont Parnasse ;
Apollon y paroît sur son Trône , & les
Muses sont assises autour de lui.*

SCENE PREMIERE.

APOLLON ET LES MUSES.

NAISSEZ divins esprits , naiffez fameux
héros ;
Brillez par les beaux arts , brillez par la
victoire ;
Méritez d'être admis au temple de Mémoire :
Nous réservons à votre gloire
Un prix digne de vos travaux.

A P O L L O N .

Muses , filles du Ciel , que votre gloire est
pure !

Que vos plaisirs font doux !
Les plus beaux dons de la nature
Sont moins brillans que ceux qu'on tient
de vous.
Sur ce paisible mont , loin du bruit & des
armes ,
Des innocens plaisirs vous goûtez les dou-
ceurs.
La fiere ambition , l'amour ni ses faux
charmes
Ne troublent point vos cœurs.
L E S M U S E S .
Non , non , l'amour ni ses faux char-
mes
Ne troubleront jamais nos cœurs.
*On entend une Sym, honie brillante & douce
alternativement.*



SCENE II.

*Gloire & l'Amour descendent du même
Char.*

APOLLON, LES MUSES.

APOLLON.

QUE vois-je ? ô ciel ! dois-je le
croire !

L'Amour dans le char de la gloire !

LA GLOIRE.

Quelle triste erreur vous séduit !

oyez ce Dieu charmant, soutien de mon
empire,

et lui l'amant triomphe & le guerrier
souponne ;

forme les héros , & sa voix les conduit.

Il faut lui céder la victoire

Quand on veut briller à ma Cour :

Rien n'est plus chéri de la gloire

Qu'un grand cœur guidé par l'amour.

APOLLON.

moi ! mes divins lauriers , d'un enfant té-
méraire

Ceindroient le front audacieux ?

L' A M O U R.

Tu méprises l'Amour, éprouve sa colere
Aux pieds d'une beauté sévere
Va former d'inutiles vœux.

Qu'un exemple éclatant montre aux cœurs
amoureux

Que de moi seul dépend le don de plaire.
Que les talens, l'esprit, l'ardeur sincere
Ne font point les amans heureux.

A P O L L O N,

Ciel ! quel objet charmant se retrace à moi
ame !

Quelle soudaine flâme
Il inspire à mes sens !

C'est ton pouvoir, Amour, que je ressens
Du moins à mes soupirs naissans
Daigne rendre Daphné sensible.

L' A M O U R.

Je te rendrois heureux ; je prétends te punir

A P O L L O N.

Quoi ! toujours soupirer sans pouvoir le
fléchir ?

Cruel ! que ma peine est terrible
Il s'en va.

L' A M O U R.

C'est la vengeance de l'Amour.

L E S M U S E S.

Fuyons un tyran perfide,
 Craignons à notre tour.

L A G L O I R E.

Pourquoi cet effroi timide ?
 Apollon régnoit parmi vous,
 Souffrez que l'Amour y préside
 Sous des auspices plus doux.

L' A M O U R.

h ! qu'il est doux, qu'il est charmant de
 plaire !

C'est l'art le plus nécessaire.

Ah ! qu'il est doux, qu'il est flatteur
 De savoir parler au cœur.

*s Muses, persuadées par l'Amour, répètent
 ces quatre vers.*

L' A M O U R.

courez jeux & ris, doux séducteurs des
 belles ;

Vous par qui tout cede à l'Amour,
 confirmez mon triomphe, & parez ce séjour :

De mirthes & de fleurs nouvelles :

Graces plus brillantes qu'elles,

Venez embellir ma Cour.

SCENE III.

L'AMOUR, LA GLOIRE, LES MUSES,
LES GRACES, *troupes de Jeux & de Ris.*

CHŒUR.

ACCOURONS, accourons dans ce nouveau séjour,
Soupirez beautés rebelles,
Par nous tout cede à l'Amour.
On danse.

LA GLOIRE.

Les vents, les affreux orages,
Font par d'horribles ravages,
La terreur des matelots :
Amour, quand ta voix le guide,
On voit l'Alcyon timide
Braver la fureur des flots.
Tes divines flâmes
Des plus foibles ames
Peuvent faire des héros. *On danse.*

CHŒUR.

Gloire, Amour, sur les cœurs partagez
la victoire,

Le mirthe au laurier soit uni dès ce
jour !

Que les foins rendus à la gloire
Soient toujours payés par l'Amour !

L' A M O U R.

Quittez , Muses , quittez ce désert trop
stérile ,

Allez de vos appas enchanter l'univers ;
Après avoir orné mille climats divers ,
Que l'empire des Lys soit notre heureux
asyle ,

Et milieu des beaux arts puissiez-vous y
briller

De votre plus vive lumière !

Et ce règne glorieux vous y fera trouver
Des amans dignes de vous plaire ,
Et des héros à célébrer.

FIN DU PROLOGUE.



PREMIERE ENTREE

HÉSIODE.

*Le Théâtre représente un Bocage , au travers
duquel on voit des Hampeaux.*



SCENE PREMIERE.

ÉGLÉ , DORIS.

DORIS.

L'AMOUR va vous offrir la plus char-
mante fête ,
Déjà pour disputer chaque Berger s'a-
prête :
Le don de votre main au vainqueur e-
promis.
Qu'Hésiode est à plaindre ! hélas ! il voi-
adore.
Mais les jeux d'Apollon sont des arts qu'
ignore ,
De ses tendres soupirs il va perdre le pri-

E G L É.

is, j'aime Hésiode, & plus que l'on
ne pense
m'occupe de son bonheur :
c'est en éprouvant ses feux & sa
constance
j'ai dû m'assurer qu'il méritoit mon
cœur.

D O R I S.

os engagements pourrez-vous vous
soustraire?

E G L É.

ne fais point, Doris, manquer de foi.

D O R I S.

iment avec vos feux accorder votre
loi?

E G L É.

verras dès ce jour tout ce qu'Eglé
peut faire.

D O R I S.

dans nos Hameaux, inconnue, étran-
gère,
sur tous les cœurs d'un pouvoir mé-
rité ;
en ne lui doit être impossible
Avec le secours invincible
De l'esprit & de la beauté.

EGLÉ.

J'apperçois Hésiode :

DORIS.

Accablé de tristesse,
Il plaint le malheur de ses feux.

EGLÉ.

Je aurai diffiper la douleur qui le presse :
Mais pour quelques instans cachons-nous
à ses yeux.

SCENE II.

HÉSIODE.

EGLÉ méprise ma tendresse ;
Séduite par les chants de mes heureux ri-
vaux ;
Son cœur en est le prix , & feul dans ces
hameaux
J'ignore les secrets de l'art qu'elle couronne ;
Eglé le fait & m'abandonne !
Je vais la perdre sans retour.
A de frivoles chants se peut-il qu'elle
donne
Un prix qui n'étoit dû qu'au plus parfait
amour ?

On entend une symphonie douce.
 lle douce harmonie ici se fait entendre ! . . .
 invite au repos Je ne puis m'en défendre
 yeux appesantis laissent tarir leurs pleurs
 le fein du sommeil je cede à ses douceurs.

S C E N E III.

G L É , H É S I O D E *endormi.*

E G L É.

COMMENCEZ le bonheur de ce berger fidelle ,
 es ; en ce séjour Euterpe vous appelle,
 urez à ma voix, parlez à mon amant,
 Par vos images séduisantes ,
 Par vos illusions charmantes ,
 anoncez-lui le desfin qui l'attend.

Entrée des Songes.

U N S O N G E.

Songes flatteurs
 Quand d'un cœur misérable

Vos soins appaisent les douleurs,
 Douces erreurs,
 Du sort impitoyable
 Suspendez long-tems les rigueurs;
 Réveil, éloignez-vous :
 Ah! que le sommeil est doux!
 Mais quand un songe favorable
 Présage un bonheur véritable,
 Sommeil, éloignez-vous :
 Ah! que le réveil est doux!

Les Songes se retirent.

E G L É.

Toi pour qui j'ai quitté mes sœurs & le
 Parnasse,
 Toi que le ciel a fait digne de mon amour,
 Tendre berger, d'une feinte disgrâce
 Ne crains point l'effet en ce jour.
 Reçois le don des Vers. Qu'un nouveau
 feu t'anime!
 Des transports d'Apollon ressens l'effet
 sublime,
 Et par tes chants divins t'élevant jusqu'aux
 cieux
 Ose en les célébrant te rendre égal aux
 Dieux. *Une Lyre suspendue à un lau-
 rier s'éleve à côté d'Hyfode.*
 Amour dont les ardeurs ont embrasé mon
 ame.

Daigne animer mes sens de ta divine
 flâme :
 Nous pouvons du génie exciter les efforts ;
 Mais les succès heureux sont dus à tes
 transports.

SCÈNE IV.

HÉSIODE.

O U suis-je ! Quel réveil ? Quel nou-
 veau feu m'inspire ?
 Quel nouveau jour me luit ? Tous mes
 sens sont surpris ! ...
Il apperçoit la Lyre.
 Mais quel prodige étonne mes esprits ?
Il la touche, & elle rend des sons.
 Dieux ! quels sons éclatans partent de cette
 Lyre !
 D'un transport inconnu j'éprouve le dé-
 lire !
 Je forme sans effort des chants harmonieux ;
 O Lyre ! ô cher présent des Dieux !
 Déjà par ton secours je parle leur langage.
 Le plus puissant de tous excite mon cou-
 rage ,

Je reconnois l'amour à des transports
 beaux,
 Et je vais triompher de mes jaloux rivaux.

S C E N E V.

HÉSIODE, *Troupe de Bergers qui s'as-
 semblent pour la Fête.*

C H Œ U R.

Q U E tout retentisse,
 Que tout applaudisse
 A nos chants divers !
 Que l'écho s'unisse,
 Qu'Eglé s'attendrisse
 A nos doux concerts !
 Doux espoir de plaire,
 Animez nos jeux,
 Apollon va faire
 Un amant heureux :
 Flatteuse victoire !
 Triomphe enchanteur !
 L'amour & la gloire
 Suivront le vainqueur. *On danse ;
 après quoi Hésiode s'approche pour disputer.*

C H Œ U R.

Berger, déposez cette Lyre inutile,
Voulez-vous dans nos jeux disputer en ce
jour.

H É S I O D E.

Rien n'est impossible à l'amour.
Je n'ai point fait de l'art une étude servile,
Et ma voix indocile,
Ne s'est jamais unie aux chalumeaux,
Mais dans le succès que j'espère,
J'attends tout du feu qui m'éclaire
Et rien de mes foibles travaux.

C H Œ U R.

Chantez, Berger téméraire ;
Nous allons admirer vos prodiges nou-
veaux.

H É S I O D E *commence.*

Beau feu qui confumez mon ame,
Inspirez à mes chants votre divine ardeur :
Portez dans mon esprit cette brillante flâme,
Dont vous brûlez mon cœur.....

C H Œ U R, *qui interrompt Hésiode.*

Sa Lyre efface nos Mufettes.
Ah! nous sommes vaincus!
Fuyons dans nos retraites.

SCENE VII.

H I

EUTERPE, HÉRODÉ, LES BERGERS

CHŒUR.

BELLES

charmes

Vous êtes

pren

Vos célestes

pren

Qu'il n'est

pirer

Hélas ! à ch

défend

Mon trop

courro

Ta crai

Tu mérites

fermen

Je le dois

Et le donn

H I

Quoi ? vous seriez

sible ?

MUse charmante, Muse aimable
Qu'il nous fixe vos te
vieux ;Soyez-nous toujours favorable,
Présidez toujours à nos jeux. On d

D O R I S.

Dieux qui gouvernez la terre,

Tout répond à votre voix.

Dieux qui lancez le tonnerre,
Tout obéit à vos loix.

De votre gloire éclatante,

De votre grandeur brillante

Les cœurs ne sont point jaloux

D'autres biens sont faits pour nous

Mais d'un amour éternel

à Bergers, une Bergère,

Seuls nous aurons que vo

213

N D E E N T R É E .

*représente les Jardins d'Ovide à
Paris, dans le fond, des Montagnes
parsemées de précipices, & cou-
vertes de neiges.*

N O U V E A U P R E M I E R E .

O V I D E .

QUEL amour, funeste flâme !
t'abandonner mon ame ?
O amour, funeste flâme,
Ovide est-il d'aimer toujours ?
Ses vœux glacés au fond de la

terre
feu n'est-il point de secours ?
hélas ! pour la jeune Erithie :
sans elle, il n'est plus de
jours.

pour, &c.

à moins ton ouvrage ;
Erithie à son tour.

Ici tout languit fans amour ,
 Et de son cœur encor elle ignore l'usage ;
 Ces fleurs dans mes jardins l'attirent cha-
 que jour ,
 Et je vais par des jeux... C'est elle, ô
 doux présage !
 Je m'éloigne à regret : mais bientôt sur
 mes pas
 Tout va lui parler le langage
 Du Dieu charmant qu'elle ne connoît pas ;

S C E N E F L.

E R I T H I E.

C'EN est donc fait ; & dans quelques
 momens

Diane à ses autels recevra mes sermens.
 Jardins chéris, rians bocages ;
 Hélas ! à mes jeux innocens
 Vous n'offrirez plus vos ombrages.
 Oiseaux, vos séduifans ramages
 Ne charmeront donc plus mes sens.
 Vain éclat, grandeur importune !
 Heureux qui dans l'obscurité
 N'a point soumis à la fortune
 Son bonheur & sa liberté !

Mais,

Mais, quels concerts se font entendre?
 Quel spectacle enchanteur ici vient me sur-
 prendre?

S C E N E III.

*Statue de l'Amour s'élève au fond du
 Théâtre, & toute la suite d'Ovide vient
 former des Danses & des Chants autour
 d'Erithie.*

C H Œ U R.

DIEU charmant, Dieu des ten-
 dres cœurs,
 Règne à jamais, lance tes flâmes;
 Eh! quel bien flatteroit nos ames
 S'il n'étoit de tendres ardeurs?
 Cantons, ne cessons point de célébrer ses
 charmes,
 Qu'il occupe tous nos momens;
 Ce Dieu ne se sert de ses armes
 Que pour faire d'heureux amans.
 Les soins, les pleurs & les soupirs,
 Sont les tributs de son empire;
 Mais tous les biens qu'il en retire,
Théâtre & Poésies. K

Il nous les rend par les plaisirs.

On danse.

ERITHIE.

Quels doux concerts! quelle fête agréable!
Que je trouve charmant ce langage nouveau!
Quel est donc ce Dieu favorable?

Elle considère la statue.

Hélas! c'est un enfant; mais quel enfant
aimable!

Pourquoi cet arc & ce bandeau,
Ce carquois, ces traits, ce flambeau?

UN HOMME DE LA FÊTE.

Ce foible enfant est le maître du monde;
La nature s'anime à sa flâme féconde,
Et l'univers sans lui périroit avec nous.

Reconnoissez, belle Erithie,
Un Dieu fait pour régner sur vous;
Il veut de votre aimable vie
Vous rendre les instans plus doux.
Etendez les droits légitimes
Du plus puissant des Immortels;
Tous les cœurs seront ses victimes
Quand vous servirez ses autels.

ERITHIE.

Ces aimables leçons ont trop l'art de me
plaire;

is quel est donc ce Dieu dont on veut
me parler ?

O V I D E.

es plus doux secrets, discret dépositaire,
vous seule en ces lieux je dois les révéler.

S C E N E I V.

E R I T H I E, O V I D E.

O V I D E.

C'EST un aimable mystere
qui de ses biens charmans affaïsonne le prix :
Plus on les a sentis,
Et mieux on fait les taire.

E R I T H I E.

ignore encor quels sont des biens si doux ;
Mais je brûle de m'en instruire.

O V I D E.

Vous l'ignorez ? n'en accusez que vous,
jà dans mes regards vous auriez dû le
lire.

E R I T H I E.

os regards !... Dans ses yeux quel poi-
son séducteur !

Dieux ! quel trouble confus s'élev
mon cœur !

O V I D E.

Trouble charmant, que mon amour
Vous êtes le premier homme
Que l'aimable Erithie ait offert à l'

E R I T H I E.

L'Amour est donc ce Dieu si redo

O V I D E.

L'Amour est ce Dieu favori
Que mon cœur enflammé vous annonce
ce jour ;
Profitons des bienfaits que sa main
prépare :
Unis par ses liens

E R I T H I E.

Hélas ! on nous fé
Du temple de Diane on me commet
Tout le peuple d'Ithome en veut
moins,
Et je dois dès ce jour

O V I D E.

Non, charmante
Les peuples même de Scythie
Sont soumis au vainqueur dont nous
avons les loix :
Il faut les attendrir, il faut unir nos

Et-il des cœurs que notre amour ne touche,
 S'il s'explique à la fois
 Par vos larmes & par ma bouche ?
 Mais on approche . . . on vient . . . Amour,
 si pour ta gloire
 Dans un exil affreux il faut passer mes jours,
 Que mon encens du moins conserve la mé-
 moire ,
 Mes tendres accens accorde ton secours.

 S C E N E V.

DIVIDE, ERITHIE, *troupe de Sarmates.*

C H Œ U R.

CÉLÉBRONS la gloire éclatante
 De la Déesse des forêts :
 Sans soins, sans peine & sans attente
 Nous subsistons par ses bienfaits.
 Célébrons la Beauté charmante
 Qui va la servir désormais :
 Que sa main long-tems lui présente
 Les offrandes de ses sujets. *On danse.*
 LE CHEF DES SARMATES.
 Venez belle Erithie . . .

O V I D E.

Ah ! daignez m'éco
 De deux tendres amans différez le supp
 Ou , si vous achevez ce cruel sacrific
 Voyez les pleurs que vous m'allez co

C H Œ U R.

Non , elle est promise à Diane :
 Nos engagemens sont des loix ;
 Qui pourroit être assez profane
 Pour priver les Dieux de leurs dr

O V I D E E T E R I T H I E.

Du plus puissant des Dieux nos cœurs
 le partage.

Notre amour est son ouvrage :
 Est-il des droits plus sacrés ?
 Par une injuste violence
 Les Dieux ne sont point honoré
 Ah ! si votre indifférence
 Méprise nos douleurs ,
 A ce Dieu qui nous assemble
 Nous jurons de mourir ensembl
 Pour ne plus séparer nos cœurs

C H Œ U R.

Quel sentiment secret vient attendri
 ames

Pour ces amans infortunés ?
 Par l'amour l'un à l'autre ils étoient des

ue l'amour couronne leurs flâmes !

O V I D E.

omblez mon bonheur , peuple trop
néreux.

rix de ce bienfait fera la récompense
-vous par mes soins , par ma recon-
naissance

rendre à devenir heureux !

amour vous appelle

coutez sa voix ;

ue tout soit fidelle

ses douces loix.

es biens dont l'usage

it le vrai bonheur ,

e plus doux partage

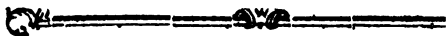
et un tendre cœur.





TROIISIEME ENTR.

*Le Théâtre représente le Perystile du Temple
de Junon à Samos.*



SCENE PREMIERE

POLYCRATE, ANACRÉON.

ANACRÉON.

LEs beautés de Samos aux pieds
Déesse
Par votre ordre aujourd'hui vont pré
leurs vœux ;
Mais, seigneur, si j'en crois le soin
qui me presse,
 : Sous ce zele mystérieux
 Un soin plus doux vous intéresse
POLYCRATE,
 On ne peut sur la tendresse
 Tromper les yeux d'Anacréon
Oui, le plus doux penchant m'entraîne
Mais j'ignore à la fois le séjour & le
De l'objet qui m'enchaîne.

ANACRÉON.

conçois le détour ;
si tant de beautés vous espérez con-
noître
dont les attraits ont fixé votre
amour.

cet amour enfin.....

POLYCRATE.

Un instant le fit naître :
Ce fut dans ces superbes jeux
mes heureux succès célébrés par ta
Lyre.....

ANACRÉON.

jour, il m'en souvient, je devins
amoureux

de la jeune Thémire.

POLYCRATE.

Eh! quoi? toujours de nouveaux feux?

ANACRÉON.

beaux yeux aisément mon cœur cede :
Il change de même aisément ;
L'amour à l'amour y succede,
goût seul du plaisir y regne constamment.

POLYCRATE.

Bientôt une douce victoire
T'a sans doute asservi son cœur?

K 5

Laisse-moi goûter les plaisirs
De te chérir toujours & d'adorer Thémire!

A N A C R É O N.

Si ma flâme étoit volontaire
Je l'immolerois à l'instant :
Mais l'amour dans mon cœur n'en est pas
moins sincere

Pour n'être pas toujours constant.
La gloire & la grandeur au gré de votre
envie ,

Vous assurent les plus beaux jours,
Mais que ferois-je de la vie,
Sans les plaisirs , sans les amours ?

P O L Y C R A T E.

Eh ! que te servira ta vaine résistance ?
Ingrat , évite ma présence !

A N A C R É O N.

Vous calmez cet injuste courroux ;
Il est trop peu digne de vous.

S C E N E III.

P O L Y C R A T E.

TRANSPORTS jaloux , tourmens que
je déteste.

Ah ! faut-il me livrer à vos tristes fureurs ?

-il toujours qu'une rage funeste,
avec l'amour la haine & ses horreurs ?
l'amour ! ta fatale puissance
éfluit plus de cœurs,
u'elle n'en met d'intelligence :
ois Thémire. O transports enchan-
teurs !

SCENE IV.

LYCRATE, THÉMIRE.

POLYCRATE.

ÉMIRE, en vous voyant la résis-
tance est vaine,
out cede à vos attraits vainqueurs.
eux l'amant dont les tendres ardeurs
ous feront partager la chaîne
ue vous donnez à tous les cœurs !

THÉMIRE.

fuis les soupirs, les langueurs,
es foins, les tourmens, les alarmes :
n plaisir qui coûte des pleurs
our moi n'aura jamais de charmes.

POLYCRATE.

est un tourment de n'aimer rien.

C'est un tourment affreux d'aimer l'an
pérance,

Mais il est un suprême bien,
C'est de s'aimer d'intelligence.

T H É M I R E.

Non, je crains jusqu'aux nœuds aff
par l'amour.

P O L Y C R A T E.

Ah! connoissez du moins les biens
vous apprête.

Vous devez à Junon le reste de ce jou
Demain une illustre conquête
Vous est promise en ce séjour.

S C E N E V.

T H É M I R E.

IL me cache son rang, je feign
mon tour.

Polycrate m'offre un hommage
Qui combleroit l'ambition :

Un sort plus doux me flatte davant
Et mon cœur en secret chérit Anacr
Sur les fleurs d'une aile légère,
On voit voltiger les zéphirs.

comme eux d'une ardeur passagere
le voltige sur les plaisirs.
D'une chaîne redoutable ,
je veux préserver mon cœur ;
pour m'amuseroit comme un enfant
aimable ;
je le crains comme un fier vainqueur.

S C E N E V I.

A C R É O N , T H É M I R E.

A N A C R É O N.

ELLE Thémire , enfin le Roi vous rend
les armes ,
de tous les cœurs autorise le mien :
Si l'amour animoit vos charmes ,
Il ne leur manqueroit plus rien.

T H É M I R E.

Je m'annoncez par cette indifférence
combien le choix vous paroîtroit égal.
Qui voit sans peine un rival
N'est pas loin de l'inconstance.

A N A C R É O N.

Je faites à ma flâme une cruelle offense ;

Vous la faites sur-tout à ma sincérité.
 En amour même
 Je dis la vérité,
 Et quand je n'aime plus , je ne dis plu
 j'aime.

T H É M I R E.

Quand on sent une ardeur extrême
 On a moins de tranquillité.

A N A C R É O N.

Thémire jugez mieux de ma fidélité.
 Ah ! qu'un amant a de folie
 D'aimer , de haïr tour-à-tour :
 Ce qu'il donne à la jalousie,
 Je le donne tout à l'amour.

T H É M I R E.

Je crains ce qu'il en coûte à devenir
 tendre ;
 Non , l'amour dans les cœurs cause
 de tourmens.

A N A C R É O N.

Si l'hiver dépare nos champs.
 Est-ce à Flore de les défendre ?
 S'il est des maux pour les amans
 Est-ce à l'amour qu'il faut s'enpre
 Sans la neige & les orages ,
 Sans les vents & leurs ravages ;
 Les fleurs naîtroient en tous tes

is la froide indifférence ,
is la fiere résistance ,
us les cœurs feroient contens.

T H É M I R E.

ous vous piquez d'être volage ;
ne des nœuds, je veux qu'ils soient
confans.

A N A C R É O N.

de mon ardeur est un plus digne
hommage
fidélité des vulgaires amans ;
vaut mieux aimer davantage ,
ne pas aimer si long-tems.

T H É M I R E.

en ne peut fixer un amant si volage.

A N A C R É O N.

en ne peut payer des transports si
charmans.

T H É M I R E.

séduisez plutôt que de convaincre ;
is l'erreur & je me laisse vaincre.
mpez-moi long-tems par ces tendres
discours ;
on qui plaît devrait durer toujours.

A N A C R É O N.

en passant votre espérance
e prétends vous tromper désormais.

Vous attendrez mon inconstance
Et ne l'éprouverez jamais.

E N S E M B L E.

Unis par les mêmes desirs ,
Unissons mon sort & le vôtre ;
Toujours fidelles aux plaisirs ,
Nous devons l'être l'un à l'autre

S C E N E VI.

POLYCRATE , THÉMIRE , ANACRÉON

P O L Y C R A T E.

DEMEURE Anacréon, je suspens :
courroux ,
Et veux bien un instant t'égalier à
même.
Je n'abuserai point de mon pouvoir
prême ;
Que Thémire décide & choisisse entre
A Thémire. Dites quels sont les nœuds
votre ame préfère ,
N'hésitez point à les nommer :
Je jure de confirmer
Le choix que vous allez faire.

THÉMIRE.

onnois tout le prix du bonheur de vous
plaître
'ofois m'y livrer ; cependant en ce jour ;
Seigneur , vous pourriez croire
e je donne tout à la gloire ,
Je veux tout donner à l'amour.
donnez à mon cœur un penchant in-
vincible.

POLYCRATE.

Il suffit. Je cede en ce moment ;
ez , soyez unis ; je puis être sensible ;
is je n'oublierai point ma gloire & mon
serment.

THÉMIRE ET ANACRÉON.

Un exemple des Rois , dont le cœur
équitable
s'empêche de soi-même en couronnant nos
feux ,
Veuillez toujours le ciel prévenir tous vos
vœux :

Que votre regne aimable ,
un bonheur constant à jamais mémo-
rable ,
Eternise vos jours heureux.

POLYCRATE À ANACRÉON.

Commence d'accomplir un si charmant
préface ;

Rentre dans ma faveur , ne quitte point
ma Cour ,

Que l'amitié du moins me dédommage
Des disgraces de l'amour.

Que tout célèbre cette fête ;

L'heureux Anacréon voit combler ses desirs.

Accourez , chantez sa conquête

Comme il a chanté vos plaisirs.

SCENE VII.

ANACRÉON , THÉMIRE , *Peuples de Samos* ;

CHŒUR.

QUE tout célèbre cette fête
L'heureux Anacréon voit combler ses desirs ;

Accourons , chantons sa conquête.

Comme il a chanté nos plaisirs.

On danse.

ANACRÉON , *alternativement avec le Chœur.*

Jeux brillez sans cesse ;

Sans vous la tendresse

Languiroit toujours.
Au plus tendre hommage
Un doux badinage
Prête du secours.

On danse.

Quand pour plaire aux belles
On voit autour d'elles
Folâtrer l'Amour,
Dans leur cœur le traître
Est bientôt le maître,
Et rit à son tour.







risse, Co lin me de--laisse.



Co-lin me de laisse.



--las! he-las! Il a pu chan-ger!



resse, J'y songe sans ces se. J'ai per-du-



d'autres a mours! Mise en riche Demoi-



lans de la ville j'eusse e'-couté les dis =



-de-le j'ai re fusé mon bonheur.



amser ver mon cœur. Si des Gala-

A la reprise, jusqu'au mot Fin.

N° 3. Le Devin.

l'Amour croit s'il s'inquiet- te; Il s'en

croit, s'il s'inquiet- -te Il s'endort, s'il

le Berger plus constant. La Bergere un

l'Amour croit, s'il s'inquiet- -te; Il s'endort,

dort, s'il est content, s'il est content. La Berge

N° 4. Colin

Non non Co-lette n'est point trompeu-se; E

mis sa foi. Peut-elle être l'amoureuse d'un autre

N° 5. Colin

Je vais revoir ma charmante maîtresse

II

Il est content. l'Amour croit s'il s'inqui-

entent. Il s'endort, s'il est content, si

quette rend le Berger plus constant. La B

content. l'Amour croit s'il s'inqui- et- te

peu coquette rend le Berger plus constant; Las

ia promis sa foi: Non, non Colette n'est point

er que moi? Peut-elle être l'amoureuse d'un autre

châteaux, grandeurs, richesses, votre éclat ne

DUO

N° 8. *Colette.*

Col
je m.



III



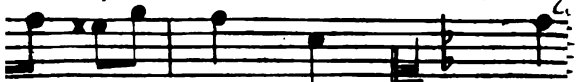
pleire, Mon sort com-bloit ma



dans les plai-sirs. De-puis que



A-pres les doux nœuds quel



ce de---ga---ge je



-ga ge a mon tour, a mon tour. Mon



ga--ge à mon tour, a mon tour Mon

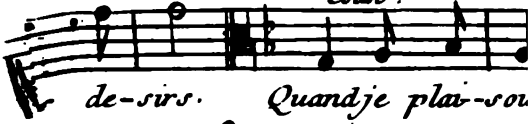


-ble que tu lui fus cher un



ble que tu lui fus chere

Cotin.



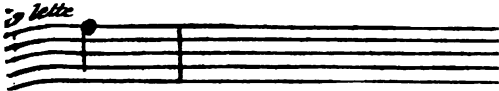
de-sirs. Quand je plai-sou



son cœur me mè--prive. Un



le bri se, se roit-il un



craint



cœur de--ve--nu pai---si--bi



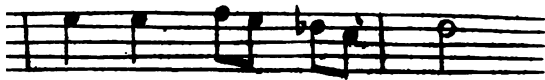
cœur de--ve--nu pai---si--bl



jour. Mon cœur de-ve



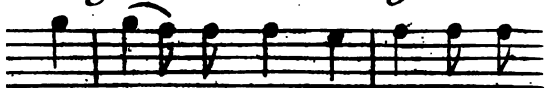
our Mon cœur de-venu



lui fuo chere un jour



lui fuo chere un jour



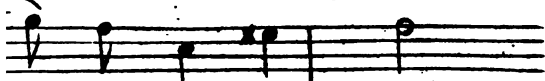
-ble-ra s'il est pos-si-ble s'il



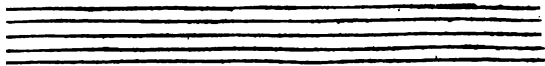
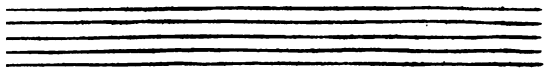
-ble-ra s'il est pos-si-ble s'il



fuos chere un jour



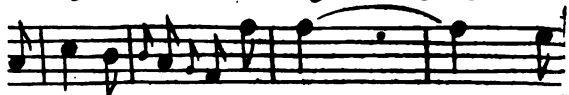
i fuos chere un jour



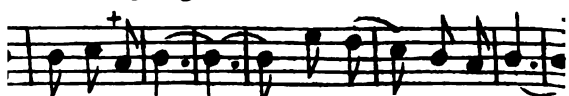




A ja-mais Co-lin je t'en ga, ge moi.



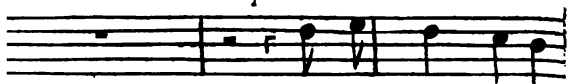
o-lin t'en-ga, ge son cœur-----son



nisse avec toi-----munis se avec toi--



uisse avec toi,-----munis se a vec toi--



Que la mour soit notr.



our soit notre loi. Que la-mour soit notr



A la Repris.



ge mu-nisse a-vec toi

Handwritten musical score for a French song. The score consists of ten staves of music with lyrics written below. The lyrics are in French and describe a scene where a shepherdess is coquettish towards a shepherd who is sleeping. The music is written in a cursive hand, typical of 18th-century manuscripts. The lyrics are: "quiert - te; Il s'endort, s'il est content", "s'il est content. La Bergere un peu co", "La Bergere un peu coquette rend le Berg", "te; Il s'endort, s'il est content.", "La Bergere un peu coquette rend le Berger", "oint trompeu - se; Et le mia promis sa foi", "d'un air perçif:", "e Berger que moi? Non, non non, non non", and "s. Si mes pleurs, mes soins q'si".

quiert - te; Il s'endort, s'il est content

s'il est content. La Bergere un peu co

La Bergere un peu coquette rend le Berg

te; Il s'endort, s'il est content.

La Bergere un peu coquette rend le Berger

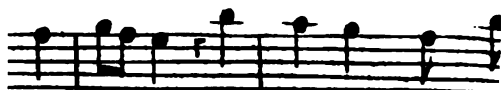
oint trompeu - se; Et le mia promis sa foi

d'un air perçif:

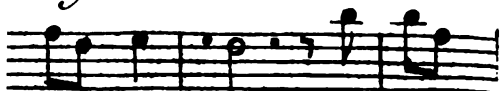
e Berger que moi? Non, non non, non non

s. Si mes pleurs, mes soins q'si

VIII



bles filles: Ras-semblez vous ras-



-lans ber-gers: ve-nex bec-



le gou-ter ap-prendre



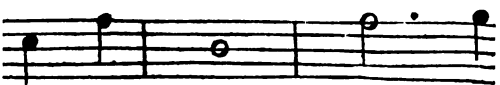
sous nou-veaux; vent so-leil ou fra-



tha bi-ter: Co lin dans sa ch-



te et sans art l'Amour scait char-



ieux ai-mer Ah, pour



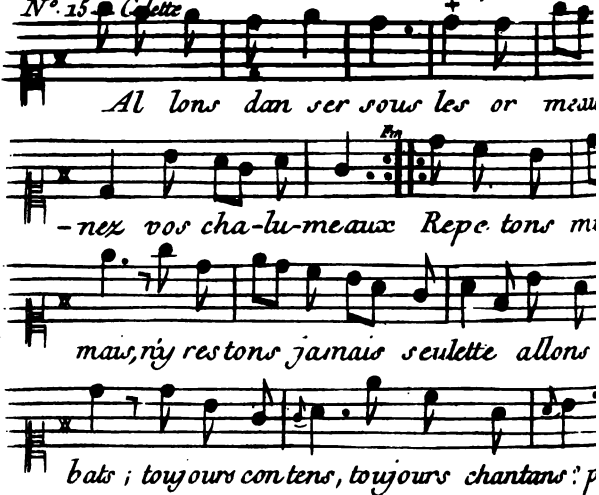
et ce qu'il dé-fend; C'est

N° 14. Colette




Quand on scait bien ai mer que la r
Tel au mi lieu des fleurs qui brûle
seau cou - - - - - le et ser-pen te
scait bien ai - - - mer que la

N° 15. Colette



Al lons dan ser sous les or meau
-nex vos cha-lu-meaux Repe tons ma
mais, n'y restons jamais seulette allons
bats ; toujours contens, toujours chantans ? p



E DEVIN
J VILLAGE,
INTERMEDE.

gemens que mes amis jugeront
de faire à cet Intermede , & que son
joué à la Cour , & que son
soit dû en grande partie ,
jugé à propos de les adop
d'hui , & cela par plusieurs
La premiere est que , puisqu
vrage porte mon nom , il
soit le mien , dût-il en être
vais. La seconde , que ces
pouvoient être fort bien
mes , & ôter pourtant à la
unité si peu connue , qui ser
d'œuvre de l'Art , si l'on
conserver sans répétitions
notorie. Ma troisieme rai
cet Ouvrage n'ayant été fa
mon amusement

A M O N S I E U R
D U C L O S
H I S T O R I O G R A P H E
D E F R A N C E .

l'un des Quarante de l'Académie
Françoise, & de celle des Belles-
Lettres.

SOUFFREZ, MONSIEUR, que
votre nom soit à la tête de cet Ouvrage,
qui, sans vous, n'eut point vu le jour.
Ce sera ma première & unique Dédi-
cace : puisse-t-elle vous faire autant
l'honneur qu'à moi!

Je suis de tout mon cœur,

M O N S I E U R,

Votre très-humble & très-
obéissant Serviteur,

J. J. R O U S S E A U.

Théâtre & Poésies. L

ACTEURS.

COLIN.

COLETTE:

LE DEVIN.

TROUPE DE JEUNES GENS DU VILLAGE.

LE DEVIN

DU VILLAGE

INTERMEDE.

La Théâtre représente d'un côté la Maison du Devin , de l'autre des Arbres & des Fontaines , & dans le fond un Hameau.

SCENE PREMIERE.

COLETTE soupirant , & s'effuyant les yeux de son tablier.

J'AI perdu tout mon bonheur ;
J'ai perdu mon serviteur ;
Colin me délaisse.
Hélas , il a pu changer !
Je voudrois n'y plus songer :
J'y songe fans cesse.
J'ai perdu mon serviteur ;
J'ai perdu tout mon bonheur ;
Colin me délaisse.

Il m'aimoit autrefois , & ce fut mon
malheur.

Mais quelle est donc celle qu'il me préfère ?
Elle est donc bien charmante ! imprudente
Bergere ,

Ne crains-tu point les maux que j'éprouve
en ce jour ? .

Colin m'a pu changer ; tu peux avoir ton
tour.

Que me fert d'y rêver sans cesse ?
Rien ne peut guérir mon amour ,
Et tout augmente ma tristesse.

J'ai perdu mon serviteur ;
J'ai perdu tout mon bonheur ;
Colin me délaisse.

Je veux le haïr.... je le dois....
Peut-être il m'aime encor.... pourquoi me
fuir sans cesse ?

Il me cherchoit tant autrefois.

Le Devin du canton fait ici sa demeure ;
Il fait tout ; il saura le sort de mon amour :
Je le vois , & je veux m'éclaircir en ce jour.

I
D
le
C
C

S C E N E I I.

L E D E V I N , C O L E T T E .

*Tandis que le DEVIN s'avance gravement ;
COLETTE compte dans sa main de la
monnoie ; puis elle la plie dans un pa-
pier , & la présente au DEVIN , après
avoir un peu hésité à l'aborder.*

C O L E T T E , *d'un air timide.*

PERDRAI-JE Colin sans retour ?
Dites-moi s'il faut que je meure.

L E D E V I N , *gravement.*
Je lis dans votre cœur , & j'ai lu dans le sien.

C O L E T T E .

O Dieux !

L E D E V I N .
Modérez-vous.

C O L E T T E .
Eh bien ?

Colin.....

L E D E V I N .
Vous est infidele.

C O L E T T E .

Je me meurs.

L E D E V I N .

Et pourtant il vous aime toujours.

C O L E T T E , *vivement.*

Que dites-vous ?

L E D E V I N .

Plus adroite & moins belle ;

La Dame de ces lieux....

C O L E T T E .

Il me quitte pour elle ?

L E D E V I N .

Je vous l'ai déjà dit, il vous aime toujours.

C O L E T T E , *tristement.*

Et toujours il me fuit.

L E D E V I N .

Comptez sur mon secours.

Je prétends à vos pieds ramener le volage.

Colin veut être brave, il aime à se parer ;

Sa vanité vous a fait un outrage.

Que son amour doit réparer.

C O L E T T E .

Si des galans de la ville

J'eusse écouté les discours ;

Ah ! qu'il m'eût été facile

De former d'autres amours !

Mise en riche Demoiselle
 Je brillerois tous les jours ;
 De rubans & de dentelle
 Je chargerois mes atours.
 Pour l'amour de l'infidelle
 J'ai refusé mon bonheur ,
 J'aimois mieux être moins belle
 Et lui conserver mon cœur.

L E D E V I N.

Je vous rendrai le sien , ce sera mon ou-
 vrage.
 Vous , à le mieux garder appliquez tous
 vos soins ;
 Pour vous faire aimer davantage ,
 Feignez d'aimer un peu moins.
 L'amour croît s'il s'inquiète ;
 Il s'endort s'il est content :
 La Bergere un peu coquette
 Rend le Berger plus constant.

C O L E T T E.

A vos sages leçons Colette s'abandonne

L E D E V I N.

Avec Colin prenez un autre ton.

C O L E T T E.

Je feindrai d'imiter l'exemple qu'il me
 donne.

LE DEVIN.

Ce n'est point un Berger qu'elle préfère à
toi,

C'est un beau Monsieur de la Ville.

COLIN.

Qui vous l'a dit ?

LE DEVIN, *avec emphase.*

Mon art.

COLIN.

Je n'en faurois douter.

Hélas qu'il m'en va coûter

Pour avoir été trop facile

A m'en laisser conter par les Dames de
Cour !

Aurois-je donc perdu Colette sans retour ?

LE DEVIN.

On fert mal à la fois la fortune & l'Amour.

D'être si beau garçon quelquefois il en
côte.

COLIN.

De grace, apprenez-moi le moyen d'éviter
Le coup affreux que je redoute.

LE DEVIN.

Laisse-moi seul un moment consulter.

*Le Devin tire de sa poche un Livre de gri-
moire & un petit bâton de Jacob, avec
lesquels il fait un charme. De jeunes*

Paysannes qui venoient le consulter, laissent tomber leurs présens, & se sauvent toutes effrayées en voyant ses contorsions.

L E D E V I N.

Le charme est fait. Colette en ce lieu va se rendre ;

Il faut ici l'attendre.

C O L I N.

A l'appaiser pourrai-je parvenir ?
Hélas ! voudra-t-elle m'entendre ?

L E D E V I N.

Avec un cœur fidele & tendre

On a droit de tout obtenir.

A part. Sur ce qu'elle doit dire allons la prévenir.

S C E N E V.

C O L I N.

JE vais revoir ma charmante Maîtresse,
Adieu châteaux, grandeurs, richesse,
Votre éclat ne me tente plus.
Si mes pleurs, mes soins assidus
Peuvent toucher ce que j'adore,
Je vous verrai renaître encore
Doux momens que j'ai perdus.

L. 6

COLETTE.

D'un amant plus constant...

COLIN.

Ah ! de ma mort suivie

Votre infidélité....

COLETTE.

Vos soins sont superflus ;

Non , Colin , je ne t'aime plus.

COLIN.

Ta foi ne m'est point ravie ;

Non , consulte mieux ton cœur :

Toi-même en m'ôtant la vie

Tu perdrais tout ton bonheur.

COLETTE.

à part. Hélas ! *à Colin.* Non , vous m'avez trahie ,

Vos soins sont superflus :

Non , Colin , je ne t'aime plus.

COLIN.

C'en est donc fait ; vous voulez que je meure ;

Et je vais pour jamais m'éloigner du hameau.

COLETTE , *rappelant Colin qui s'éloigne lentement.*

Colin ?

COLIN.

Quoi ?

Pou

Ta

Mc

Qu

Je

D

U

C O L E T T E.

Tu me fuis ?

C O L I N.

Faut-il que je demeure
Pour vous voir un amant nouveau ?

C O L E T T E. *Duo.*

Tant qu'à mon Colin j'ai su plaire,
Mon sort combloit mes desirs.

C O L I N.

Quand je plaisois à ma Bergere ;
Je vivois dans les plaisirs.

C O L E T T E.

Depuis que son cœur me méprise
Un autre a gagné le mien.

C O L I N.

Après le doux nœud qu'elle brise
Seroit-il un autre bien ?

D'un ton pénétré.

Ma Colette se dégage !

C O L E T T E.

Je crains un amant volage ;

E N S E M B L E.

Je me dégage à mon tour.
Mon cœur, devenu paisible ;
Oubliera, s'il est possible,

Que tu lui fus $\left\{ \begin{array}{l} \text{cher} \\ \text{chere} \end{array} \right.$ un jour.

C O L I N.

Quelque bonheur qu'on me promette
 Dans les nœuds qui me sont offerts,
 J'eusse encor préféré Colette
 A tous les biens de l'Univers.

C O L E T T E.

Quoi qu'un Seigneur, jeune, aimable,
 Me parle aujourd'hui d'amour,
 Colin m'eût semblé préférable
 A tout l'éclat de la Cour.

C O L I N, *tendrement.*

Ah Colette !

COLETTE *avec un soupir.*

Ah ! Berger volage,

Faut-il t'aimer malgré moi ?

Colin se jette aux pieds de Colette ; elle lui fait remarquer à son chapeau un Ruban fort riche qu'il a reçu de la Dame. Colin le jette avec dédain. Colette lui en donne un plus simple, dont elle étoit parée, & qu'il reçoit avec transport.

E N S E M B L E.

| | | |
|----------------|---|-------------|
| A jamais Colin | } | je t'engage |
| | } | t'engage |
| { Mon | { | ma |
| cœur & | { | foi. |
| { Son | { | fa |

Qu'un doux mariage
 M'unisse avec toi.
 mons toujours fans partage,
 ue l'Amour soit notre loi.
 jamais , &c.

S C E N E V I I.

LE DEVIN , COLIN , COLETTE.

L E D E V I N.

vous ai délivrés d'un cruel maléfice ;
 s vous aimez encor malgré les envieux.

C O L I N.

Ils offrent chacun un présent au Devin.
 l don pourroit jamais payer un tel
 service ?

E DEVIN *recevant des deux mains.*

is assez payé si vous êtes heureux.

Venez jeunes Garçons , venez aimables Filles ,

Rassemblez-vous , venez les imiter ;

Venez galans Bergers , venez beautés gentilles

En chantant leur bonheur apprendre
 à le goûter.

SCENE DERNIERE.

LE DEVIN, COLIN, COLETTE

Garçons & Filles du Village.

C H Œ U R.

COLIN revient à sa Bergere ;
Célébrons un retour si beau.
Que leur amitié sincère
Soit un charme toujours nouveau.
Du Devin de notre Village
Chantons le pouvoir éclatant :
Il ramene un Amant volage ,
Et le rend heureux & constant.

On danse.

C O L I N.

R O M A N C E.

Dans ma cabane obscure
Toujours fousis nouveaux ;
Vent , Soleil , ou froidure ,
Toujours peine & travaux.
Colette ma Bergere
Si tu viens l'habiter ,

lin dans sa chaumière
a rien à regretter.

es champs , de la prairie
tournant chaque soir ,
chaque soir plus chérie
viendrai te revoir :

1 Soleil dans nos plaines
avançant le retour ,
charmerai mes peines
chantant notre Amour.

danse une PANTOMIME.

L E D E V I N .

aut tous à l'envi
ous signaler ici ;
je ne puis sauter ainsi ,
pour ma part une Chanson nouvelle :

Il tire une Chanson de sa poche.

I.

à l'Amour est favorable ,
ns art l'Amour fait charmer ;
Ville on est plus aimable ,
Village on fait mieux aimer :
! pour l'ordinaire ,
Amour ne fait guere
u'il permet, ce qu'il défend ;
un Enfant , c'est un Enfant.

COLIN *avec le Chœur répète le refrain*

Ah ! pour l'ordinaire ,

L'Amour ne fait guere

Ce qu'il permet , ce qu'il défend

C'est un Enfant , c'est un Enfant.

Regardant la Chœur

Elle a d'autres Couplets ! je la trouve
belle.

COLETTE, *avec empressement*

Voyons, voyons ; nous chanterons

Elle prend la Chœur

• I I.

Ici de la simple Nature ,

L'Amour suit la naïveté ,

En d'autres lieux , de la parure

Il cherche l'éclat emprunté.

Ah ! pour l'ordinaire ,

L'Amour ne fait guere

Ce qu'il permet , ce qu'il défend

C'est un Enfant , c'est un Enfant.

C H Œ U R.

C'est un Enfant , c'est un Enfant

C O L I N.

I I I.

Souvent une flâme chérie

Est celle d'un cœur ingénu :

Souvent par la coquetterie

eur volage est retenu.
 ! pour l'ordinaire , &c.
à la fin de chaque Couplet , le Chœur
répète toujours ce vers.
 un Enfant , c'est un Enfant.

L E D E V I N .

I V .

our selon sa fantaisie ,
 nne & dispose de nous :
 ieux permet la jalousie ,
 Dieu punit les jaloux.
 ! pour l'ordinaire , &c.

C O L I N .

V .

ltiger de belle en belle ,
 erd souvent l'heureux instant ;
 ent un Berger trop fidelle
 oins aimé qu'un inconstant.
 ! pour l'ordinaire , &c.

C O L E T T E .

V I .

caprice on est en butte ,
 t les ris , il veut les pleurs ;
 s. . . . par les. . . .
 O L I N , *lui aidant à lire.*
 es rigueurs on le rebutte.

C O L E T T E.

On l'affoiblit par les faveurs.

E N S E M B L E.

Ah ! pour l'ordinaire,
L'Amour ne fait guere
Ce qu'il permet, ce qu'il défend ;
C'est un Enfant , c'est un Enfant.

C H Œ U R.

C'est un Enfant, c'est un Enfant.

On danse.

C O L E T T E.

Avec l'objet de mes amours,
Rien ne m'afflige, tout m'enchanté ;
Sans cesse il rit, toujours je chante :
C'est une chaîne d'heureux jours.
Quand on fait bien aimer, que la vie est
charmante !
Tel, au milieu des fleurs qui brillent sur
son cours,
Un doux ruisseau coule & serpente.
Quand on fait bien aimer, que la vie est
charmante ! *On danse.*

C O L E T T E.

Allons danser sous les ormeaux,
Animez-vous jeunes fillettes :
Allons danser sous les ormeaux,
Galans prenez vos chalumeaux.

VILLAGEOISES *répètent ces quatre vers.*

C O L E T T E.

Prétons mille chanfonnettes ,
pour avoir le cœur joyeux ,
Vivons avec nos amoureux ,
Car n'y restons jamais feulettes.
Vouons danser sous les ormeaux , &c.

L E S V I L L A G E O I S E S.

Vouons danser sous les ormeaux , &c.

C O L E T T E.

Car on fait bien plus de fracas ;
Sont-ils aussi gais dans leurs ébats ?

Toujours contents ,
Toujours chantans ;
Beauté sans fard ,
Plaisir sans art ;

Leurs Concerts valent-ils nos musettes ?
Vouons danser sous les ormeaux , &c.

L E S V I L L A G E O I S E S.

Vouons danser sous les ormeaux , &c.



LETTRE

A MONSIEUR

LE NIEPS,

Ecritte de Montmorenci le 5 Avril 1769.

EH vive Dieu ! mon bon ami, votre Lettre est réjouissante ! des cinquante louis, des cent louis, des deux cents louis, des 4800 livres ! où prendrai-je des coffres pour mettre tout cela ! vraiment, je suis tout émerveillé de la générosité de ces MM. de l'Opéra ! Qu'ils ont changé ! O les honnêtes gens ! il me semble que je vois déjà les monceaux d'or étalés sur ma table ! malheureusement un pied cloche, mais je le ferai reclouer, de peur que tant d'or ne vienne à rouler par les trous du plancher, dans la cave, au lieu d'y entrer par la porte, en bons tonneaux bien reliés, digne & vrai coffre-fort, non pas tout-à-fait d'un Genevois

evois , mais d'un Suisse. Jusqu'ici Duclos , m'a gardé le secret sur ces antes offres , mais puisqu'il est chargé ne les faire , il me les fera ; je le vois bien , il ne gardera furement l'argent pour lui. O ! quand je serai e ; venez , venez , avec vos monstres d'Escalade , je vous ferai manger un chet long comme ma chambre.

ça , notre ami , c'est assez rire ; mais l'argent vienne. Revenons aux faits. is verrez par le Mémoire ci-joint ; par les deux Lettres qui l'accompa- it , l'état de la question. Ces Lettres resté toutes deux sans réponse. Vous ites qu'on me blâme dans cette affaire , rois bien curieux de savoir com- t , & de quoi ? Serait-ce d'être assez ent pour demander justice , & assez pour espérer que l'on me la rendra ? s cette dernière affaire , j'ai envoyé double de mon Mémoire à M. Du- , qui , dans le tems , ayant pris un d'intérêt à l'Ouvrage , fut le média- & le témoin du traité. Encore uffé d'un entretien qui ressembloit ux dont vous me parlez , je mar-

Théâtre & Poésies. M

quois un peu de colere & d'indignation dans ma Lettre contre les procédés des Directeurs de l'Opéra. Un peu calmé, je lui écrivis pour le prier de supprimer ma premiere Lettre. Il répondit à cette premiere qu'il m'approuvoit fort de réclamer tous mes droits; qu'il m'étoit assurément bien permis d'être jaloux du peu que je m'étois réservé, & que je ne devois pas douter qu'il ne fit tout ce qui dépendroit de lui pour me procurer la justice qui m'étoit due. Il répondit à la seconde, qu'il n'avoit rien apperçu dans l'autre que je pussé regretter d'avoir écrit; qu'au surplus MM. Rebel & Francœur ne faisoient aucune difficulté de me rendre mes entrées, & que comme ils n'étoient pas les maîtres de l'Opéra, lorsque l'on me les refusa, ce refus n'étoit pas de leur fait. Pendant ces petites négociations, j'appris qu'ils alloient toujours leur train, sans s'embarasser non plus de moi que si je n'avois pas existé, qu'ils avoient remis le Devin du Village.... Vous savez comment! sans m'écrire, sans me rien faire dire, sans m'envoyer même les billets qui m'avoient

été promis en pareil cas, quand on m'ôta mes entrées : de sorte que tout ce qu'avoient fait à cet égard les nouveaux Directeurs avoit été de renchérir sur la mal'honnêteté des autres. Outré de tant d'insultes, je rejetai dans ma troisième Lettre à M. Duclos, l'offre tardive & forcée de me redonner les entrées, & je persistai à redemander la restitution de ma piece. M. Duclos ne m'a pas répondu : voilà exactement à quoi l'affaire en est restée.

Or, mon ami, voyons donc selon la rigueur du droit en quoi je suis à blâmer. Je dis, selon la rigueur du droit, à moins que les Directeurs de l'Opéra ne se fassent, des insultes & des affronts qu'ils m'ont faits, un titre pour exiger de ma part des honnêtetés & des graces.

Du moment que le traité est rompu, mon Ouvrage m'appartient de nouveau. Les faits sont prouvés dans le Mémoire. Ai-je tort de redemander mon bien ?

Mais, disent les nouveaux Directeurs, l'infraction n'est pas de notre fait. Je le suppose un moment ; qu'importe ? le traité en est-il moins rompu ? Je n'ai

point traité avec les Directeurs, mais avec la Direction. Ne tiendrait-il donc qu'à des changemens simulés de Directeurs, pour faire impunément banqueroute tous les huit jours ? Je ne connois ni ne veux connoître les sieurs Rebel & Francoeur. Que Gautier ou Garguille dirigent l'Opéra, que me fait cela ? J'ai cédé mon Ouvrage à l'Opéra sous des conditions qui ont été violées, je l'ai vendu pour un prix qui n'a point été payé, mon Ouvrage n'est donc pas à l'Opéra, mais à moi ; je le redemande ; en le retenant on le vole. Tout cela me paroît clair.

Il y a plus, en ne réparant pas le tort que m'avoient fait les anciens Directeurs, les nouveaux l'ont confirmé ; en cela d'autant plus inexcusables, qu'ils ne pouvoient pas ignorer les articles d'un traité fait avec eux-mêmes en personnes. Etois-je donc obligé de savoir que l'Opéra, où je n'allois plus, changeoit de Directeurs ! Pouvois-je deviner si les derniers étoient moins iniques ? Pour l'apprendre, falloit-il m'exposer à de nouveaux affronts, aller leur faire ma cour

à leur porte , & leur demander humblement en grace , de vouloir bien ne me plus voler ? S'ils vouloient garder mon Ouvrage , c'étoit à eux de faire ce qu'il falloit pour qu'il leur appartint ; mais en ne défavouant pas l'iniquité de leurs prédécesseurs , ils l'ont partagée , en ne me rendant pas les entrées qu'ils savoient m'être dues , ils me les ont ôtées une seconde fois. S'ils disent qu'ils ne savoient où me prendre , ils mentent ; car ils étoient environnés de gens de ma connoissance dont ils n'ignoroient pas qu'ils pouvoient apprendre où j'étois. S'ils disent qu'ils n'y ont pas songé , ils mentent encore ; car au moins en préparant une reprise du Devin du Village , ils ne pouvoient ne pas penser à ce qu'ils devoient à l'Auteur. Mais , ils n'ont parlé de ne plus me refuser les entrées , que quand ils y ont été forcés par le cri public. Il est donc faux que la violation du traité ne soit pas de leur fait. Ils ont fait davantage , ils ont renchéri sur la mal'honnêteté de leurs prédécesseurs ; car en me refusant l'entrée , le sieur Deneuille me déclara de la part de ceux-ci , que quand on joueroit le Devin

du Village on' au-roit soin de m'envoyer des billets. Or non-seulement les nouveaux ne m'ont parlé, ni écrit, ni fait écrire, mais quand ils ont remis le Devin du Village, ils n'ont pas même envoyé les billets que les autres avoient promis. On voit que ces gens-là, tout fiers de pouvoir être iniques impunément, se croiroient déshonorés s'ils faisoient un acte de justice.

En recommençant à ne me plus refuser les entrées, ils appellent cela me les rendre. Voilà qui est plaisant ! Qu'ils me rendent donc les cinq années écoulées depuis qu'ils me les ont ôtées ; la jouissance de ces cinq années ne m'étoit-elle pas due, n'entroit-elle pas dans le traité ? Ces Messieurs penseroient-ils donc être quittes avec moi en me donnant les entrées le dernier jour de ma vie. Mon Ouvrage ne sauroit être à eux, qu'ils ne m'en payent le prix en entier. Ils ne peuvent, me dira-t-on, me rendre le tems passé : pourquoi me l'ont-ils ôté ? c'est leur faute, me le doivent-ils moins pour cela ? C'étoit à eux, par la représentation de cette impossibilité, & par de bonnes manieres, d'obtenir que je voulusse bien me relâcher en cela de mon

droit, ou en accepter une compensation. Mais, bon! je vauz bien la peine qu'on daigne être juste avec moi! soit. Voyons donc enfin de mon côté à quel titre je suis obligé de leur faire grace? Ma foi, puisqu'ils sont si rogues, si vains, si dédaigneux de toute justice, je demande, moi, la justice en toute rigueur; je veux tout le prix stipulé, ou que le marché soit nul. Que si l'on me refuse la justice qui m'est due, comment ce refus fait-il mon tort, & qui est-ce qui m'ôtera le droit de me plaindre? Qu'y a-t-il d'équitable, de raisonnable à répondre à cela? Ne devrois-je point peut-être un remerciement à ces Messieurs, lorsqu'à regret & en rechignant, ils veulent bien ne me voler qu'une partie de ce qui m'est dû.

De nos Plaideurs Manceaux, les maximes m'étonnent;

Ce qu'ils ne prennent pas, ils disent qu'ils le donnent.

Passons aux raisons de convenance. Après m'avoir ôté les entrées, tandis que j'étois à Paris, me les rendre quand je n'y suis plus, n'est-ce pas joindre la raillerie à

l'insulte ? Ne savent-ils pas bien que je n'ai ni le moyen, ni l'intention de profiter de leur offre. Eh ! pourquoi diable irois-je si loin chercher leur Opéra , n'ai-je pas tout à ma porte les Chouettes de la forêt de Montmorenci ?

Ils ne refusent pas , dit M. Duclos , de me rendre mes entrées. P'entends bien : ils me les rendront volontiers aujourd'hui pour avoir le plaisir de me les ôter demain , & de me faire ainsi un second affront. Puisque ces gens-là n'ont ni foi , ni parole , qui est-ce qui me répondra d'eux & de leurs intentions ? Ne me fera-t-il pas bien agréable de ne me jamais présenter à la porte , que dans l'attente de me la voir fermer une seconde fois. Ils n'en auront plus , direz - vous , le prétexte. Eh ! pardonnez - moi , Monsieur , ils l'auront toujours ; car , si - tôt qu'il faudra trouver leur Opéra beau , qu'on me remene aux Carrieres ! Que n'ont-ils proposé cette admirable condition dans leur marché ! jamais ils n'auroient massacré mon pauvre Devin. Quand ils voudront me chicaner , manqueront - ils de prétextes ? Avec des mensonges , on n'en

manque jamais. N'ont-ils pas dit que je faisois du bruit au spectacle, & que mon exclusion étoit une affaire de police ?

Premièrement, ils mentent : j'en prends à témoin tout le Parterre & l'Amphithéâtre de ce tems-là. De ma vie je n'ai crié, ni battu des mains aux Bouffons ; & je ne pouvois ni rire, ni bâiller à l'Opéra François, puisque je n'y reslois jamais, & qu'aussi-tôt que j'entendois commencer la lugubre psalmodie, je me faufois dans les corridors. S'ils avoient pu me prendre en faute au Spectacle, ils se seroient bien gardé de m'en éloigner. Tout le monde a su avec quel soin j'étois conigné, recommandé aux sentinelles ; par-tout on n'attendoit qu'un mot, qu'un geste pour m'arrêter, & si-tôt que j'allois au Parterre, j'étois environné de mouches qui cherchoient à m'exciter. Imaginez-vous s'il fallut user de prudence pour ne donner aucune prise sur moi. Tous leurs efforts furent vains ; car il y a long-tems que je me suis dit : *Jean-Jaques, puisque tu prends le dangereux emploi de défenseur de la vérité, sois sans cesse attentif sur toi-même, soumis en tout aux loix & aux règles, afin que*

quand on voudra te maltraiter on ait toujours tort. Plaise à Dieu que j'observe aussi bien ce précepte jusqu'à la fin de ma vie, que je crois l'avoir observé jusqu'ici. Aussi, mon bon ami, je parle ferme & n'ai peur de rien. Je sens qu'il n'y a homme sur la terre qui puisse me faire du mal justement, & quant à l'injustice, personne au monde n'en est à l'abri. Je suis le plus foible des êtres, tout le monde peut me faire du mal impunément. J'éprouve qu'on le fait bien, & les insultes des Directeurs de l'Opéra, sont pour moi le coup-de-pied de l'âne. Rien de tout cela ne dépend de moi; qu'y ferois-je? Mais c'est mon affaire que quiconque me fera du mal, fasse mal, & voilà de quoi je répons.

Premièrement donc, ils mentent, & en second lieu, quand ils ne mentiroient pas, ils ont tort; car quelque mal que j'eusse pu dire, écrire ou faire, il ne falloit point m'ôter les entrées, attendu que l'Opéra n'en étant pas moins possesseur de mon Ouvrage, n'en devoit pas moins payer le prix convenu. Que falloit-il donc faire? m'arrêter, me traduire devant les Tribunaux, me faire mon procès, me faire pen-

dre , écarteler , brûler , jeter ma cendre au vent , si je l'avois mérité ; mais il ne falloit pas m'ôter les entrées. Aussi-bien , comment , étant prisonnier ou pendu , ferois-je allé faire du bruit à l'Opéra ? Ils disent encore : puisqu'il se déplaît à notre théâtre , quel mal lui a-t-on fait de lui en ôter l'entrée. Je réponds qu'on m'a fait tort , violence , injustice , affront ; & c'est du mal que cela. De ce que mon voisin ne veut pas employer son argent , est-ce à dire que je sois en droit d'aller lui couper la bourse ?

De quelque maniere que je tourne la chose , quelque regle de justice que j'y puisse appliquer , je vois toujours qu'un jugement contradictoire par-devant tous les Tribunaux de la terre , les Directeurs de l'Opéra seroient à l'instant condamnés à la restitution de ma Piece , à réparation , à dommages & intérêts. Mais il est clair que j'ai tort , parce que je ne puis obtenir justice , & qu'ils ont raison parce qu'ils sont les plus forts. Je défie qui que ce soit au monde de pouvoir alléguer en leur faveur autre chose que cela.

Il faut à présent vous parler de mes Li-

braires, & je commencerai par M. Piffot. J'ignore s'il a gagné ou perdu avec moi; toutes les fois que je lui demandois si la vente alloit bien, il me répondoit, *passablement*; sans que jamais j'en aye pu tirer autre chose. Il ne m'a pas donné un sou de mon premier Discours, ni aucune espece de présent, sinon quelques exemplaires pour mes amis. J'ai traité avec lui pour la Gravure du Devin du Village, sur le pied de cinq cents francs, moitié en Livres & moitié en argent, qu'il s'obligea de me payer à plusieurs fois & en certains termes, il ne tint parole à aucun, & j'ai été obligé de courir long-tems après mes deux cents cinquante livres.

Par rapport à mon Libraire de Hollande, je l'ai trouvé en toutes choses exact, attentif, honnête; je lui demandai vingt-cinq louis de mon Discours sur l'inégalité, il me les donna sur-le-champ, & il envoya de plus une robe à ma gouvernante. Je lui ai demandé trente louis de ma lettre à M. d'Alembert, & il me les donna sur-le-champ; il n'a fait à cette occasion aucun présent ni à moi, ni à ma gou-

vernante (*), & il ne les devoit pas; mais il m'a fait un plaisir que je n'ai jamais reçu de M. Piffot, en me déclarant de bon cœur qu'il faisoit bien ses affaires avec moi. Voilà mon ami, les faits dans leur exactitude. Si quelqu'un vous dit quelque chose de contraire à cela, il ne dit pas vrai.

Si ceux qui m'accusent de manquer de désintéressement, entendent par-là, que je ne me verrois pas ôter avec plaisir le peu que je gagne pour vivre, ils ont raison; & il est clair, qu'il n'y a pour moi d'autre moyen de leur paroître désintéressé que de me laisser mourir de faim. S'ils entendent que toutes ressources me sont également bonnes, & que pourvu que l'argent vienne, je m'embarrasse peu comment il vient, je crois qu'ils ont tort. Si j'étois plus facile sur les moyens d'acquérir, il me seroit moins douloureux de perdre, & l'on fait bien qu'il n'y a personne de si prodigue que les voleurs. Mais quand on

(*) Depuis lors il lui a fait une pension viagere de trois cents livres, & je me fais un sensible plaisir de rendre public un acte aussi rare de reconnoissance & de générosité.

me dépouille injustement de ce qui m'appartient , quand on m'ôte le modique produit de mon travail , on me fait un tort qu'il ne m'est pas aisé de réparer , il m'est bien dur de n'avoir pas même la liberté de m'en plaindre. Il y a long-tems que le Public de Paris se fait un Jean-Jaques à sa mode , & lui prodigue d'une main libérale des dons dont le Jean - Jaques de Montmorenci ne voit jamais rien. Infirmes & malade les trois quarts de l'année , il faut que je trouve sur le travail de l'autre quart de quoi pourvoir à tout. Ceux qui ne gagnent leur pain que par des voies honnêtes , connoissent le prix de ce pain & ne seront pas surpris que je ne puisse faire du mien de grandes largesses.

Ne vous chargez point , croyez-moi , de me défendre des discours publics , vous auriez trop à faire ; il suffit qu'ils ne vous abusent pas , & que votre estime & votre amitié me restent. J'ai à Paris & ailleurs des ennemis cachés qui n'oublieront point les maux qu'ils m'ont faits ; car quelquefois l'offensé pardonne , mais l'offenseur ne pardonne jamais. Vous devez sentir combien la partie est inégale entr'eux &

moi. Répandus dans le monde, ils y font passer tout ce qu'il leur plaît sans que je puisse ni le savoir, ni m'en défendre : ne fait-on pas que l'absent a toujours tort ? D'ailleurs, avec mon étourdie franchise, je commence par rompre ouvertement avec les gens qui m'ont trompé. En déclarant haut & clair, que celui qui se dit mon ami, ne l'est point, & que je ne suis plus le sien, j'avertis le Public de se tenir en garde contre le mal que j'en pourrois dire. Pour eux, ils ne sont pas si mal-adroits que cela. C'est une si belle chose que le vernis des procédés & le ménagement de la bien-séance ! La haine en tire un si commode parti ! On satisfait sa vengeance à son aise en faisant admirer sa générosité. On cache doucement le poignard sous le manteau de l'amitié, & l'on fait égorger en feignant de plaindre. Ce pauvre citoyen ! dans le fond il n'est pas méchant ; mais il a une mauvaise tête, qui le conduit aussi mal que feroit un mauvais cœur. On lâche mystérieusement quelque mot obscur, qui bientôt est relevé, commenté, répandu par les apprentifs philosophes ; on prépare dans d'obscurs conciliabules le poison.

qu'ils se chargent de répandre dans le Public. Tel a la grandeur d'ame de dire mille biens de moi , après avoir pris ses mesures pour que personne n'en puisse rien croire. Tel me défend du mal dont on m'accuse , après avoir fait en sorte qu'on n'en puisse douter. Voilà ce qui s'appelle de l'habileté ! Que voulez-vous que je fasse à cela ? Entends-je de ma retraite les discours que l'on tient dans les cercles ? Quand je les entends , irois-je pour les démentir révéler les secrets de l'amitié , même après qu'elle est éteinte. Non , cher le Nieps , on peut repousser les coups portés par des mains ennemies ; mais quand on voit parmi les assassins son ami , le poignard à la main , il ne reste qu'à s'envelopper la tête.



YGMALION, E N E L Y R I Q U E .



ture représente un atelier de Sculpteur. Des côtés on voit des blocs de marbre, des groupes, des statues ébauchées. Dans le fond est une autre statue cachée, sous un pavillon, d'une étoffe légère & brillante, orné de crépines & de guirlandes. Pygmalion assis & accoudé, rêve dans l'atelier d'un homme inquiet & triste; puis tout-à-coup, il prend sur une table les outils de son art, va donner par intervalles quelques coups de ciseau sur quelques-unes de ses ébauches, se recule & se retire d'un air mécontent & découragé.

P Y G M A L I O N .

Il n'y a point-là d'ame ni de vie; ce n'est que de la pierre. Je ne ferai jamais tout cela.

Mon génie, où es-tu? Mon talent est devenu? Tout mon feu s'est éteint; mon imagination s'est glacée; le vent est fort froid de mes mains.

Pygmalion ne fais plus des Dieux : tu n'es qu'un vulgaire Artiste.... Vils instrumens qui n'êtes plus ceux de ma gloire, allez, ne déshonorez point mes mains.

Il jette avec dédain ses outils, puis se promene quelque tems en rêvant, les bras croisés.

Que suis-je devenu ? quelle étrange révolution s'est faite en moi ?

Tyr, ville opulente & superbe, les monumens des arts dont tu brilles ne m'attirent plus, j'ai perdu le goût que je prenois à les admirer : le commerce des Artistes & des Philosophes me devient insipide ; l'entretien des Peintres & des Poètes est sans attrait pour moi, la louange & la gloire n'élevent plus mon ame ; les éloges de ceux qui en recevront de la postérité ne me touchent plus ; l'amitié même a perdu pour moi ses charmes.

Et vous, jeunes objets, chefs-d'œuvre de la nature que mon art osoit imiter, & sur les pas desquels les plaisirs m'attiroient sans cesse, vous mes charmans modeles, qui m'embrâsiez à la fois des feux de l'amour & du génie, depuis que je vous ai surpassés, vous m'êtes tous indifférens.

Il s'assied & contemple tout autour de lui.

Retenu dans cet atelier par un charme inconcevable, je n'y fais rien faire, & je ne puis m'en éloigner. Ferre de groupe en groupe, de figure en figure, mon ciseau foible, incertain ne reconnoît plus son guide : ces ouvrages grossiers restés à leur timide ébauche ne sentent plus la main qui jadis les eût animés....

Il se leve impétueusement.

Ç'en est fait, ç'en est fait; j'ai perdu mon génie.... si jeune encore ! je survis à mon talent.

Mais quelle est donc cette ardeur interne qui me dévore ? Qu'ai-je en moi qui semble m'embrâser ? Quoi ! dans la langueur d'un génie éteint, sent-on ces émotions, sent-on ces élans des passions impétueuses, cette inquiétude insurmontable, cette agitation secrète qui me tourmente & dont je ne puis démêler la cause ?

J'ai craint que l'admiration de mon propre ouvrage ne causât la distraction que j'apportoais à mes travaux ; je l'ai caché sous ce voile.... mes profanes mains ont osé couvrir ce monument de leur gloire.

mort que je suis épris , c'est d'un être vivant qui lui ressemble ; c'est de la figure qu'il offre à mes yeux. En quelque lieu que soit cette figure adorable , quelque corps qui la porte , & quelque main qui l'ait faite , elle aura tous les vœux de mon cœur. Oûi , ma seule folie est de discerner la beauté , mon seul crime est d'y être sensible. Il n'y a rien là dont je doive rougir. *Moins vivement , mais toujours avec passion.*

Quels traits de feu semblent sortir de cet objet pour embrâser mes sens , & retourner avec mon ame à leur source ! Hélas ! il reste immobile & froid , tandis que mon cœur embrâsé par ses charmes , voudroit quitter mon corps pour aller échauffer le sien. Je crois dans mon délire pouvoir m'élancer hors de moi ; je crois pouvoir lui donner ma vie & l'animer de mon ame. Ah ! que Pygmalion meure pour vivre dans Galathée !..... Que dis-je , ô Ciel ! Si j'étois elle je ne la verrois pas , je ne serois pas celui qui l'aime ! Non , que ma Galathée vive , & que je ne sois pas elle. Ah ! que je sois toujours un autre , pour vouloir toujours être elle , pour la voir , pour l'aimer , pour en être aimé.....

Transport.

Transport.

Tourmens, vœux, desirs, rage, impuissance, amour terrible, amour funeste....
 ! tout l'enfer est dans mon cœur agité....
 ieux puissans, Dieux bienfaisans; Dieux
 peuple, qui connûtes les passions des
 hommes, ah, vous avez tant fait de pro-
 ges pour de moindres causes! voyez cet
 objet, voyez mon cœur, soyez justes &
 éritez vos autels!

Avec un enthousiasme plus pathétique.

Et toi, sublime essence qui te cache aux
 ns, & te fais sentir aux cœurs; ame de
 univers, principe de toute existence; toi
 ii par l'amour donnes l'harmonie aux
 émens, la vie à la matiere, le sentiment
 ix corps, & la forme à tous les êtres;
 au sacré, céleste Venus, par qui tout se
 onserve & se reproduit sans cesse; ah! où
 st ton équilibre? où est ta force expan-
 ve? où est la loi de la nature dans le
 entiment que j'éprouve? où est ta cha-
 eur vivifiante dans l'inanité de mes vains
 esirs? Tous tes feux sont concentrés dans
 ion cœur & le froid de la mort reste sur
 e marbre; je péris par l'excès de vie qui
 ii manque. Hélas! je n'attends point un

prodige ; il existe , il doit cesser ; l'ordre est troublé , la nature est outragée ; rends leur empire à ses loix , rétablis son cours bienfaissant & verse également ta divine influence. Oui , deux êtres manquent à la plénitude des choses , partage leur cette ardeur dévorante qui consume l'un sans animer l'autre : c'est toi qui formas par ma main ces charmes & ces traits qui n'attendent que le sentiment & la vie ; donne-lui la moitié de la mienne , donne-lui tout , s'il le faut , il me suffira de vivre en elle. O toi ! qui daignes sourire aux hommages des mortels , ce qui ne sent rien , ne t'honore pas ; étends ta gloire avec tes œuvres ! Déesse de la beauté , épargne cet affront à la nature , qu'un si parfait modèle soit l'image de ce qui n'est pas !

Il revient à lui par degrés avec un mouvement d'assurance & de joie.

Je reprends mes sens. Quel calme inattendu ! quel courage inespéré me ranime ! Une fièvre mortelle embrâsoit mon sang : un baume de confiance & d'espoir court dans mes veines ; je crois me sentir renaître.

Ainsi le sentiment de notre dépendance sert quelquefois à notre consolation. Quel-

le malheureux que soient les mortels,
 quand ils ont invoqué les Dieux, ils sont
 tous tranquilles....

Mais cette injuste confiance trompe ceux
 qui font des vœux insensés.... Hélas ! en
 cet état où je suis on invoque tout, & rien
 ne nous écoute; l'espoir qui nous abuse
 est plus insensé que le desir.

Honteux de tant d'égaremens je n'ose
 plus même en contempler la cause. Quand
 je veux lever les yeux sur cet objet fatal,
 j'éprouve un nouveau trouble, une palpita-
 tion me suffoque, une secrète frayeur
 m'arrête.....

Ironie amère.

... Eh ! regarde, malheureux ; deviens
 trépide ; ose fixer une statue.

*Il la voit s'animer, & se détourne saisi
 d'effroi & le cœur serré de douleur.*

Qu'ai-je vu ? Dieux ! qu'ai-je cru voir ?
 une coloris des chairs, un feu dans les yeux,
 des mouvemens même..... ce n'étoit pas
 lieu d'espérer le prodige ; pour comble
 de misère, enfin, je l'ai vu....

Excès d'accablement.

Infortuné, ç'en est donc fait..... ton dé-
 sort est à son dernier terme..... ta raison

r'abandonne ainsi que ton génie..... N
la regrette point , ô Pygmalion ! sa per
couvrira ton opprobre.....

Vive indignation.

Il est trop heureux pour l'amant d'un
Pierre de devenir un homme à visions.

*Il se retourne , & voit la statue se mouvoir &
descendre elle-même les gradins par lesquels
il a monté sur le pied-d'estal. Il se jette
genoux & leve les mains & les yeux au
Ciel.*

Dieux immortels ! Vénus , Galathée !
prestige d'un amour forcené !

GALATHÉE se touche & dit.

Moi.

P Y G M A L I O N *transporté.*

Moi !

GALATHÉE se touchant encore.

C'est moi.

P Y G M A L I O N .

▼ Ravissante illusion qui passes jusqu'à mes
oreilles , ah ! n'abandonne jamais mes sens

*GALATHÉE fait quelques pas & touche
un marbre.*

Ce n'est plus moi.

*Pygmalion dans une agitation , dans des
transports qu'il a peine à contenir, se*

*tous ses mouvemens , l'écoute , l'observe
avec une avide attention qui lui permet à
peine de respirer.*

*Galathée s'avance vers lui & le regarde ; il
se leve précipitamment , lui tend les bras ,
& la regarde avec extase. Elle pose une
main sur lui ; il tressaillit , prend cette
main , la porte à son cœur , puis la couvre
d'ardens baisers.*

GALATHÉE avec un soupir.

Ah ! encore moi.

PYGMALION.

Oui , cher & charmant objet ; oui , di-
gne chef-d'œuvre de mes mains , de mon
cœur & des Dieux : c'est toi , c'est toi
seule : je t'ai donné tout mon être ; je ne
vivrai plus que par toi.



P I E C E S

E N V E R S.

*ÉPIÏTRE à M. de l'Etang, Vicairé
Marcouffis.*

EN dépit du deſtin jaloux ,
Cher Abbé, nous irons chez vous.
Dans votre franche politefſe ,
Dans votre gaîté ſans rudefſe ,
Parmi vos bois & vos côteaux.
Nous irons chercher le repos ;
Nous irons chercher le remede ,
Au triſte ennui qui nous poſſede ,
A ces affreux charivaris ,
A tout ce fracas de Paris.
O ville où regne l'arrogance !
Où les plus grands fripons de France
Régentent les honnêtes gens ,
Où les vertueux indigens
Sont des objets de raillerie ,
Ville où la charlatanerie ,
Le ton haut , les airs inſolens ,
Ecrasent les humbles talens ,
Et tyranniſent la fortune ;

à l'auteur de Rodogune
é devant Chapelain ;
un petit Magot vilain ,
r fit le héros des belles ;
s les roquets des ruelles
ment des hommes d'Etat ;
eune & beau Magistrat
vec les airs d'un fat ,
aque pour tout mérite ;
avant , bas parasite ,
spasie ou chez Phriné ,
e l'esprit pour un dîné.
nalheureux qui t'habite ,
as malheureux mille fois
abite de son pur choix ,
un climat plus tranquille ;
point se faire un asyle
able aux noirs soucis ,
à mes yeux est Marcouffis !
ffis qui fait tant nous plaire ;
ffis dont pourtant j'espere
oir partir un beau matin ,
us en pendre de chagrin.
z donc , mon cher Vicaire ,
emeure hospitaliere ,
lont le soin le plus doux
er passer près de vous ;

Les momens dont ils font les maîtres :
Nous connoissons déjà les êtres
Du pays & de la maison ;
Nous en chérifions le Patron ,
Et desirons , s'il est possible ,
Qu'à tous autres inaccessible ,
Il destine en notre faveur
Son loisir & sa bonne humeur.
De plus ; priere des plus vives ,
D'éloigner tous fâcheux convives ,
Taciturnes , mauvais plaisans ;
Ou beaux parleurs , ou médifans :
Point de ces gens , que Dieu confonde ,
De ces fots dont Paris abonde ,
Et qu'on y nomme beaux-esprits ,
Vendeurs de fumée à tout prix ;
Au riche faquin qui les gâte ;
Vils flatteurs de qui les empâte ,
Plus vils détracteurs du bon sens
De qui méprise leur encens.
Point de ces fades Petit-Maîtres ,
Point de ces Houbereaux Champêtres
Tout fiers de quelques vains aïeux
Presque aussi méprisables qu'eux.
Point de grondeuses pigrièches ,
Voix aigre , teint noir , & mains seches ;
Toujours syndiquant les appas

es plaisirs qu'elles n'ont pas ;
vignans le prochain par zele ,
l'onnant à tous pour modele ;
lisantes par charité ,
âges par nécessité.
nt de Crésus , point de canaille ;
nt sur-tout de cette racaille
e l'on appelle grands Seigneurs ,
ons sans probité , sans mœurs ;
raillant du pauvre vulgaire
nt la vertu fait la chimere ;
ngeant fièrement notre bien ;
geant tout , n'accordant rien ,
ont la fausse politesse
ant , patelinant sans cesse ,
t qu'un piège adroit pour duper
ot qui s'y laisse attraper.
nt de ces fendans Militaires ,
air rogue , aux mines altieres ,
s de commander des goujats ,
itant chacun du haut en bas ,
nant la loi , tranchant du maître ;
tailleurs , fanfarons peut-être ,
jours prêts à battre ou tuer ,
jours parlant de leur métier ,
cent fois plus pédans , me semble ,
e tous les ergoteurs ensemble.

Loin de nous tous ces ennuyeux :
Mais si , par un sort plus heureux ,
Il se rencontre un honnête homme ,
Qui d'aucun grand ne se renomme ,
Qui soit aimable comme vous ;
Qui sache rire avec les foux ,
Et raisonner avec le sage ;
Qui n'affecte point de langage ,
Qui ne dise point de bon mot ,
Qui ne soit pas non plus un sot ,
Qui soit gai sans chercher à l'être ,
Qui soit instruit sans le paroître ,
Qui ne rie que par gaîté ,
Et jamais par malignité ;
De mœurs droites sans être austères ,
Qui soit simple dans ses manières ,
Qui veuille vivre pour autrui
Afin qu'on vive aussi pour lui ;
Qui sache assaisonner la table
D'appétit , d'humeur agréable ;
Ne voulant point être admiré ,
Ne voulant point être ignoré ,
Tenant son coin comme les autres ,
Mêlant ses folies aux nôtres ;
Raillant sans jamais insulter ,
Raillé sans jamais s'emporter ;
Aimant le plaisir sans crapule ,

Ennemi du petit scrupule ;
 Buvant sans risquer la raison ,
 Point philosophe hors de saison ;
 En un mot d'un tel caractère ,
 Qu'avec lui nous puissions nous plaire ,
 Qu'avec nous il se plaise aussi .
 S'il est un homme fait ainsi
 Donnez-le nous , je vous supplie ,
 Mettez-le en notre compagnie ;
 Je brûle déjà de le voir ,
 Et de l'aimer , c'est mon devoir ;
 Mais c'est le vôtre , il faut le dire ,
 Avant que de nous le produire
 De le connoître. C'est assez ;
 Montrez-le-nous si vous osez .

FRAGMENT

D'UNE ÉPITRE.

A M. B * * *

APRÈS un carême ennuyeux ,
 Grace à Dieu voici la semaine
 Des divertissemens pieux .
 On va de neuvaine en neuvaine ,

Dans chaque Eglise on se promene,
 Chaque autel y charme les yeux ;
 Le luxe , & la pømpe mondaine
 Y brillent à l'honneur des Cieux.
 Là , maint agile Energumene
 Sert d'Arlequin dans ces saints lieux ;
 Le moine ignorant s'y démene ,
 Récitant , à perte d'haleine ,
 Ses oremus mystérieux ;
 Et criant d'un ton furieux
 Fora , fora , par saint Eugene !
 Rarement la sermonce est vaine ,
 Diable & frà s'entendent bien mieux ;
 L'un à l'autre obéit sans peine.
 Sur des objets plus gracieux
 La diversité me ramene.
 Dans ce temple délicieux ,
 Où ma dévotion m'entraîne ,
 Quelle agitation soudaine
 Me rend tous mes sens précieux ?
 Illumination brillante ,
 Peintures d'une main savante ,
 Parfums destinés pour les Dieux ;
 Mais dont la volupté divine
 Délecte l'humaine narine
 Avant de se porter aux cieux ;
 Et toi musique ravissante !

Carcani chef-d'œuvre harmonieux ,
tu plais quand Cattine chante !
charme à la fois notre oreille & nos
yeux.

ceux sont, que votre effet est tendre !
ceux l'amant qui peut s'attendre
occuper en d'autres momens,
la bouche qui vous fait entendre,
ces soins encor plus charmans !
ce qui plus ici m'enchanté,
cetteainte dévôte piquante,
ceint frais, à l'œil tendre & doux ;
pour éloigner tout scrupule,
ceint à la Vierge, à deux genoux,
ceint dans l'ardeur, qui la brûle,
ceint les vœux qu'elle attend de nous.
ceint sont les familiers colloques,
ceint sont les ardens soliloques
ceint gens dévots en ce saint lieu :
ceint foi je ne m'étonne gueres
ceint und on fait ainsi ses prieres,
ceint on ait du goût à prier Dieu.

I M I T A T I O N L I B R

D'une Chanson Italienne de Métastase.

GRACE à tant de tromperies,
 Grace à tes coquetteries,
 Nice, je respire enfin.
 Mon cœur libre de sa chaîne
 Ne déguise plus sa peine;
 Ce n'est plus un songe vain.
 Toute ma flâme est éteinte :
 Sous une colere feinte.
 L'Amour ne se cache plus.
 Qu'on te nomme en ton absence,
 Qu'on t'adore en ma présence,
 Mes sens n'en sont point émus.
 En paix, sans toi je sommeille;
 Tu n'es plus quand je m'éveille
 Le premier de mes desirs.
 Rien de ta part ne m'agite;
 Je t'aborde & je te quitte,
 Sans regrets & sans plaisirs.
 Le souvenir de tes charmes,
 Le souvenir de mes larmes.

ait nul effet sur moi :
enfin comme je t'aime ;
c mon rival lui-même
pourrois parler de toi.
ois fière, sois inhumaine,
fierté n'est pas moins vaine
le seroit ta douceur.
être ému, je t'écoute ;
es yeux n'ont plus de route
r pénétrer dans mon cœur.
un mépris, d'une careffe,
plaisirs ou ma tristesse
reçoivent plus la loi.
toi-j'aime les bocages ;
rreur des antres sauvages
t me déplaît avec toi.
u me parois encore belle ;
s, Nice, tu n'es plus celle
it mes sens sont enchantés.
ois, devenu plus sage,
défauts sur ton visage,
me sembloient des beautés.
orsque je brisai ma chaîne,
ix, que j'éprouvai de peine !
ts ! je crus en mourir !
s quand on a du courage,
t, se tirer d'esclavage.

Que ne peut-on point souffrir ?

Ainsi du piège perfide,
Un oiseau simple & timide
Avec effort échappé,
Au prix des plumes qu'il laisse,
Prend des leçons de sagesse,
Pour n'être plus attrapé.

Tu crois que mon cœur t'adore,
Voyant que je parle encore
Des soupirs que j'ai poussés ;
Mais tel au port qu'il desire,
Le Nocher aime à redire
Les périls qu'il a passés.

Le guerrier couvert de gloire,
Se plaît, après la victoire,
A raconter ses exploits ;
Et l'esclave, exempt de peine,
Montre avec plaisir la chaîne
Qu'il a traînée autrefois.

Je m'exprime sans contrainte ;
Je ne parle point par feinte,
Pour que tu m'ajoutes foi ;
Et quoi que tu puisses dire,
Je ne daigne pas m'instruire
Comment tu parles de moi.

Tes appas, beauté trop vaine,
Ne te rendront pas sans peine

aussi fidele amant.
 perte est moins dangereuse ;
 mais qu'une autre trompeuse
 trouve plus aisément.

L' A L L É E

D E

S I L V I E .

U'À m'égarer dans ces bocages
 Ton cœur goûte de voluptés !
 je me plais sous ces ombrages !
 j'aime ces flots argentés !
 douce & charmante rêverie,
 tendre aimable & chérie,
 faites-vous toujours me charmer !
 ma triste & lente carrière
 ne n'adouciroit la misère
 si je cessois de vous aimer.
 Daignez de cet heureux asyle,
 me laisser, de mon ame tranquille,

Vains & tumultueux projets;
Vous pouvez promettre fans cesse
Et le bonheur & la sagesse,
Mais vous ne les donnez jamais.
Quoi ! l'homme ne pourra-t-il vivre
A moins que son cœur ne se livre
Aux soins d'un douteux avenir ?
Et si le tems coule si vite,
Au lieu de retarder sa fuite,
Faut-il encor la prévenir ?
Oh ! qu'avec moins de prévoyance,
La vertu, la simple innocence,
Font des heureux à peu de frais !
Si peu de bien suffit au sage,
Qu'avec le plus léger partage,
Tous ses desirs sont satisfaits.
Tant de soins, tant de prévoyance,
Sont moins des fruits de la prudence
Que des fruits de l'ambition.
L'homme, content du nécessaire,
Craint peu la fortune contraire,
Quand son cœur est sans passion.
Passions, sources de délices,
Passions, sources de supplices ;
Cruels tyrans, doux séducteurs,
Sans vos fureurs impétueuses,
Sans vos amorces dangereuses,

paix feroit dans tous les cœurs.
alheur au mortel méprisable ,
ni dans son ame infatiable ,
nourrit l'ardente soif de l'or ;
le du vil penchant qui l'entraîne ,
aque instant il trouve la peine
fond même de son trésor !
lheur à l'ame ambitieuse ,
qui l'insolence odieuse
ut asservir tous les humains !
à ses rivaux toujours en bute ,
bîme apprêté pour sa chûte
t creusé de ses propres mains !
lheur à tout homme farouche ,
tout mortel que rien ne touche
e sa propre félicité !
l'il éprouve dans sa misere ,
la part de son propre frere ,
même insensibilité !
is doute un cœur né pour le crime ;
fait pour être la victime
ces affreuses passions ;
is jamais du Ciel condamnée ,
ne vit une ame bien née
der à leurs séductions.
n est de plus dangereuses ,
qui les amorces flatteuses

Déguisent bien mieux le poison,
Et qui toujours, dans un cœur tendre
Commencent à se faire entendre
En faisant taire la raison ;
Mais du moins leurs leçons charmantes
N'imposent que d'aimables loix :
La haine & ses fureurs sanglantes,
S'endorment à leur douce voix.
Des sentimens si légitimes
Seront-ils toujours combattus ?
Nous les mettons au rang des crimes,
Ils devraient être des vertus.
Pourquoi de ces penchans aimables
Le Ciel nous fait-il un tourment ?
Il en est tant de plus coupables,
Qu'il traite moins sévèrement.
O discours trop remplis de charmes !
Est-ce à moi de vous écouter ?
Je fais avec mes propres armes
Les maux que je veux éviter.
Une langueur enchanteresse
Me poursuit jusqu'en ce séjour ;
J'y veux moraliser sans cesse,
Et toujours j'y songe à l'amour.
Je sens qu'une ame plus tranquille,
Plus exempte de tendres soins,
Plus libre en ce charmant asyle,

heroit beaucoup moins.
feu qui me dévore
t à fomentier l'ardeur :
n'est-il pas tems encore
vaix regne dans mon cœur ?
mon septieme lustre
le terme s'avancer ;
jeunesse & son lustre
oi commence à s'effacer.
& sévere sagesse
ntôt fuir les amours ,
la pesante vieillesse
éder à mes beaux jours.
s ennuis de la vie
t l'aimable volupté ,
ra la philosophie
de la nécessité ;
verra , par jalousie ,
mes caduques vertus ,
ent blâmer par envie
sirs que je n'aurai plus.
algré les glaces de l'âge ;
malgré ton vain effort ,
a souvent fait naufrage
il croyoit toucher au port.
gesse ! aimable chimere !
illusion de nos cœurs !
us ton divin caractère

Que nous encenſons nos erreurs.
Chaque homme t'habille à ſa mode,
Sous le maſque le plus commode
A leur propre félicité;
Ils déguifent tous leur foibleſſe,
Et donnent le nom de ſageſſe
Au penchant qu'ils ont adopté.
Tel, chez la Jeuneſſe étourdie,
Le Vice inſtruit par la folie,
Et d'un faux titre revêtu,
Sous le nom de philoſophie,
Tend des pieges à la vertu.
Tel, dans une route contraire,
On voit le fanatique auſtere,
En guerre avec tous ſes deſirs,
Peignant Dieu toujours en colere,
Et ne s'attachant, pour lui plaire,
Qu'à fuir la joie & les plaiſirs.
Ah! ſ'il exiſtoit un vrai ſage,
Que, différent en ſon langage,
Et plus différent en ſes mœurs,
Ennemi des vils ſéducteurs,
D'une ſageſſe plus aimable,
D'une vertu plus ſociable,
Il joindroit le juſte milieu
A cet hommage pur & tendre,
Que tous les cœurs auroient dû rendre
Aux grandeurs, aux bienfaits de Dieu!

LETTRE

SUR

MUSIQUE

RANÇOISE.

verba & voces, prætereaque nihil.





AVERTISSEMENT.

A querelle excitée l'année dernière à l'opéra n'ayant abouti qu'à des injures, & d'un côté avec beaucoup d'esprit & de l'autre avec beaucoup d'animosité, je n'y ai voulu prendre aucune part; car cette espece de guerre ne me convenoit en aucun sens, je sentoient bien que ce n'étoit pas le tems de dire que des raisons. Maintenant que les Bouffons sont congédiés, ou prêts à l'être, & qu'il n'est plus question de Cabales, je crois pouvoir hazarder mon sentiment, & le dirai avec ma franchise ordinaire, sans craindre en cela d'offenser personne; il me semble même que sur un pareil sujet toute précaution seroit injurieuse pour les Lecteurs; car j'avoue que j'aurois fort mauvaise opinion d'un Peuple () qui donneroit aux Chançons une importance ridicule; qui*

*) De peur que mes Lecteurs ne prennent les dernières paroles de cet alinéa pour une satire ajoutée après coup, je vous en avertis qu'elles sont tirées exactement de la dernière édition de cette lettre; tout ce qui suit fut ajouté dans la seconde.

feroit plus de cas de ses Musiciens que de ses Philosophes , & chez lequel il faudroit parler de Musique avec plus de circonspection que des plus graves sujets de morale.

C'est par la raison que je viens d'exposer que quoique quelques-uns m'accusent , à ce qu'on dit , d'avoir manqué de respect à la Musique Françoisse dans ma premiere édition , le respect beaucoup plus grand & l'estime que je dois à la Nation , m'empêchent de rien changer à cet égard dans celle-ci.

Une chose presque incroyable , si elle regardoit tout autre que moi , c'est qu'on ose m'accuser d'avoir parlé de la langue avec mépris dans un Ouvrage où il n'en peut être question que par rapport à la Musique. Je n'ai pas changé là-dessus un seul mot dans cette édition , ainsi en la parcourant de sens-froid , le Lecteur pourra voir si cette accusation est juste. Il est vrai que quoique nous ayons eu d'excellens Poëtes & même quelques Musiciens qui n'étoient pas sans génie , je crois notre langue peu propre à la Poëse , & point du tout à la Musique. Je ne crains pas de m'en rapporter sur ce point aux Poëtes mêmes ; car quant aux Musiciens , chacun sait qu'on peut se dispenser de les con-

Julter sur toute affaire de raisonnement. En revanche, la langue Françoisse me paroît celle des Philosophes & des Sages (): elle semble faite pour être l'organe de la vérité & de la raison: malheur à quiconque offense l'une ou l'autre dans des Ecrits qui la déshonorent. Quant à moi, le plus digne hommage que je troie pouvoir rendre à cette belle & sage langue, dont j'ai le bonheur de faire usage, est de tâcher de ne la point avilir.*

Quoique je ne veuille & ne doive point changer de ton avec le Public, que je n'attende rien de lui, & que je me soucie tout aussi peu de ses satyres que de ses éloges, je crois le respecter beaucoup plus que cette foule d'Ecrivains mercenaires & dangereux qui le flattent pour leur intérêt. Ce respect, il est vrai, ne consiste pas dans de vains ménagemens qui marquent l'opinion qu'on a de la foiblesse de ses Lecteurs; mais à rendre hommage à leur jugement, en appuyant par des

(*) C'est le sentiment de l'Auteur de la Lettre sur les Sourds & les Muets, sentiment qu'il soutient très-bien dans l'addition à cet Ouvrage, & qu'il prouve encore mieux par tous ses Ecrits.

raisons solides le sentiment qu'on leur propose, & c'est ce que je me suis toujours efforcé de faire. Ainsi, de quelque sens qu'on veuille envisager les choses, en appréciant équitablement toutes les clameurs que cette Lettre a excitées, j'ai bien peur, qu'à la fin, mon plus grand tort ne soit d'avoir raison; car je sais trop que celui-là ne me sera jamais pardonné.

(317)

LETTRE

SUR

LA MUSIQUE

FRANÇOISE.

VOUS souvenez-vous, Monsieur, de l'histoire de cet enfant de Silésie dont parle M. de Fontenelle, & qui étoit né avec une dent d'or ? Tous les Docteurs de l'Allemagne s'épuisèrent d'abord en savantes dissertations, pour expliquer comment on pouvoit naître avec une dent d'or : la dernière chose dont on s'avisa fut de vérifier le fait, & il se trouva que la dent n'étoit pas d'or. Pour éviter un semblable inconvénient, avant que de parler de l'excellence de notre Musique, il seroit peut-être bon de s'assurer de son existence, & d'examiner d'abord, non pas si elle est d'or, mais si nous en avons une.

Les Allemands, les Espagnols & les Anglois, ont long-tems prétendu posséder une Musique propre à leur langue : en

effet, ils avoient des Opéra Nationaux qu'ils admiroient de très-bonne foi, & ils étoient bien persuadés qu'il y alloit de leur gloire à laisser abolir ces chefs-d'œuvres insupportables à toutes les oreilles, excepté les leurs. Enfin le plaisir l'a emporté chez eux sur la vanité, ou du moins, ils s'en font fait une mieux entendue de sacrifier au goût & à la raison, des préjugés qui rendent souvent les Nations ridicules, par l'honneur même qu'elles y attachent.

Nous sommes encore en France à l'égard de notre Musique, dans les sentimens où ils étoient alors sur la leur; mais qui nous assurera que pour avoir été plus opiniâtres, notre entêtement en soit mieux fondé? Ignorons-nous combien l'habitude des plus mauvaises choses peut fasciner nos sens en leur faveur (*), & combien le raisonne-

(*) Les curieux feront peut-être bien aises de trouver ici le passage suivant, tiré d'un ancien partisan du coin de la Reine, & que je m'abstiens de traduire pour de fort bonnes raisons.

Et reversus est Rex piissimus Carolus, & celebravit Roma Pascha cum Domino Apostolico. Ecce orta est contentio per dies festos Pascha inter Cantores Romanorum & Gallorum: Dicebant se Galli melius cantare & pulchrius quam Romani. Dicebant se Romani doctissime cantilenas Ecclesiasticas profectis,

ent & la réflexion sont nécessaires pour
 étifier dans tous les beaux-arts, l'appro-
 ation mal entendue que le Peuple donne
 uvent aux productions du plus mauvais

*ut docti fuerant à sancto Gregorio Papâ ; Gallos corrupte
 rtare , Et cantilenam sanam destruendo dilacerare. Qua
 tentio ante Dominum Regem Carolum pervenit. Galli verò ,
 ppter securitatem Domni Regis Caroli , valde exprobrabant
 rtoribus Romanis. Romani verò propter auctoritatem magna
 rtrina eos stultos , rufficos , Et indoctos velut bruta animalia
 rrmabant , Et doctrinam Sancti Gregorii preserebant ruffi-
 ati eorum ; Et cum altercatio de neutra parte finiret , ait
 rminus piissimus Rex Carolus ad suos Cantores : Dicitis palam
 is purior est , Et quis melior , aut fons vivus , aut rivulus
 is longè decurrentes ? Responderunt omnes unâ voce , fontem
 lut caput Et originem puriorem esse ; rivulos autem ejus
 antò longius à fonte recesserint , tanto turbulentos , Et sor-
 bus ac immunditiiis corruptos ; Et ait Dominus Rex Carolus ;
 vertimini vos ad fontem Sancti Gregorii , quia manifestè
 rrupistis cantilenam Ecclesiasticam. Mox petiit Dominus Rex
 volus ab Adriano Papâ Cantores , qui Franciam corrigerent
 cantu. At ille dedit ei Theodorum Et Benedictum doctissi-
 nos Cantores , qui à Sancto Gregorio eruditi fuerant , tribuit
 e Antiphonarios Sancti Gregorii , quos ipse notaverat notâ
 rmanâ. Dominus verò Rex Carolus revertens in Franciam misit
 um Cantorem in Metis civitate , alterum in Suessonis civi-
 te , precipiens de omnibus civitatibus Francia Magistros
 hola Antiphonarios eis ad corrigendum tradere , Et ab eis
 scere cantare. Correcti sunt ergo Antiphonarii Francorum ,
 os unusquisque pro arbitrio suo vitiaverat , addens vel mi-
 ens , Et omnes Francia Cantores didicerunt notam Romanam
 am nunc vocant notam Franciscam : Excepto quod tremulas
 l vinnulas , sive collisibiles vel secabiles voces in cantu non
 terant perfecte exprimere Franci , naturali voce barbaricâ
 angentes in gutture voces , quam potius experimentis. Majus
 stem Magisterium cantandi in Metis remansit , quantumquâ
 agisterium Romanum superat Metense in arte cantandi , tanto*

goût, & détruire le faux plaisir qu'il y prend ? Ne seroit-il donc point à propos, pour bien juger de la Musique Françoisë, indépendamment de ce qu'en pense la populace de tous les Etats, qu'on essayât une fois de la soumettre à la coupelle de la raison, & de voir si elle en soutiendra l'épreuve ? *Concedo ipse hoc multis*, disoit Platon, *voluptate Musicam judicandam, sed illam fermè Musicam esse dico pulcherrimam quæ optimos, satisque eruditos delectet.*

Je n'ai pas dessein d'approfondir ici cet examen ; ce n'est pas l'affaire d'une Lettre, ni peut-être la mienne. Je voudrois seulement tâcher d'établir quelques principes, sur lesquels, en attendant qu'on en trouve de meilleurs, les Maîtres de l'Art, ou plutôt les Philosophes pussent diriger leurs recherches : car, disoit autrefois un Sage, c'est au Poëte à faire de la Poësie, & au Musicien à faire de la

superat Metensis cantilena ceteras scholas Gallorum. Similiter erudierunt Romani Cantores supradictos Cantores Francorum in arte organandi ; Et Dominus Rex Carolus iterum à Româ artis grammatica Et computatorie Magistros secum adduxit in Franciam, Et ubique studium litterarum expandere jussit. Ante ipsum enim Dominum Regem Carolum in Galliâ nullum studium fuerat liberalium artium.

Musique ; mais il n'appartient qu'au Philosophe de bien parler de l'une & de l'autre.

Toute Musique ne peut être composée que de ces trois choses ; mélodie ou chant , harmonie ou accompagnement , mouvement ou mesure (*).

Quoique le chant tire son principal caractère de la mesure ; comme il naît immédiatement de l'harmonie , & qu'il affujettit toujours l'accompagnement à sa marche , j'unirai ces deux parties dans un même article , puis je parlerai de la mesure séparément.

L'harmonie ayant son principe dans la nature , est la même pour toutes les Nations , ou si elle a quelques différences , elles sont introduites par celle de la mélodie ; ainsi , c'est de la mélodie seulement qu'il faut tirer le caractère particulier d'une Musique Nationale ; d'autant plus que ce caractère étant principalement donné par

(*) Quoiqu'on entende par *mesure* la détermination du nombre & du rapport des tems , & par *mouvement* celle du degré de vitesse , j'ai cru pouvoir ici confondre ces choses sous l'idée générale de modification de la durée ou du tems.

la langue, le chant proprement dit, doit ressentir la plus grande influence.

On peut concevoir des langues plus propres à la Musique les unes que les autres ; on en peut concevoir qui ne le feroient point du tout. Telle en pourroit être une qui ne seroit composée que de sons mixtes, de syllabes muettes, sourdes ou nasales, peu de voyelles sonores, beaucoup de consonnes & d'articulations, & qui manqueroit encore d'autres conditions essentielles, dont je parlerai dans l'article de la mesure. Cherchons, par curiosité, ce qui résulteroit de la Musique appliquée à une telle langue.

Premièrement, le défaut d'éclat dans le son des voyelles obligeroit d'en donner beaucoup à celui des notes, & parce que la langue seroit sourde, la Musique seroit criarde. En second lieu, la dureté & la fréquence des consonnes forceroit à exclure beaucoup de mots, à ne procéder sur les autres que par des intonations élémentaires, & la Musique seroit insipide & monotone ; sa marche seroit encore lente & ennuyeuse par la même raison, & quand on voudroit passer un peu le mouvement,

sa vitesse ressembleroit à celle d'un corps dur & anguleux qui roule sur le pavé.

Comme une telle Musique seroit dénuée de toute mélodie agréable, on tâcheroit d'y suppléer par des beautés factives & peu naturelles; on la chargeroit de modulations fréquentes & régulières, mais froides, sans graces & sans expression. On inventeroit des fredons, des cadences, des ports de voix & d'autres agréments postiches qu'on prodigeroit dans le chant, & qui ne seroient que le rendre plus ridicule sans le rendre moins plat. La Musique avec toute cette mauffade parure resteroit languissante & sans expression, & ses images, dénuées de force & d'énergie, peindroient peu d'objets en beaucoup de notes, comme ces écritures gothiques, dont les lignes remplies de traits & de lettres figurées, ne contiennent que deux ou trois mots, & qui renferment très-peu de sens en un grand espace.

L'impossibilité d'inventer des chants agréables obligeroit les Compositeurs à tourner tous leurs soins du côté de l'harmonie, & faute de beautés réelles, ils y

introduiroient des beautés de convention, qui n'auroient presque d'autre mérite que la difficulté vaincue : au lieu d'une bonne Musique, ils imagineroient une Musique savante ; pour suppléer au chant, ils multiplieroient les accompagnemens ; il leur en coûteroit moins de placer beaucoup de mauvaises parties les unes au-dessus des autres, que d'en faire une qui fût bonne. Pour ôter l'insipidité, ils augmenteroient la confusion ; ils croiroient faire de la Musique, & ils ne feroient que du bruit.

Un autre effet qui résulteroit du défaut de mélodie, seroit que les Musiciens n'en ayant qu'une fausse idée, trouveroient par-tout une mélodie à leur manière : n'ayant pas de véritable chant, les parties de chant ne leur coûteroit rien à multiplier, parce qu'ils donneroient hardiment ce nom à ce qui n'en seroit pas ; même jusqu'à la Basse-continue, à l'unisson de laquelle ils feroient sans façon réciter les Basses-tailles, sauf à couvrir le tout d'une forte d'accompagnement, dont la prétendue mélodie n'auroit aucun rapport à celle de la partie vocale. Par-tout où ils ver-

roient des notes ils trouveroient du chant, attendu qu'en effet leur chant ne seroit que des notes. *Voces, prætereaque nihil.*

Passons maintenant à la mesure, dans le sentiment de laquelle consiste en grande partie la beauté & l'expression du chant. La mesure est à-peu-près à la mélodie ce que la syntaxe est au discours : c'est elle qui fait l'enchaînement des mots, qui distingue les phrases, & qui donne un sens, une liaison au tout. Toute Musique dont on ne sent point la mesure ressemble, si la faute vient de celui qui l'exécute, à une écriture en chiffres, dont il faut nécessairement trouver la clef pour en démêler le sens ; mais si en effet cette Musique n'a pas de mesure sensible, ce n'est alors qu'une collection confuse de mots pris au hazard & écrits sans suite, auxquels le Lecteur ne trouve aucun sens, parce que l'Autheur n'y en a point mis.

J'ai dit que toute Musique Nationale tire son principal caractère de la langue qui lui est propre, & je dois ajouter que c'est principalement la prosodie de la langue qui constitue ce caractère. Comme la Musique vocale a précédé de beaucoup l'instrumen-

tale, celle-ci a toujours reçu de l'autre les tours de chant & sa mesure, & les diverses mesures de la Musique vocale n'ont pu naître que des diverses manières dont on pouvoit scander le discours & placer les breves & les longues les unes à l'égard des autres : ce qui est très-évident dans la Musique grecque, dont toutes les mesures n'étoient que les formules d'autant de rythmes fournis par tous les arrangements des syllabes longues ou breves, & des pieds dont la langue & la Poësie étoient susceptibles. De sorte que quoiqu'on puisse très-bien distinguer dans le rythme musical la mesure de la prosodie, la mesure du vers, & la mesure du chant, il ne faut pas douter que la Musique la plus agréable, ou du moins la mieux cadencée, ne soit celle où ces trois mesures concourent ensemble le plus parfaitement qu'il est possible.

Après ces éclaircissimens, je reviens à mon hypothese, & je suppose que la même langue, dont je viens de parler, eût une mauvaise prosodie, peu marquée, sans exactitude & sans précision, que les longues & les breves n'eussent pas entr'elles.

in durées & en nombres des rapports simples & propres à rendre le rythme agréable, exact, régulier ; qu'elle eût des longues plus ou moins longues les unes que les autres, des breves plus ou moins breves, des syllabes ni breves ni longues, & que les différences des unes & des autres fussent indéterminées & presque incomensurables : il est clair que la Musique Nationale étant contrainte de recevoir dans sa mesure les irrégularités de la prosodie, n'en auroit qu'une fort vague, inégale & très-peu sensible ; que le récitatif se sentiroit, sur-tout, de cette irrégularité ; qu'on ne sauroit presque comment y faire accorder les valeurs des notes & celles des syllabes ; qu'on seroit contraint d'y changer de mesure à tout moment, & qu'on ne pourroit jamais y rendre les vers dans un rythme exact & cadencé ; que même dans les airs mesurés tous les mouvemens seroient peu naturels & sans précision ; que pour peu de lenteur qu'on joignît à ce défaut, l'idée de l'égalité des tems se perdrait entièrement dans l'esprit du Chanteur & de l'Auditeur, & qu'enfin la mesure n'étant plus sensible, ni ses retours.

égaux, elle ne seroit assujettie qu'au caprice du Musicien, qui pourroit à chaque instant la presser ou ralentir à son gré, de sorte qu'il ne seroit pas possible dans un concert de se passer de quelqu'un qui la marquât à tous, selon la fantaisie ou la commodité d'un seul.

C'est ainsi que les Acteurs contracteroient tellement l'habitude de s'asservir la mesure, qu'on les entendroit même l'alterer à dessein dans les morceaux où le Compositeur seroit venu à bout de la rendre sensible. Marquer la mesure seroit une faute contre la composition, & la suivre en seroit une contre le goût du chant; les défauts passeroient pour des beautés, & les beautés pour des défauts; les vices seroient établis en règles, & pour faire de la Musique au goût de la Nation, il ne faudroit que s'attacher avec soin à ce qui déplaît à tous les autres.

Aussi avec quelque art qu'on cherchât à couvrir les défauts d'une pareille Musique, il seroit impossible qu'elle plût jamais à d'autres oreilles qu'à celles des naturels du pays où elle seroit en usage: à force d'essuyer des reproches sur leur mauvais

oût, à force d'entendre dans une langue
 lus favorable de la véritable Musique, ils
 hercheroient à en rapprocher la leur, &
 e feroient que lui ôter son caractère & la
 onvenance qu'elle avoit avec la langue
 our laquelle elle avoit été faite. S'ils vou-
 ient dénaturer leur chant, ils le ren-
 oient dur, baroque & presque inchan-
 ble; s'ils se contentoient de l'orner par
 autres accompagnemens que ceux qui lui
 nt propres, ils ne feroient que mar-
 ter mieux sa platitute par un contraste
 évitable; ils ôteroient à leur Musique la
 ule beauté dont elle étoit susceptible,
 ôtant à toutes ses parties l'uniformité
 caractère qui la faisoit être une; & en
 coutumant les oreilles à dédaigner le
 ant pour n'écouter que la symphonie,
 parviendroient enfin à ne faire servir
 : voix que d'accompagnement à l'accom-
 gnement.

Voilà par quel moyen la Musique d'une
 le Nation se diviseroit en Musique vo-
 e & Musique instrumentale; voilà com-
 nt, en donnant des caractères différens
 ces deux espèces, on en feroit un tout
 instrueux. La symphonie voudroit aller

en mesure, & le chant ne pouvant souffrir aucune gêne, on entendroit souvent les mêmes morceaux les Acteurs & le chœur se contrarier & se faire obstacle mutuellement. Cette incertitude & le mélange des deux caractères introduit dans la manière d'accompagner, une faiblesse & une lâcheté qui se tourneroit bientôt en habitude, que les Symphonistes ne pourroient pas, même en exécutant la meilleure Musique, lui laisser de la force & de l'énergie. En la jouant comme la l'écouter, ils l'énerveroient entièrement; ils feroient les *deux*, doux les *forts*, & ne sauroient pas une des nuances de ces mots. Ces autres mots, *rinforzando* (*), *risoluto*, *con gusto*, *spiritoso*, *sempre*, *con brio*, n'auroient pas de synonymes dans leur langue, & d'expression n'y auroit aucun sens. Ils ajouteroient je ne fais combien de figures froides & maussades à la visée du coup d'archet. Quelque nombreux

(*) Il n'y a peut-être pas quatre Symphonistes qui sachent la différence de *piano* & *dolce*, & c. inutilement qu'ils la sauroient; car qui d'entr'eux en état de la rendre?

l'Orchestre, il ne feroit aucun effet ; n'en feroit qu'un très-désagréable. mme l'exécution feroit toujours lâche, que les Symphonistes aimeroient mieux er proprement que d'aller en mesure, ne feroient jamais ensemble : ils ne rroient venir à bout de tirer un son & juste, ni de rien exécuter dans son ictère, & les Etrangers feroient tout oris qu'à quelques-uns près, un Or- stre vanté comme le premier du mon- feroit à peine digne des treteaux d'une guette (*). Il devoit naturellement ver que de tels Musiciens prissent en e la Musique qui auroit mis leur honte évidence, & bientôt joignant la mau- se volonté au mauvais goût, ils met- ient encore du dessein prémédité dans idicule exécution, dont ils auroient a pu se fier à leur mal-adresse.

Comme on-m'a assuré qu'il y avoit parmi les Sym- istes de l'Opéra, non-seulement de très-bons violons, e je confesse qu'ils sont presque tous pris séparément, de véritablement honnêtes-gens qui ne se prêtent aux cabales de leurs confreres pour mal servir le c ; je me hâte d'ajouter ici cette distinction, pour er, autant qu'il est en moi, le tort que je puis vis-à-vis de ceux qui la méritent.



déduire aisément toutes les
véritable Musique, faite pour
pour imiter, pour plaire,
au cœur les plus douces
l'harmonie & du chant; mais
nous écarteroit trop de nous
tout des idées qui nous
j'aime mieux me borner à des
observations sur la Musique Italienne
sent nous aider à mieux juger.

Si l'on demandoit laquelle
langues doit avoir une meilleure
maire, je répondrois que
Peuple qui raisonne le mieux
demandoit lequel de tous les
avoir une meilleure Musique
que c'est celui dont la langue
propre. C'est ce que j'ai dé

t les plus convenables au chant. Elle est douce , parce que les articulations y sont peu composées, que la rencontre des consonnes y est rare & sans cesse, & qu'un très-grand nombre de syllabes n'y étant formées que de voyelles, les fréquentes élisions en rendent la prononciation plus coulante. Elle est forte, parce que la plupart des voyelles y sont éclatantes, qu'elle n'a pas de diphtonges composées, qu'elle a peu ou point de voyelles nazales, & que les articulations rares & faciles distinguent mieux les syllabes, qui en devient plus nette & plus pleine. A l'égard de l'harmonie, elle dépend du nombre & de la profodie des sons, l'avantage de la langue Italienne est manifeste sur ce point : il faut remarquer que ce qui rend une musique harmonieuse & véritablement pittoresque, dépend moins de la force réelle des termes, que de la distance qu'il y a de doux au fort entre les sons qu'elle emploie, & du choix qu'on en peut faire sur les tableaux qu'on a à peindre. Ceci est évident, que ceux qui pensent que l'Italien

n'est que le langage de la douceur & tendresse, prennent la peine de composer entre elles ces deux strophes du Tasse.

Teneri sdegni e placide e tranquille
 Repulse e cari vezzi e liete paci,
 Sorrisi , parolette , e dolci stille
 Di pianto e sospir , tronchi e molli bacci :
 Fufe tai cosé tutte , e poscia unille ,
 Et al foco temprò di lente faci ;
 E ne formò quel sì mirabil cinto
 Di ch' ella avèva il bel fianco succinto.

Chiama gl' abitator de l'ombre èterne
 Il rauco suon de la tartarea tromba ;
 Treman le spaziose atre caverne ,
 E l'aer cieco a quel romor rimbomba ;
 Ne sì stridendo mai da le superne
 Regioni del Cielo il folgor piomba ,
 Ne sì scossa giammai trema la terra
 Quando i vapori in sen gravida serra.

Et s'ils désespèrent de rendre en François la douce harmonie de l'une, qui essayent d'exprimer la rauque dureté de l'autre : il n'est pas besoin, pour juger de ceci d'entendre la langue, il ne faut qu'avoir des oreilles & de la bonne foi. Au reste, vous observerez que cette dureté de la dernière strophe n'est point

de , mais très-sonore , & qu'elle n'est pour l'oreille & non pour la pronon-
on : car la langue n'articule pas moins
ement les r multipliées qui font la
esse de cette strophe , que les l qui
lent la premiere si coulante. Au con-
te , toutes les fois que nous voulons
ner de la dureté à l'harmonie de notre
ue , nous sommes forcés d'entasser
consonnes de toute espee , qui for-
t des articulations difficiles & rudes ,
qui retarde la marche du chant , &
traint souvent la Musique d'aller plus
ement , précisément quand le sens
paroles exigeroit le plus de vitesse.
i je voulois m'étendre sur cet article ,
ourrois peut-être vous faire voir en-
e que les inversions de la langue Ita-
ne sont beaucoup plus favorables à la
me mélodie que l'ordre didactique de
nôtre , & qu'une Phrase Musicale se
veloppe d'une maniere plus agréable
plus intéressante , quand le sens du dis-
trs long-tems suspendu , se résout sur
verbe avec la cadence , que quand il
développe à mesure , & laisse affoi-
, ou satisfaire ainsi par degrés , le

désir de l'esprit, tandis que celui de l'oreille augmente en raison contraire jusqu'à la fin de la phrase. Je vous prouverois encore que l'art des suspensions & des mots entre-coupés, que l'heureuse constitution de la langue rend si familier à la Musique Italienne, est entièrement inconnu dans la nôtre, & que nous n'avons d'autres moyens pour y suppléer, que des silences qui ne sont jamais du chant, & qui, dans ces occasions, montrent plutôt la pauvreté de la Musique, que les ressources du Musicien.

Il me resteroit à parler de l'accent, mais ce point important demande une si profonde discussion, qu'il vaut mieux la réserver à une meilleure main. Je vais donc passer aux choses plus essentielles à mon objet, & tâcher d'examiner notre Musique en elle-même.

Les Italiens prétendent que notre mélodie est plate & sans aucun chant, & toutes les Nations (*) neutres confirment

(*) Il a été un tems, dit Mylord Shaftesbury, où l'usage de parler François avoit mis parmi nous la Musique Françoisë à la mode. Mais bientôt la Musique Ita-
unanimement

unanimentement leur jugement sur ce point; de notre côté nous accusons la leur d'être bizarre & baroque (*). J'aime mieux croire que les uns ou les autres se trompent, que d'être réduit à dire que dans des contrées où les Sciences & tous les Arts sont parvenus à un si haut degré, la Musique seule est encore à naître.

Les moins prévenus d'entre nous (***) se contentent de dire que la Musique Italienne & la Françoisé sont toutes deux bonnes, chacune dans son genre, chacune pour la langue qui lui est propre; mais outre que les autres Nations ne conviennent pas de cette parité, il resteroit toujours à favoir laquelle des deux langues

bonne nous montrant la Nature de plus près, nous dégusta de l'autre, & nous la fit apperoevrir aussi lourde, aussi plate, & aussi maussade qu'elle l'est en effet.

(*) Il me semble qu'on n'ose plus tant faire ce reproche à la mélodie Italienne, depuis qu'elle s'est fait entendre parmi nous: c'est ainsi que cette musique admirable n'a qu'à se montrer telle qu'elle est pour se justifier de tous les torts dont on l'accuse.

(**) Plusieurs condamnent l'exclusion totale que les Amateurs de Musique donnent sans balancer à la Musique Françoisé; ces modérés conciliateurs ne voudroient pas de goûts exclusifs, comme si l'amour des bonnes choses devoit faire aimer les mauvaises.

peut comporter le meilleur genre de Musique en soi : Question fort agitée en France, mais qui ne le fera jamais ailleurs ; question qui ne peut être décidée que par une oreille parfaitement neutre, & qui par conséquent devient tous les jours plus difficile à résoudre dans le seul pays où elle soit en problème. Voici sur ce sujet quelques expériences que chacun est maître de vérifier, & qui me paroissent pouvoir servir à cette solution, du moins quant à la mélodie, à laquelle seule se réduit presque toute la dispute.

J'ai pris dans les deux Musiques des airs également estimés chacun dans son genre, & les dépouillant les uns de leurs ports de voix & de leurs cadences éternelles, les autres des notes sous-entendues que le Compositeur ne se donne point la peine d'écrire, & dont il se remet à l'intelligence du Chanteur (*), je les ai solfiés

(*) C'est donner toute la faveur à la Musique Française, que de s'y prendre ainsi : car ces notes sous-entendues dans l'Italienne, ne sont pas moins de l'essence de la mélodie que celles qui sont sur le papier. Il s'agit moins de ce qui est écrit que de ce qui doit se chanter, & cette manière de noter doit seulement passer pour une forme

êtement sur la note, sans aucun ornement, & sans rien fournir de moi-même sens ni à la liaison de la phrase. Je ne us dirai point quel a été dans mon est le résultat de cette comparaison, parce e j'ai le droit de vous proposer mes raisis & non pas mon autorité : je vous rds compte seulement des moyens que i pris pour me déterminer, afin que si us les trouvez bons vous puissiez les employer à votre tour. Je dois vous avertir èlement, que cette expérience demande en plus de précautions qu'il ne semble. première & la plus difficile de toutes d'être de bonne foi, & de se rendre èlement équitable dans le choix & dans iugement. La seconde est que pour ten- cet examen il faut nécessairement être èlement versé dans les deux styles ; au- ment celui qui seroit le plus familier se isenteroit à chaque instant à l'esprit au

réviation, au lieu que les cadences & les ports de du chant François sont bien, si l'on veut, exigés le goût, mais ne constituent point la mélodie, & ont pas de son essence ; c'est pour elle une sorte de qui couvre sa laideur sans la détruire, & qui ne la que plus ridicule aux oreilles sensibles.

préjudice de l'autre ; & cette deuxieme condition n'est gueres plus facile que la premiere , car de tous ceux qui connoissent bien l'une & l'autre Musique , nul ne balance sur le choix , & l'on a pu voir par les plaisans barbouillages de ceux qui se sont mêlés d'attaquer l'Italienne , quelle connoissance ils avoient d'elle & de l'Art en général.

Je dois ajouter qu'il est essentiel d'aller bien exactement en mesure ; mais je prévois que cet avertissement , superflu dans tout autre pays , fera fort inutile dans celui-ci , & cette seule omission entraîne nécessairement l'incompétence du jugement.

Avec toutes ces précautions , le caractere de chaque genre ne tarde pas à se déclarer , & alors il est bien difficile de ne pas revêtir les phrases des idées qui leur conviennent , & de n'y pas ajouter du moins par l'esprit , les tours & les ornemens qu'on a la force de leur refuser par le chant. Il ne faut pas non plus s'en tenir à une seule épreuve , car un air peut plaire plus qu'un autre , sans que cela décide de la préférence du genre ;

& ce n'est qu'après un grand nombre d'essais qu'on peut établir un jugement raisonnable : d'ailleurs , en s'ôtant la connoissance des paroles , on s'ôte celle de la partie la plus importante de la mélodie , qui est l'expression ; & tout ce qu'on peut décider par cette voie , c'est si la modulation est bonne , & si le chant a du naturel & de la beauté. Tout cela nous montre combien il est difficile de prendre assez de précautions contre les préjugés , & combien le raisonnement nous est nécessaire pour nous mettre en état de juger sainement des choses de goût.

J'ai fait une autre épreuve qui demande moins de précautions , & qui vous paroîtra peut-être plus décisive. J'ai donné à chanter à des Italiens les plus beaux airs de Lulli , & à des Musiciens François des airs de Leo & du Pergolèse , & j'ai remarqué que quoique ceux-ci fussent fort éloignés de saisir le vrai goût de ces morceaux , ils en sentoient pourtant la mélodie , & en tiroient à leur manière des phrases de Musique chantantes , agréables & bien cadencées. Mais les Italiens s'olifiant très-exactement nos airs les plus

pathétiques, n'ont jamais pu y reconnoître ni phrases, ni chant ; ce n'étoit pas pour eux de la Musique qui étoit du sens, mais seulement des suites de notes placées sans choix & comme au hazard ; ils les chantoient précisément, comme vous liriez des mots Arabes écrits en caractères François (*).

Troisième expérience. J'ai vu à Venise un Arménien, homme d'esprit, qui n'avoit jamais entendu de Musique, & devant lequel on exécuta dans un même concert un monologue François qui commence par ce vers :

Temple sacré, séjour tranquille
Et un air de Galuppi qui commence par celui-ci ;

Voi che languite senza speranza
L'un & l'autre furent chantés médiocrement pour le François, & mal pour l'I-

(*) Nos Musiciens prétendent tirer un grand avantage de cette différence : *Nous exécutons la Musique Italienne*, disent-ils, avec leur fertté accoutumée, & *les Italiens ne peuvent exécuter la nôtre ; donc notre Musique vaut mieux que la leur*. Ils ne voient pas qu'ils devraient tirer une conséquence toute contraire & dire, *donc les Italiens ont une mélodie & nous n'en avons point*.

talien , par un homme accoutumé seulement à la Musique Françoise , & alors très-enthoufiaste de celle de M. Rameau. Je remarquai dans l'Arménien , durant tout le chant François , plus de surprise que de plaisir ; mais tout le monde observa dès les premières mesures de l'air Italien , que son visage & ses yeux s'adouciſſoient ; il étoit enchanté , il prêtoit son ame aux impressions de la Musique , & quoiqu'il entendît peu la langue , les simples ſons lui cauſoient un ravissement ſenſible. Dès ce moment on ne put plus lui faire écouter aucun air François.

Mais ſans chercher ailleurs des exemples , n'avons-nous pas même parmi nous pluſieurs perſonnes qui , ne connoiſſant que notre Opéra , croyoient de bonne foi n'avoir aucun goût pour le chant , & n'ont été défabuſés que par les intermedes Italiens. C'eſt précifément parce qu'ils n'aimoient que la véritable Musique , qu'ils croyoient ne pas aimer la Musique.

J'avoue que tant de faits m'ont rendu louteuſe l'exiſtence de notre mélodie , & m'ont fait ſouſçonner qu'elle pourroit

bien n'être qu'une sorte de plain-chant modulé, qui n'a rien d'agréable en lui-même, qui ne plaît qu'à l'aide de quelques ornemens arbitraires, & seulement à ceux qui sont convenus de les trouver beaux. Aussi à peine notre Musique est-elle supportable à nos propres oreilles, lorsqu'elle est exécutée par des voix médiocres qui manquent d'art pour la faire valoir. Il faut des Fel & des Jeliotte pour chanter la Musique Françoisé, mais toute voix est bonne pour l'Italienne, parce que les beautés du chant Italien sont dans la Musique même, au lieu que celles du chant François, s'il en a, ne sont que dans l'art du Chanteur (*).

(*) Au reste, c'est une erreur de croire qu'en général les Chanteurs Italiens aient moins de voix que les François. Il faut au contraire qu'ils aient le timbre plus fort & plus harmonieux pour pouvoir se faire entendre sur les théâtres immenses de l'Italie, sans cesser de ménager les sons, comme le veut la Musique Italienne. Le chant François exige tout l'effort des poumons, toute l'étendue de la voix; plus fort, nous disent nos Maîtres; enflez les sons, ouvrez la bouche, donnez toute votre voix. Plus doux, disent les Maîtres Italiens, ne forcez point, chantez sans gêne, rendez vos sons doux, flexibles & coulans, réservez les éclats pour ces momens rares & passagers où il faut surprendre & déchirer. Or il me paroit que dans la nécessité de se faire entendre, celui-là doit avoir plus de voix, qui peut se passer de crier.

Trois choses me paroissent concourir à la perfection de la mélodie Italienne : la premiere est la douceur de la langue , qui , rendant toutes les inflexions faciles , laisse au goût du Musicien la liberté d'en faire un choix plus exquis , de varier davantage les combinaisons , & de donner à chaque Acteur un tour de chant particulier , de même que chaque homme a son geste & son ton qui lui sont propres , & qui le distinguent d'un autre homme.

La deuxieme est la hardiesse des modulations , qui , quoique moins servilement préparées que les nôtres , se rendent plus agréables , en se rendant plus sensibles , & sans donner de la dureté au chant , ajoutent une vive énergie à l'expression. C'est par elle que le Musicien , passant brusquement d'un ton ou d'un mode à un autre , & supprimant quand il le faut les transitions intermédiaires & scolastiques , fait exprimer les réticences , les interruptions , les discours entre-coupés qui sont le langage des passions impétueuses , que le bouillant Métastase a employé si souvent , que les Porpora , les Galuppi , les Cocchi , les Jommella , les Perez , les Terradeglias ont seu-

rendre avec succès, & que nos Poètes lyriques connoissent aussi peu que nos Musiciens.

Le troisieme avantage & celui qui prête à la mélodie son plus grand effet, est l'extrême précision de mesure qui s'y fait sentir dans les mouvemens les plus lents, ainsi que dans les plus gais : précision qui rend le chant animé & intéressant, les accompagnemens vifs & cadencés, qui multiplie réellement les chants, en faisant d'une même combinaison de sons, autant de différentes mélodies qu'il y a de manieres de les scander; qui porte au cœur tous les sentimens, & à l'esprit tous les tableaux; qui donne au Musicien le moyen de mettre en air tous les caracteres de paroles imaginables, plusieurs dont nous n'avons pas même l'idée (*), & qui rend tous les mouvemens propres à exprimer

(*) Pour ne pas sortir du genre comique, le seul connu à Paris, voyez les airs, *Quando sciolto avrò 'il contratto*, &c. *Io è un vespajo*, &c. *O questo o quello t'ai a risolvere*, &c. *A un gusto da sfordire*, &c. *Stizzoso mio*, &c. *Io sono una Donzella*, &c. *Quanti maestri*, &c. *quanti dottori*, &c. *I Sbirri già lo aspettano*, &c. *Ma du-*

tous les caracteres (*) ou un seul mouvement propre à contraster & changer de caractère au gré du Compositeur.

Voilà, ce me semble, les sources d'où le chant Italien tire ses charmes & son énergie; à quoi l'on peut ajouter une nouvelle & très-forte preuve de l'avantage de sa mélodie, en ce qu'elle n'exige pas autant que la nôtre de ces fréquens renversemens d'harmonie, qui donnent à la Basse-continue le véritable chant d'un dessus. Ceux qui trouvent de si grandes beautés dans la mélodie Françoisé, devroient bien nous dire à laquelle de ces choses elle en est redevable, ou nous montrer les avantages qu'elle a pour y suppléer.

Quand on commence à connoître la mélodie Italienne, on ne lui trouve d'abord

que il testamento, &c. Senti me, se brami stare, o che risa chepiacere, &c. tous caracteres d'Airs dont la Musique Françoisé n'a pas les premiers élémens, & dont elle n'est pas en état d'exprimer un seul mot.

(*) Je me contenterai d'en citer un seul exemple, mais très-frappant; c'est l'air *So pur d'un infelice, &c.* de la Fausse Suivante; Air très-pathétique sur un mouvement très-gai, auquel il n'a manqué qu'une voix pour le chanter, un Orchestre pour l'accompagner, des oreilles pour l'entendre, & la seconde partie qu'il ne falloit pas supprimer.

que des graces , & on ne la croit propre qu'à exprimer des sentimens agréables ; mais pour peu qu'on étudie son caractere pathétique & tragique , on est bientôt surpris de la force que lui prête l'art des Compositeurs dans les grands morceaux de Musique. C'est à l'aide de ces modulations savantes , de cette harmonie simple & pure , de ces accompagnemens vifs & brillans , que ces chants divins déchirent ou ravissent l'ame , mettent le Spectateur hors de lui-même , & lui arrachent dans ses transports , des cris , dont jamais nos tranquilles Opéra ne furent honorés.

Comment le Musicien vient-il à bout de produire ces grands effets ? Est-ce à force de contraster les mouvemens , de multiplier les accords , les notes , les parties ? Est-ce à force d'entasser desseins sur desseins , instrumens sur instrumens ? Tout ce fatras qui n'est qu'un mauvais supplément où le génie manque , étoufferoit le chant loin de l'animer , & détruiroit l'intérêt en partageant l'attention. Quelque harmonie que puissent faire ensemble plusieurs parties toutes bien chantantes , l'effet de ces beaux chants s'évanouit aussi-

tôt qu'ils se font entendre à la fois , & il ne reste que celui d'une suite d'accords , qui , quoiqu'on puisse dire , est toujours froide quand la mélodie ne l'anime pas ; de sorte que plus on entasse des chants mal à propos , & moins la Musique est agréable & chantante ; parce qu'il est impossible à l'oreille de se prêter au même instant à plusieurs mélodies , & que l'une effaçant l'impression de l'autre , il ne résulte du tout que de la confusion & du bruit. Pourquoi une Musique devienne intéressante , pour qu'elle porte à l'ame les sentimens qu'on y veut exciter , il faut que toutes les parties concourent à fortifier l'expression du sujet ; que l'harmonie ne serve qu'à le rendre plus énergique ; que l'accompagnement l'embellisse , sans le couvrir ni le défigurer ; que la Basse , par une marche uniforme & simple , guide en quelque sorte celui qui chante & celui qui écoute , sans que ni l'un ni l'autre s'en apperçoive ; il faut , en un mot , que le tout ensemble ne porte à la fois qu'une mélodie à l'oreille & qu'une idée à l'esprit.

Cette unité de mélodie me paroît une



regle indispensable & non moins importante en Musique, que l'unité d'action dans une Tragédie; car elle est fondée sur le même principe, & dirigée vers le même objet. Aussi tous les bons Compositeurs Italiens s'y conforment-ils avec un soin qui dégénere quelquefois en affectation, & pour peu qu'on y réfléchisse, on sent bientôt que c'est d'elle que leur Musique tire son principal effet. C'est dans cette grande regle qu'il faut chercher la cause des fréquens accompagnemens à l'unisson qu'on remarque dans la Musique Italienne, & qui, fortifiant l'idée du chant, en rendent en même-tems les sons plus moëlleux, plus doux & moins fatigans pour la voix. Ces unissons ne sont point praticables dans notre Musique, si ce n'est sur quelques caracteres d'airs choisis & tournés exprès pour cela; jamais un air pathétique François ne seroit supportable accompagné de cette maniere, parce que la Musique vocale & l'instrumentale ayant parmi nous des caracteres différens, on ne peut, sans pécher contre la mélodie & le goût, appliquer à l'une les mêmes tours qui con-

ennent à l'autre, sans compter que la mesure étant toujours vague & indéterminée, sur-tout dans les airs lents, les instrumens & la voix ne pourroient jamais s'accorder, & ne marcheroient point assez concert pour produire ensemble un effet réable. Une beauté qui résulte encore de ces unissons, c'est de donner une expression plus sensible à la mélodie, tantôt renforçant tout d'un coup les instrumens sur un passage, tantôt en les radoucisant, tantôt en leur donnant un trait de plus d'énergie & faillant que la voix n'auroit pu faire, & que l'Auditeur adroitement trompé ne laisse pas de lui attribuer quand l'Orchestre fait le faire sortir d'opos. De-là naît encore cette parfaite correspondance de la symphonie & durant, qui fait que tous les traits qu'on voit dans l'une, ne sont que des développemens de l'autre, de sorte que c'est toujours dans la partie vocale qu'il faut chercher la source de toutes les beautés de l'accompagnement. Cet accompagnement est si bien un avec le chant, & si exactement relatif aux paroles, qu'il semble souvent déterminer le jeu & dicter à

l'Acteur le geste qu'il doit faire (*), & tel qui n'auroit pu jouer le rôle sur les paroles seules, le jouera très-juste sur la Musique, parce qu'elle fait bien sa fonction d'interprête.

. Au reste, il s'en faut beaucoup que les accompagnemens Italiens soient toujours à l'unisson de la voix. Il y a deux cas assez fréquens où le Musicien les en sépare : l'un quand la voix roulant avec légéreté sur des cordes d'harmonie, fixe assez l'attention pour que l'accompagnement ne puisse la partager, encore alors donne-t-on tant de simplicité à cet accompagnement, que l'oreille, affectée seulement d'accords agréables, n'y sent aucun chant qui puisse la distraire. L'autre cas demande un peu plus de soin pour le faire entendre.

Quand le Musicien saura son art, dit l'Auteur de la Lettre sur les Sourds & les

(*) On en trouve des exemples fréquens dans les Intermedes qui nous ont été donnés cette année, entre autres dans l'air à *un gusto da sfordire* du Maître de Musique, dans celui *son Padrone* de la femme orgueilleuse, dans celui *vi sto ben* du Tracollo, dans celui *tu non pensi no signora* de la Bohémienne, & dans presque tous ceux qui demandent du jeu.

Muets, les parties d'accompagnement courront ou à fortifier l'expression de la partie chantante, ou à ajouter de nouvelles idées que le sujet demandoit, & que la partie chantante n'aura pu rendre. Ce passage me paroît renfermer un précepte très-utile, & voici comment je pense qu'on doit l'entendre.

Si le chant est de nature à exiger quelques additions, ou comme disoient nos anciens Musiciens, quelques *diminutions* (*) qui ajoutent à l'expression ou à l'agrément sans détruire en cela l'unité de mélodie, de sorte que l'oreille, qui blâmeroit peut-être ces additions faites par la voix, les approuve dans l'accompagnement, & s'en laisse doucement affecter, sans cesser pour cela d'être attentive au chant : alors l'habile Musicien, en les ménageant à propos & les employant avec goût, embellira son sujet & le rendra plus expressif sans le rendre moins un ; & quoique l'accompagnement n'y soit pas exactement semblable à la partie

(*) On trouvera le mot *diminution* dans le quatrième volume de l'Encyclopédie.

chantante, l'un & l'autre ne feront pourtant qu'un chant & qu'une mélodie. Que si le sens des paroles comporte une idée accessoire que le chant n'aura pas pu rendre, le Musicien l'enchâssera dans des silences ou dans des tenues, de manière qu'il puisse la présenter à l'Auditeur, sans le détourner de celle du chant. L'avantage seroit encore plus grand, si cette idée accessoire pouvoit être rendue par un accompagnement contraint & continu, qui fit plutôt un léger murmure qu'un véritable chant, comme seroit le bruit d'une rivière ou le gazouillement des oiseaux : car alors le Compositeur pourroit séparer tout-à-fait le chant de l'accompagnement, & destinant uniquement ce dernier à rendre l'idée accessoire, il disposera son chant de manière à donner des jours fréquens à l'Orchestre, en observant avec soin que la symphonie soit toujours dominée par la partie chantante, ce qui dépend encore plus de l'art du Compositeur, que de l'exécution des Instrumens : mais ceci demande une expérience consommée pour éviter la duplicité de mélodie.

Voilà tout ce que la regle de l'unité peut accorder au goût du Musicien , pour parer le chant ou le rendre plus expressif, soit en embellissant le sujet principal, soit en y en ajoutant un autre qui lui reste assujetti. Mais de faire chanter à part des Violons d'un côté , de l'autre des Flûtes , de l'autre des Bassons , chacun sur un dessein particulier , & presque sans rapport entr'eux , & d'appeller tout ce cahos , de la Musique , c'est insulter également l'oreille & le jugement des Auditeurs.

Une autre chose , qui n'est pas moins contraire que la multiplication des parties , à la regle que je viens d'établir , c'est l'abus ou plutôt l'usage des fugues, imitations , doubles desseins , & autres beautés arbitraires & de pure convention , qui n'ont presque de mérite que la difficulté vaincue , & qui toutes ont été inventées dans la naissance de l'Art , pour faire briller le savoir , en attendant qu'il fût question du génie. Je ne dis pas qu'il soit tout-à-fait impossible de conserver l'unité de mélodie dans une fugue , en conduisant habilement l'attention de

l'Auditeur d'une partie à l'autre , à mesure que le sujet y passe ; mais ce travail est si pénible , que presque personne n'y réussit , & si ingrat , qu'à peine le succès peut-il dédommager de la fatigue d'un tel ouvrage. Tout cela n'aboutissant qu'à faire du bruit , ainsi que la plupart de nos chœurs si admirés (*), est également indigne d'occuper la plume d'un homme de génie , & l'attention d'un homme de goût. A l'égard des contre-fugues , doubles fugues , fugues renversées , basses contraintes , & autres sottises difficiles que l'oreille ne peut souffrir , & que la raison ne peut justifier , ce sont évidemment des restes de barbarie & de mauvais goût , qui ne subsistent , comme les portails de nos Eglises gothi-

(*) Les Italiens ne sont pas eux-mêmes tout-à-fait revenus de ce préjugé barbare. Ils se piquent encore d'avoir dans leurs Eglises de la Musique bruyante ; ils ont souvent des Messes & des Motets à quatre Chœurs , chacun sur un dessein différent ; mais les grands Maîtres ne sont que rires de tout ce fatras. Je me souviens que Terradiglias me parlant de plusieurs Motets de sa composition où il avoit mis des Chœurs travaillés avec un grand soin , étoit honteux d'en avoir fait de si beaux , & s'en excusoit sur sa jeunesse ; autrefois , disoit-il , j'aimois à faire du bruit ; à présent je tâche de faire de la Musique.

ques , que pour la honte de ceux qui ont eu la patience de les faire.

Il a été un tems où l'Italie étoit barbare , & même après la renaissance des autres Arts que l'Europe lui doit tous , la Musique plus tardive n'y a point pris aisément cette pureté de goût qu'on y voit briller aujourd'hui , & l'on ne peut gueres donner une plus mauvaise idée de ce qu'elle étoit alors , qu'en remarquant qu'il n'y a eu pendant long-tems qu'une même Musique en France & en Italie (*), & que les Musiciens des deux contrées communiquoient familièrement entr'eux , non pourtant sans qu'on pût remarquer déjà dans les nôtres le germe de cette jalousie , qui est inséparable de l'infériorité. Lulli même , alarmé de l'arrivée de Correlli ,

(*) L'Abbé du Bos se tourmente beaucoup pour faire honneur aux Pays-Bas du renouvellement de la Musique , & cela pourroit s'admettre , si l'on donnoit le nom de Musique à un continuel remplissage d'accords ; mais si l'harmonie n'est que la base commune & que la mélodie seule constitue le caractère , non-seulement la Musique moderne est née en Italie , mais il y a quelque apparence que dans toutes nos Langues vivantes , la Musique Italienne est la seule qui puisse réellement exister. Du tems d'Orlande & de Goudimeſ , on faisoit de l'harmonie & des sons , Lulli y a joint un peu de cadence ; Correlli , Buononcini , Vinci & Pergoleſe , sont les premiers qui aient fait de la Musique.

se hâta de le faire chasser de France : ce qui lui fut d'autant plus aisé que Correlli étoit plus grand homme , & par conséquent moins courtifan que lui. Dans ces tems où la Musique naiffoit à peine , elle avoit en Italie cette ridicule emphafe de science harmonique , ces pédantesques prétentions de doctrine qu'elle a chèrement conservées parmi nous , & par lesquelles on distingue aujourd'hui cette Musique méthodique , compassée , mais sans génie , sans invention & sans goût , qu'on appelle à Paris , *Musique écrite* par excellence , & qui , tout au plus , n'est bonne , en effet , qu'à écrire & jamais à exécuter.

Depuis même que les Italiens ont rendu l'harmonie plus pure , plus simple , & donné tous leurs soins à la perfection de la mélodie , je ne nie pas qu'il ne soit encore demeuré parmi eux quelques légères traces des fugues & desseins gothiques , & quelquefois de doubles & triples mélodies. C'est de quoi je pourrois citer plusieurs exemples dans les Intermedes qui nous sont connus , & entr'autre le mauvais quatuor qui est à la fin de *la*

Femme orgueilleuse. Mais outre que ces choses sortent du caractère établi, outre qu'on ne trouve jamais rien de semblable dans les Tragédies, & qu'il n'est pas plus juste de juger l'Opéra Italien sur ces farces, que de juger notre Théâtre François sur *l'Impromptu de Campagne*, ou *le Baron de la Grasse* : il faut aussi rendre justice à l'art avec lequel les Compositeurs ont souvent évité dans ces Intermedes les pièges qui leur étoient tendus par les Poètes, & ont fait tourner au profit de la règle des situations qui sembloient les forcer à l'enfreindre.

De toutes les parties de la Musique, la plus difficile à traiter sans sortir de l'unité de mélodie, est le Duo, & cet article mérite de nous arrêter un moment. L'Auteur de la Lettre sur Omphale a déjà remarqué que les Duo sont hors de la Nature ; car rien n'est moins naturel que de voir deux personnes se parler à la fois durant un certain tems, soit pour dire la même chose, soit pour se contredire, sans jamais s'écouter ni se répondre. Et quand cette supposition pourroit s'admettre en certains cas, il est bien cer-

oublier eux-mêmes , portent leur égarement dans l'ame de tout Spectateur sensible , & lui font éprouver le pouvoir de harmonie sobrement ménagée. Mais ces instans doivent être rares & amenés avec art. Il faut par une Musique douce & affectueuse avoir déjà disposé l'oreille & le cœur à l'émotion , pour que l'un & l'autre se prêtent à ces ébranlemens violens ; & il faut qu'ils passent avec la rapidité qui convient à notre foiblesse ; car quand l'agitation est trop forte , elle ne sauroit durer , & tout ce qui est au-delà de la Nature ne touche plus.

En disant ce que les Duo doivent être ; j'ai dit précisément ce qu'ils sont dans les Opéra Italiens. Si quelqu'un a pu entendre sur un Théâtre d'Italie un Duo tragique chanté par deux bons Acteurs , & accompagné par un véritable Orchestre , sans en être attendri ; s'il a pu d'un œil sec assister aux Adieux de Mandane & l'Arbace , je le tiens digne de pleurer à ceux de Lybie & d'Epaphus.

Mais sans insister sur les Duo tragiques , genre de Musique dont on n'a pas même l'idée à Paris , je puis vous citer un Duo

Théâtre & Poésies.

Q

comique qui y est connu de tout le monde, & je le citerai hardiment comme un modèle de chant, d'unité de mélodie, de dialogue & de goût, auquel, selon moi, rien ne manquera, quand il sera bien exécuté, que des Auditeurs qui sachent l'entendre : c'est celui du premier acte de la *Serva Padrona*, *Lo conosco a quegli occhi*, &c. J'avoue que peu de Musiciens François font en état d'en sentir les beautés, & je dirois volontiers du Pergolèse, comme Cicéron disoit d'Homère, que c'est avoir déjà fait beaucoup de progrès dans l'Art, que de se plaire à sa lecture.

J'espère, Monsieur, que vous me pardonnerez la longueur de cet article, en faveur de sa nouveauté, & de l'importance de son objet. J'ai cru devoir m'étendre un peu sur une règle aussi essentielle que celle de l'unité de mélodie ; règle dont aucun Théoricien, que je sache, n'a parlé jusqu'à ce jour ; que les Compositeurs Italiens ont seuls sentie & pratiquée, sans se douter, peut-être, de son existence ; & de laquelle dépendent la douceur du chant, la force de l'expression, & presque tout le charme de la bonne Musique. Avant

que de quitter ce sujet , il me reste à vous **montrer** qu'il en résulte de nouveaux **avantages** pour l'harmonie même , aux **dépens** de laquelle je semblois accorder **tout l'avantage** à la mélodie ; & que l'expression du chant donne lieu à celle des **accords** en forçant le Compositeur à les **ménager**.

Vous ressouvenez-vous , Monsieur , d'avoir entendu quelquefois dans les **Intermedes** qu'on nous a donnés cette année , le fils de l'Entrepreneur Italien , jeune **enfant** de dix ans au plus , accompagner quelquefois à l'Opéra. Nous fîmes frappés dès le premier jour , de l'effet que produisoit sous ses petits doigts , l'accompagnement du Clavecin ; & tout le spectacle s'aperçut à son jeu précis & brillant que ce n'étoit pas l'Accompagnateur ordinaire. Je cherchai aussi-tôt les raisons de cette différence , car je ne doutois pas que le sieur Noblet ne fût bon harmoniste & n'accompagnât très-exactement : mais quelle fut ma surprise en observant les mains du petit bon-homme , de voir qu'il ne remplissoit presque jamais les **accords** , qu'il supprimoit beaucoup de

sons, & n'employoit très - souvent que deux doigts, dont l'un sonnoit presque toujours l'octave de la Basse ! Quoi ! disois - je en moi - même, l'harmonie complète fait moins d'effet que l'harmonie mutilée, & nos Accompagnateurs en rendant tous les accords pleins, ne font qu'un bruit confus, tandis que celui-ci avec moins de sons fait plus d'harmonie, ou du moins, rend son accompagnement plus sensible & plus agréable ! Ceci fut pour moi un problème inquiétant, & j'en compris encore mieux toute l'importance, quand après d'autres observations je vis que les Italiens accompagnoient tous de la même manière que le petit Babin, & que, par conséquent, cette épargne dans leur accompagnement devoit tenir au même principe que celle qu'ils affectent dans leurs partitions.

Je comprenois bien que la Basse étant le fondement de toute l'harmonie, doit toujours dominer sur le reste, & que quand les autres parties l'étouffent ou la couvrent, il en résulte une confusion qui peut rendre l'harmonie plus sourde ; & je m'expliquois ainsi pourquoi les Italiens,

économés de leur main droite dans l'accompagnement, redoublent ordinairement la gauche l'octave de la Basse; pourquoi s mettent tant de Contre-basses dans leurs Orchestres; & pourquoi ils font si souvent marcher leurs quintes (*) avec la basse, au lieu de leur donner une autre partie, comme les François ne manquent jamais de faire. Mais ceci, qui pouvoit rendre raison de la netteté des accords, n'en rendoit pas de leur énergie, & je vis bientôt qu'il devoit y avoir quelque principe plus caché & plus fin de l'expression que je remarquois dans la simplicité de la harmonie Italienne, tandis que je trouvois la nôtre si composée, si froide & si languissante.

Je me souvins alors d'avoir lu dans quelque ouvrage de M. Rameau, que chaque consonnance a son caractère particulier, c'est-à-dire, une manière d'affecter

(*) On peut remarquer à l'Orchestre de notre Opéra, que dans la Musique Italienne les quintes ne jouent presque jamais leur partie quand elle est à l'octave de la Basse; peut-être ne daigne-t-on pas même la copier en pareil cas. Ceux qui conduisent l'Orchestre ignoreroient-ils que ce défaut de liaison entre la Basse & le dessus rend l'harmonie trop sèche?

l'ame qui lui est propre ; que l'effet de la tierce n'est point le même que celui de la quarte, ni l'effet de la quarte le même que celui de la sexte. De même les tierces & les sixtes mineures doivent produire des affections différentes de celles que produisent les tierces & les sixtes majeures ; & ces faits une fois accordés, il s'en suit assez évidemment que les dissonances & tous les intervalles possibles seront aussi dans le même cas. Expérience que la raison confirme, puisque toutes les fois que les rapports sont différens, l'impression ne sauroit être la même.

Or, me disois-je à moi-même en raisonnant d'après cette supposition, je vois clairement que deux consonnances ajoutées l'une à l'autre mal-à-propos, quoique selon les règles des accords, pourront, même en augmentant l'harmonie, affaiblir mutuellement leur effet, le combattre, ou le partager. Si tout l'effet d'une quinte m'est nécessaire pour l'expression dont j'ai besoin, je peux risquer d'affaiblir cette expression par un troisième son, qui divisant cette quinte en deux autres intervalles, en modifiera nécessairement l'effet par ce-

lui des deux tierces dans lesquelles je la résous ; & ces tierces mêmes , quoique le tout ensemble fasse une fort bonne harmonie , étant de différente espece , peuvent encore nuire mutuellement à l'impression l'une de l'autre. De même , si l'impression simultanée de la quinte & des deux tierces n'étoit nécessaire , j'affoiblirois & j'altérerois mal-à-propos cette impression , en retranchant un des trois sons qui en forment l'accord. Ce raisonnement devient encore plus sensible , appliqué à la dissonance. Supposons que j'aie besoin de toute la dureté du triton , ou de toute la fadeur de la fausse-quinte ; opposition , pour le dire en passant , qui prouve combien les divers renversemens des accords en peuvent changer l'effet ; si dans une telle circonstance , au lieu de porter à l'oreille les deux uniques sons qui forment la dissonance , je m'avise de remplir l'accord de tous ceux qui lui conviennent , alors j'ajoute au triton la seconde & la sixte , & à la fausse-quinte la sixte & la tierce , c'est-à-dire , qu'introduisant dans chacun de ces accords une nouvelle dissonance , j'y introduis en même-tems trois consonnances.

ces , qui doivent nécessairement en tempérer & affoiblir l'effet , en rendant un de ces accords moins fade & l'autre moins dur. C'est donc un principe certain & fondé dans la nature , que toute Musique où l'harmonie est scrupuleusement remplie , tout accompagnement où tous les accords sont complets , doit faire beaucoup de bruit , mais avoir très-peu d'expression : ce qui est précisément le caractère de la Musique Française. Il est vrai qu'en ménageant les accords & les parties , le choix devient difficile & demande beaucoup d'expérience & de goût pour le faire toujours à propos ; mais s'il y a une règle pour aider au Compositeur à se bien conduire en pareille occasion , c'est certainement celle de l'unité de mélodie que j'ai tâché d'établir ; ce qui se rapporte au caractère de la Musique Italienne, & rend raison de la douceur du chant jointe à la force d'expression qui y regnent.

Il suit de tout ceci , qu'après avoir bien étudié les règles élémentaires de l'harmonie , le Musicien ne doit point se hâter de la prodiguer inconsidérément , ni se croire en état de composer parce qu'il

fait remplir des accords , mais qu'il doit , avant que de mettre la main à l'œuvre , s'appliquer à l'étude beaucoup plus longue & plus difficile des impressions diverses que les consonnances , les dissonances & tous les accords font sur les oreilles sensibles , & se dire souvent à lui-même , que le grand art du Compositeur ne consiste pas moins à savoir discerner dans l'occasion les sons qu'on doit supprimer , que ceux dont il faut faire usage. C'est en étudiant & feuilletant sans cesse les chefs-d'œuvres de l'Italie qu'il apprendra à faire ce choix exquis , si la nature lui a donné assez de génie & de goût pour en sentir la nécessité ; car les difficultés de l'art ne se laissent appercevoir qu'à ceux qui sont faits pour les vaincre , & ceux-là ne s'aviseront pas de compter avec mépris les portées vuides d'une partition , mais voyant la facilité qu'un Ecolier auroit eue à les remplir , ils soupçonneront & chercheront les raisons de cette simplicité trompeuse ; d'autant plus admirable , qu'elle cache des prodiges sous une feinte négligence , & que *l'arte che tutto fa , nulla si scuopre.*

Voilà , à ce qu'il me semble , la cause des effets surprenans que produit l'harmonie de la Musique Italienne , quoique beaucoup moins chargée que la nôtre , qui en produit si peu. Ce qui ne signifie pas qu'il ne faille jamais remplir l'harmonie , mais qu'il ne faut la remplir qu'avec choix & discernement ; ce n'est pas non plus à dire que pour ce choix le Musicien soit obligé de faire tous ces raisonnemens , mais qu'il en doit sentir le résultat. C'est à lui d'avoir du génie & du goût pour trouver les choses d'effet ; c'est au Théoricien à en chercher les causes & à dire pourquoi ce sont des choses d'effet.

Si vous jetez les yeux sur nos compositions modernes , sur - tout si vous les écoutez , vous reconnoîtrez bientôt que nos Musiciens ont si mal compris tout ceci , que , s'efforçant d'arriver au même but , ils ont directement suivi la route opposée ; & s'il m'est permis de vous dire naturellement ma pensée , je trouve que plus notre Musique se perfectionne en apparence , & plus elle se gâte en effet. Il étoit peut-être nécessaire qu'elle vînt au point où elle est , pour accoutumer insen-

fiblement nos oreilles à rejeter les préjugés de l'habitude , & à goûter d'autres airs que ceux dont nos Nourrices nous ont endormis ; mais je prévois que pour la porter au très-médiocre degré de bonté dont elle est susceptible , il faudra tôt ou tard commencer par redescendre ou remonter au point où Lulli l'avoit mise. Convenons que l'harmonie de ce célèbre Musicien est plus pure & moins renversée , que ses Basses sont plus naturelles & marchent plus rondement , que son chant est mieux suivi , que ses accompagnemens moins chargés naissent mieux du sujet & en sortent moins , que son récitatif est beaucoup moins maniéré , & par conséquent beaucoup meilleur que le nôtre ; ce qui se confirme par le goût de l'exécution : car l'ancien récitatif étoit rendu par les Acteurs de ce tems-là tout autrement que nous ne faisons aujourd'hui ; il étoit plus vif & moins traînant ; on le chantoit moins , & on le déclamoit davantage. (*) Les cadences, les ports de

(*) Cela se prouve par la durée des Opéra de Lulli, beaucoup plus grande aujourd'hui que de son tems, selon le rap-

voix se font multipliés dans le nôtre; il est devenu encore plus languissant, & l'on n'y trouve presque plus rien qui le distingue de ce qu'il nous plaît d'appeler *air*.

Puisqu'il est question d'airs & de récitatifs, vous voulez bien, Monsieur, que je termine cette Lettre par quelques observations sur l'un & sur l'autre, qui deviendront peut-être des éclaircissemens utiles à la solution du problème dont il s'agit.

On peut juger de l'idée de nos Musiciens sur la constitution d'un Opéra, par la singularité de leur nomenclature. Ces grands morceaux de Musique Italienne qui ravissent; ces chefs-d'œuvres de génie qui arrachent des larmes, qui offrent les tableaux les plus frappans, qui peignent les situations les plus vives, & portent dans l'ame toutes les passions qu'ils expriment, les François les appellent des *Ariettes*. Ils donnent le nom d'*airs* à ces insipides chansonnettes, dont ils entre-mêlent

port unanime de tous ceux qui les ont vus anciennement. Aussi toutes les fois qu'on redonne ces Opéra, est-on obligé d'y faire des retranchemens considérables.

les scènes de leurs Opéra, & réservent celui de monologues par excellence à ces traînantes & ennuyeuses lamentations, à qui il ne manque pour assoupir tout le monde, que d'être chantées juste & sans cris.

Dans les Opéra Italiens tous les airs font en situation & font partie des scènes. Tantôt c'est un père désespéré qui croit voir l'ombre d'un fils qu'il a fait mourir injustement, lui reprocher sa cruauté : tantôt c'est un prince débonnaire, qui, forcé de donner un exemple de sévérité, demande aux Dieux de lui ôter l'empire, ou de lui donner un cœur moins sensible. Ici c'est une mère tendre qui verse des larmes en retrouvant son fils qu'elle croyoit mort. Là, c'est le langage de l'amour, non rempli de ce fade & puéride galimatias de flammes & de chaînes, mais tragique, vif, bouillant, entrecoupé, & tel qu'il convient aux passions impétueuses. C'est sur de telles paroles qu'il sied bien de déployer toutes les richesses d'une Musique pleine de force & d'expression, & de rencherir sur l'énergie de la Poésie par celle de l'harmonie & du chant. Au

contraire, les paroles de nos ariettes, toujours détachées du sujet, ne sont qu'un misérable jargon emmiellé, qu'on est trop heureux de ne pas entendre: c'est une collection faite au hazard du très-petit nombre de mots sonores que notre langue peut fournir, tournés & retournés de toutes les manières, excepté de celle qui pourroit leur donner du sens. C'est sur ces impertinens amphigouris que nos Musiciens épuisent leur goût & leur savoir, & nos Acteurs leurs gestes & leurs poumons; c'est à ces morceaux extravagans que nos femmes se pâment d'admiration; & la preuve la plus marquée que la Musique Françoisise ne fait ni peindre ni parler, c'est qu'elle ne peut développer le peu de beautés dont elle est susceptible, que sur des paroles qui ne signifient rien. Cependant, à entendre les François parler de Musique, on croiroit que c'est dans leurs Opéra qu'elle peint de grands tableaux & de grandes passions, & qu'on ne trouve que des ariettes dans les Opéra Italiens, où le nom même d'ariette & la ridicule chose qu'il exprime sont également inconnus. Il ne faut pas être sur-

pris de la grossièreté de ces préjugés: la Musique Italienne n'a d'ennemis, même parmi nous, que ceux qui n'y connoissent rien; & tous les François qui ont tenté de l'étudier dans le seul dessein de la critiquer en connoissance de cause, ont bientôt été ses plus zélés admirateurs (*).

Après les ariettes, qui font à Paris le triomphe du goût moderne, viennent les fameux monologues qu'on admire dans nos anciens Opéra. Sur quoi l'on doit remarquer que nos plus beaux airs sont toujours dans les monologues & jamais dans les scènes, parce que nos Acteurs n'ayant aucun jeu muet, & la Musique n'indiquant aucun geste & ne peignant aucune situation, celui qui garde le silence ne fait que faire de la personne pendant que l'autre chante:

Le caractère traînant de la langue, le peu de flexibilité de nos voix, & le ton lamentable qui regne perpétuellement

(*) C'est un préjugé peu favorable à la Musique Française, que ceux qui la méprisent le plus soient précisément ceux qui la connoissent le mieux; car elle est aussi ridicule quand on l'examine, qu'insupportable quand on l'écoute.

dans notre Opéra, mettent presque tous les monologues François sur un mouvement lent, & comme la mesure ne s'y fait sentir ni dans le chant, ni dans la Basse, ni dans l'accompagnement, rien n'est si traînant, si lâche, si languissant que ces beaux monologues que tout le monde admire en bâillant; ils voudroient être tristes & ne sont qu'ennuyeux; ils voudroient toucher le cœur & ne font qu'affliger les oreilles.

Les Italiens sont plus adroits dans leurs Adagio : car lorsque le chant est si lent qu'il seroit à craindre qu'il ne laissât affoiblir l'idée de la mesure, ils font marcher la basse par notes égales qui marquent le mouvement, & l'accompagnement le marque aussi par des subdivisions de notes, qui soutenant la voix & l'oreille en mesure, ne rendent le chant que plus agréable & sur-tout plus énergique par cette précision. Mais la nature du chant François interdit cette ressource à nos Compositeurs : car dès que l'Acteur seroit forcé d'aller en mesure, il ne pourroit plus développer sa voix ni son jeu, traîner son chant, renfler, prolonger ses

sons , ni crier à pleine tête , & par conséquent il ne seroit plus applaudi.

Mais ce qui prévient encore plus efficacement la monotonie & l'ennui dans les Tragédies Italiennes , c'est l'avantage de pouvoir exprimer tous les sentimens & peindre tous les caractères avec telle mesure & tel mouvement qu'il plaît au Compositeur. Notre mélodie , qui ne dit rien par elle-même , tire toute son expression du mouvement qu'on lui donne ; elle est forcément triste sur une mesure lente , furieuse ou gaie sur un mouvement vif , grave sur un mouvement modéré : le chant n'y fait presque rien , la mesure seule , ou , pour parler plus juste , le seul degré de vitesse détermine le caractère. Mais la mélodie Italienne trouve dans chaque mouvement des expressions pour tous les caractères , des tableaux pour tous les objets. Elle est , quand il plaît au Musicien , triste sur un mouvement vif , gaie sur un mouvement lent , & comme je l'ai déjà dit , elle change sur le même mouvement de caractère au gré du Compositeur ; ce qui lui donne la facilité des contrastes , sans dépendre en

cela du Poëte & fans s'exposer à des contre-sens.

Voilà la source de cette prodigieuse variété que les grands Maîtres d'Italie savent répandre dans leurs Opéra, sans jamais sortir de la nature : variété qui prévient la monotonie, la langueur & l'ennui, & que les Musiciens François ne peuvent imiter, parce que leurs mouvemens sont donnés par le sens des paroles, & qu'ils sont forcés de s'y tenir, s'ils ne veulent tomber dans des contre-sens ridicules.

A l'égard du récitatif, dont il me reste à parler, il me semble que pour en bien juger il faudroit une fois savoir précisément ce que c'est ; car jusqu'ici je ne sache pas que de tous ceux qui en ont disputé, personne se soit avisé de le définir. Je ne fais, Monsieur, quelle idée vous pouvez avoir de ce mot ; quant à moi, j'appelle récitatif une déclamation harmonieuse, c'est-à-dire, une déclamation dont toutes les inflexions se font par intervalles harmoniques. D'où il suit que comme chaque langue a une déclamation qui lui est propre, chaque langue

doit aussi avoir son récitatif particulier ; ce qui n'empêche pas qu'on ne puisse très-bien comparer un récitatif à un autre , pour savoir lequel des deux est le meilleur , ou celui qui se rapporte le mieux à son objet.

Le récitatif est nécessaire dans les drames lyriques , 1^o. Pour lier l'action & rendre le spectacle un. 2^o. Pour faire valoir les airs , dont la continuité deviendrait insupportable. 3^o. Pour exprimer une multitude de choses qui ne peuvent ou ne doivent point être exprimées par la Musique chantante & cadencée. La simple déclamation ne pouvoit convenir à tout cela dans un ouvrage lyrique , parce que la transition de la parole au chant , & surtout du chant à la parole , a une dureté à laquelle l'oreille se prête difficilement , & forme un contraste choquant qui détruit toute l'illusion , & par conséquent l'intérêt ; car il y a une sorte de vraisemblance qu'il faut conserver , même à l'Opéra , en rendant le discours tellement uniforme , que le tout puisse être pris au moins pour une langue hypothétique. Joignez à cela que le secours des accords augmente l'é-

nergie de la déclamation harmonieuse, & dédommage avantageusement de ce qu'elle a de moins naturel dans les intonations.

Il est évident, d'après ces idées, que le meilleur récitatif, dans quelque Langue que ce soit, si elle a d'ailleurs les conditions nécessaires, est celui qui approche le plus de la parole; s'il y en avoit un qui en approchât tellement, en conservant l'harmonie qui lui convient, que l'oreille ou l'esprit pût s'y tromper, on devroit prononcer hardiment que celui-là auroit atteint toute la perfection dont aucun récitatif puisse être susceptible.

Examinons maintenant sur cette règle ce qu'on appelle en France, récitatif, & dites-moi, je vous prie, quel rapport vous pouvez trouver entre ce récitatif & notre déclamation? Comment concevrez-vous jamais que la Langue Française dont l'accent est si uni, si simple, si modeste, si peu chantant, soit bien rendue par les bruyantes & criardes intonations de ce récitatif, & qu'il y ait quelque rapport entre les douces inflexions de la parole & ces sons soutenus & renflés, ou

plutôt ces cris éternels qui font le tissu de cette partie de notre Musique encore plus même que des airs ? Faites, par exemple, réciter à quelqu'un qui sache lire, les quatre premiers vers de la fameuse reconnoissance d'Iphigénie. A peine reconnoîtrez - vous quelques légères inégalités, quelques foibles inflexions de voix dans un récit tranquille, qui n'a rien de vif ni de passionné, rien qui doive engager celle qui le fait à élever ou abaisser la voix. Faites ensuite réciter par une de nos Actrices ces mêmes vers sur la note du Musicien, & tâchez, si vous le pouvez, de supporter cette extravagante criailerie, qui passe à chaque instant de bas en haut & de haut en bas, parcourt sans sujet toute l'étendue de la voix, & suspend le récit hors de propos pour *filer de beaux sons* sur des syllabes qui ne signifient rien, & qui ne forment aucun repos dans le sens !

Qu'on joigne à cela les frédons, les cadences, les ports-de-voix qui reviennent à chaque instant, & qu'on me dise quelle analogie il peut y avoir entre la parole & toute cette maussade pretin-

taille, entre la déclamation & ce prétendu récitatif? qu'on me montre au moins quelque côté par lequel on puisse raisonnablement vanter ce merveilleux récitatif François dont l'invention fait la gloire de Lulli?

C'est une chose assez plaisante que d'entendre les Partisans de la Musique Françoisise se retrancher dans le caractère de la Langue, & rejeter sur elle des défauts dont ils n'osent accuser leur idole, tandis qu'il est de toute évidence que le meilleur récitatif qui peut convenir à la Langue Françoisise, doit être opposé presque en tout à celui qui y est en usage: qu'il doit rouler entre de fort petits intervalles, n'élever ni n'abaisser beaucoup la voix, peu de sons soutenus, jamais d'éclats, encore moins de cris; rien sur-tout qui ressemble au chant, peu d'inégalité dans la durée ou valeur des notes, ainsi que dans leurs degrés. En un mot le vrai récitatif François, s'il peut y en avoir un, ne se trouvera que dans une route directement contraire à celle de Lulli & de ses successeurs; dans quelque route nouvelle qu'assurément les Compositeurs

françois, si fiers de leur faux savoir, & par conséquent si éloignés de sentir & d'aimer le véritable, ne s'aviseront pas de le chercher si-tôt, & que probablement ils ne trouveront jamais.

Ce seroit ici le lieu de vous montrer par l'exemple du récitatif Italien, que toutes les conditions que j'ai supposées dans un bon récitatif, peuvent en effet s'y trouver; qu'il peut avoir à la fois toute la vivacité de la déclamation, & toute l'énergie de l'harmonie; qu'il peut marcher aussi rapidement que la parole, & être aussi mélodieux qu'un véritable chant; qu'il peut marquer toutes les inclinations dont les passions les plus véhémentes animent le discours, sans forcer la voix du chanteur, ni étourdir les oreilles de ceux qui écoutent. Je pourrois vous montrer comment, à l'aide d'une marche fondamentale particulière, on peut multiplier les modulations du récitatif d'une manière qui lui soit propre, & qui contribue à le distinguer des airs, où, pour conserver les graces de la mélodie, il faut changer de ton moins fréquemment; comment sur-tout, quand

on veut donner à la passion le tems de déployer tous ses mouvemens, on peut, à l'aide d'une symphonie habilement ménagée, faire exprimer à l'Orchestre, par des chants pathétiques & variés, ce que l'Acteur ne doit que réciter : chef d'œuvre de l'art du Musicien, par lequel il fait, dans un récitatif obligé (*), joindre la mélodie la plus touchante à toute la véhémence de la déclamation, sans jamais confondre l'une avec l'autre : je pourrois vous déployer les beautés sans nombre de cet admirable récitatif, dont on fait en France tant de contes aussi absurdes que les jugemens qu'on s'y mêle d'en porter ; comme si quelqu'un pouvoit prononcer sur un récitatif, sans connoître à fond la langue à laquelle il est propre. Mais pour entrer dans ces détails il faudroit, pour ainsi dire, créer un nouveau

(*) J'avois espéré que le sieur Caffarelli nous donneroit, au Concert Spirituel, quelque morceau de grand récitatif & de chant pathétique, pour faire entendre une fois aux prétendus Connoisseurs ce qu'ils jugent depuis si long-tems ; mais en les raisons pour n'en rien faire, j'ai trouvé qu'il connoissoit encore mieux que moi la portée de ses Auditeurs.

dictionnaire, inventer à chaque instant
 des termes pour offrir aux lecteurs Fran-
 çois des idées inconnues parmi eux, &
 sur tenir des discours qui leur paroïtroient
 des galimatias. En un mot, pour en être
 compris il faudroit leur parler un langa-
 ge qu'ils entendissent, & par conséquent
 de science & d'arts de tout genre, ex-
 cepté la seule Musique. Je n'entrerai donc
 point sur cette matiere dans un détail
 fastidieux qui ne serviroit de rien pour l'in-
 struction des Lecteurs, & sur lequel ils
 pourroient présumer que je ne dois qu'à
 leur ignorance en cette partie, la force
 apparente de mes preuves.

Par la même raison je ne tenterai pas
 de plus le parallèle qui a été proposé
 cet Hiver, dans un Ecrit adressé au Petit
 Comédiën & à ses adversaires, de deux
 morceaux de Musique, l'un Italien &
 l'autre François, qui y sont indiqués.
 La scène Italienne confondue en Italie
 avec mille autres chefs-d'œuvres égaux
 ou supérieurs, étant peu connue à Paris,
 peu de gens pourroient suivre la compa-
 raison, & il se trouveroit que je n'aurois
 parlé que pour le petit nombre de ceux

qui favoient déjà ce que j'avois à leur dire. Mais quant à la scene Françoisè j'en crayonnerai volontiers l'analyse avec d'autant plus de plaisir, qu'étant le morceau consacré dans la Nation par les plus unanimes suffrages, je n'aurai pas à craindre qu'on m'accuse d'avoir mis de la partialité dans le choix, ni d'avoir voulu soustraire mon jugement à celui des Lecteurs par un sujet peu connu.

Au reste, comme je ne puis examiner ce morceau sans en adopter le genre, au moins par hypothese, c'est rendre à la Musique Françoisè tout l'avantage que la raison m'a forcé de lui ôter dans le cours de cette Lettre; c'est la juger sur ses propres regles; de sorte que quand cette scene seroit aussi parfaite qu'on le prétend, on n'en pourroit conclure autre chose sinon que c'est de la Musique Françoisè bien faite, ce qui n'empêcheroit pas que le genre étant démontré mauvais, ce ne fût absolument de mauvaise Musique; il ne s'agit donc ici que de voir si l'on peut l'admettre pour bonne, au moins dans son genre.

Je vais pour cela tâcher d'analyser en

peu de mots ce célèbre monologue d'Armide, *enfin il est en ma puissance*, qui passe pour un chef-d'œuvre de déclamation, & que les Maîtres donnent eux-mêmes pour le modèle le plus parfait du vrai récitatif François.

Je remarque d'abord que M. Rameau l'a cité avec raison en exemple d'une modulation exacte & très-bien liée : mais cet éloge appliqué au morceau dont il s'agit, devient une véritable satire, & M. Rameau lui-même se feroit bien gardé de mériter une semblable louange en pareil cas : car que peut-on penser de plus mal conçu que cette régularité scholastique dans une scène où l'empchement, la tendresse & le contraste des passions opposées mettent l'Actrice & les Spectateurs dans la plus vive agitation ? Armide furieuse vient poignarder son ennemi. A son aspect, elle hésite, elle se laisse attendrir, le poignard lui tombe des mains ; elle oublie tous ses projets de vengeance, & n'oublie pas un seul instant sa modulation. Les réticences, les interruptions, les transitions intellectuelles que le Poète offroit au Musicien, n'ont pas été une seule fois

faïties par celui-ci. L'Héroïne finit par adorer celui qu'elle vouloit égorger au commencement ; le Musicien finit en *E fe mi* comme il avoit commencé, fans avoir jamais quitté les cordes les plus analogues au ton principal, fans avoir mis une feule fois dans la déclamation de l'Actrice la moindre inflexion extraordinaire qui fit foi de l'agitation de son ame, fans avoir donné la moindre expreffion à l'harmonie : & je défie qui que ce foit d'assigner par la Musique feule, foit dans le ton, foit dans la mélodie, foit dans la déclamation, foit dans l'accompagnement, aucune différence sensible entre le commencement & la fin de cette fcene, par où le Spectateur puiffe juger du changement prodigieux qui s'est fait dans le cœur d'Armide.

Observez cette Basse-continue : que de croches ! que de petites notes passageres pour courir après la fucceffion harmonique ! Est-ce ainfi que marche la Basse d'un bon récitatif, où l'on ne doit entendre que de grosses notes, de loin en loin, le plus rarement qu'il est possible, & feulement pour empêcher la voix du

récitant & l'oreille du Spectateur de s'égarer?

Mais voyons comment sont rendus les beaux vers de ce monologue, qui peut passer en effet pour un chef-d'œuvre de Poésie.

Enfin il est en ma puissance.

Voilà un *trille* (*), &, qui pis est, un repos absolu dès le premier vers, tandis que le sens n'est achevé qu'au second. J'avoue que le Poète eût peut-être mieux fait d'omettre ce second vers, & de laisser aux Spectateurs le plaisir d'en lire le sens dans l'ame de l'Actrice; mais puisqu'il l'a employé, c'étoit au Musicien de le rendre.

Ce fatal ennemi, ce superbe vainqueur!

Je pardonnerois peut-être au Musicien d'avoir mis ce second vers dans un autre ton que le premier, s'il se permettoit un

(*) Je suis contraint de franciser ce mot pour exprimer le battement de gosier que les Italiens appellent ainsi, parce que me trouvant à chaque instant dans la nécessité de me servir du mot de *cadence* dans une autre acception, il ne m'étoit pas possible d'éviter autrement des équivoques continuelles.

peur plus d'en changer dans les occasions nécessaires.

Le charme du sommeil le livre à ma vengeance.

Les mots de *charme* & de *sommeil* ont été pour le Musicien un piège inévitable; il a oublié la fureur d'Armide, pour faire ici un petit somme, dont il se réveillera au mot *percer*. Si vous croyez que c'est par hazard qu'il a employé des sons doux sur le premier hémistiche, vous n'avez qu'à écouter la Basse: Lulli n'étoit pas homme à employer de ces dièses pour rien.

Je vais percer son invincible cœur.

Que cette cadence finale est ridicule dans un mouvement aussi impétueux! Que ce trille est froid & de mauvaise grace! Qu'il est mal placé sur une syllabe breve, dans un récitatif qui devoit voler, & au milieu d'un transport violent!

Par lui tous mes Captifs sont sortis d'esclavage.

Qu'il éprouve toute ma rage!

On voit qu'il y a ici une adroite réticence du Poète. Armide, après avoir dit qu'elle va percer l'invincible cœur de Re-

naut, sent dans le sien les premiers mouvemens de la pitié, ou plutôt de l'amour; elle cherche des raisons pour se raffermir, & cette transition intellectuelle amène fort bien ces deux vers, qui sans cela se lieroient mal avec les précédens, & deviendroient une répétition tout-à-fait superflue de ce qui n'est ignoré ni de l'Actrice ni des Spectateurs.

Voyons, maintenant, comment le Musicien a exprimé cette marche secrète du cœur d'Armide. Il a bien vu qu'il falloit mettre un intervalle entre ces deux vers & les précédens, & il a fait un silence qu'il n'a rempli de rien, dans un moment où Armide avoit tant de choses à sentir, & par conséquent l'orchestre à exprimer. Après cette pause, il recommence exactement dans le même ton, sur le même accord, sur la même note par où il vient de finir, passe successivement par tous les sons de l'accord durant une mesure entière, & quitte enfin avec peine & dans un moment où cela n'est plus nécessaire, le ton autour duquel il vient de tourner si mal-à-propos.

Quel trouble me saisit ? Qui me fait hésiter ?

Autre silence, & puis c'est tout. Ce vers est dans le même ton, presque dans le même accord que le précédent. Pas une altération qui puisse indiquer le changement prodigieux qui se fait dans l'ame & dans les discours d'Armide. La tonique, il est vrai, devient dominante par un mouvement de Basse. Eh Dieux ! il est bien question de tonique & de dominante dans un instant où toute liaison harmonique doit être interrompue, où tout doit peindre le désordre & l'agitation ! D'ailleurs, une légère altération qui n'est que dans la Basse, peut donner plus d'énergie aux inflexions de la voix, mais jamais y suppléer. Dans ce vers, le cœur, les yeux, le visage, le geste d'Armide, tout est changé, hormis sa voix : elle parle plus bas, mais elle garde le même ton.

Qu'est-ce qu'en sa faveur la pitié me veut dire ?

Frappons.

Comme ce vers peut être pris en deux sens différens, je ne veux pas chicaner Lulli pour n'avoir pas préféré celui que j'aurois choisi. Cependant il est incompa-

blement plus vif , plus animé , & fait mieux valoir ce qui suit. Armide , comme Lulli la fait parler , continue à s'attendrir en s'en demandant la cause à elle-même :

Qu'est-ce qu'en sa faveur la pitié me veut dire ?

Puis tout d'un coup elle revient à sa fureur par ce seul mot :

Frappons.

Armide , indignée comme je la conçois , après avoir hésité , rejette avec précipitation sa vaine pitié , & prononce vivement & tout d'une haleine en levant le poignard.

Qu'est-ce qu'en sa faveur la pitié me veut dire ?

Frappons.

Peut-être Lulli même a-t-il entendu ainsi ce vers , quoiqu'il l'ait rendu autrement : car sa note décide si peu la déclamation , qu'on lui peut donner sans risque le sens que l'on aime mieux.

..... *Ciel ! qui peut m'arrêter ?*

Achevons.... je frémis ! vengeons-nous.... je soupire.

Voilà certainement le moment le plus violent de toute la scène. C'est ici que se fait le plus grand combat dans le cœur

d'Armide. Qui croiroit que le Musicien a laissé toute cette agitation dans le même ton, sans la moindre transition intellectuelle, sans le moindre écart harmonique, d'une manière si insipide, avec une mélodie si peu caractérisée & une si inconcevable mal-adresse, qu'au lieu du dernier vers que dit le Poëte..

Achevons ; je frémiss. Vengeons - nous ; je soupire.

Le Musicien dit exactement celui-ci.

Achevons ; achevons. Vengeons - nous ; vengeons - nous.

Les trilles font sur - tout un bel effet sur de telles paroles, & c'est une chose bien trouvée que la cadence parfaite sur le mot *soupire* !

*Est-ce ainsi que je dois me venger aujourd'hui ?
Ma colere s'éteint quand j'approche de lui.*

Ces deux vers seroient bien déclamés s'il y avoit plus d'intervalle entre eux, & que le second ne finit pas par une cadence parfaite. Ces cadences parfaites sont toujours la mort de l'expression, sur-tout dans le récitatif François où elles tombent si lourdement.

Plus je le vois , plus ma vengeance est vaine.

Toute personne qui sentira la véritable déclamation de ce vers , jugera que le second hémistiche est à contre-sens ; la voix doit s'élever sur *ma vengeance* , & retomber doucement sur *vaine*.

Mon bras tremblant se refuse à ma haine.

Mauvaise cadence parfaite ! d'autant plus qu'elle est accompagnée d'un trille.

Ah ! quelle cruauté de lui ravir le jour !

Faites déclamer ce vers à M^{lle}. Dumefnil , & vous trouverez que le mot *cruauté* fera le plus élevé , & que la voix ira toujours en baissant jusqu'à la fin du vers : mais , le moyen de ne pas faire poindre *le jour* ! je reconnois là le Musicien.

Je passe , pour abrégé , le reste de cette scène , qui n'a plus rien d'intéressant ni de remarquable , que les contre-sens ordinaires & des trilles continuels , & je finis par le vers qui la termine.

Que , s'il se peut , je le haïsse.

Cette parenthèse , *s'il se peut* , me semble une épreuve suffisante du talent du Musicien ; quand on la trouve sur le

même son, sur les mêmes notes que *je le* *zitti*, n'est bien difficile de ne pas sentir combien Lu li étoit peu capable de mettre de la Musique sur les paroles du grand homme qu'il tenoit à ses gages.

A l'égard du petit air de guinguette qui est à la fin de ce monologue, je veux bien consentir à n'en rien dire, & s'il y a quelques amateurs de la Musique Française qui connoissent la scène Italienne qu'on a mise en parallèle avec celle-ci, & surtout l'air impétueux, pathétique & tragique qui la termine, ils me sauront gré sans doute de ce silence.

Pour résumer en peu de mots mon sentiment sur le célèbre monologue, je dis que si on l'envisage comme du chant, on n'y trouve ni mesure, ni caractère, ni mélodie: si l'on veut que ce soit du récitatif, on n'y trouve ni naturel ni expression, quelque nom qu'on veuille lui donner, on le trouve rempli de sons files, de trilles & autres ornemens du chant bien plus ridicules encore dans une pareille situation qu'ils ne le sont communément dans la Musique Française. La modulation en est régulière, mais puérile par cela même,

scholaſtique, ſans énergie, ſans affection ſenſible. L'accompagnement ſ'y borne à la Baſſe-continue, dans une ſituation où toutes les puiffances de la Muſique doivent être déployées; & cette Baſſe eſt plutôt celle qu'on feroit mettre à un Ecolier ſous ſa leçon de Muſique, que l'accompagnement d'une vive ſcene d'Opéra, dont l'harmonie doit être choiſie & appliquée avec un diſcernement exquis pour rendre la déclamation plus ſenſible & l'exprefſion plus vive. En un mot, ſi l'on ſ'aviſoit d'exécuter la Muſique de cette ſcene ſans y joindre les paroles, ſans crier ni gesticuler, il ne ſeroit pas poſſible d'y rien démêler d'analogue à la ſituation qu'elle veut peindre & aux ſentimens qu'elle veut exprimer, & tout cela ne paroîtroit qu'une ennuyeuſe ſuite de ſons modulée au hazard & ſeulement pour la faire durer.

Cependant ce monologue a toujours fait, & je ne doute pas qu'il ne fit encore un grand effet au théâtre, parce que les vers en ſont admirables & la ſituation vive & intéreſſante. Mais ſans les bras & le jeu de l'Actrice, je ſuis perſuadé que

personne n'en pourroit souffrir le récitatif, & qu'une pareille Musique a grand besoin du secours des yeux pour être supportable aux oreilles.

Je crois avoir fait voir qu'il n'y a ni mesure ni mélodie dans la Musique Française, parce que la langue n'en est pas susceptible; que le chant François n'est qu'un aboyement continu, insupportable à toute oreille non prévenue; que l'harmonie en est brüté, sans expression & sentant uniquement son remplissage d'Écolier; que les airs François ne sont point des airs; que le récitatif François n'est point du récitatif. D'où je conclus que les François n'ont point de Musique & n'en peuvent avoir; (*) ou que si

(*) Je n'appelle pas avoir une Musique que d'emprunter celle d'une autre langue pour tâcher de l'appliquer à la sienne, & j'aimerois mieux que nous gardassions notre maussade & ridicule chant, que d'associer encore plus ridiculement la mélodie Italienne à la langue Française. Ce dégoûtant assemblage, qui peut-être sera désormais l'étude de nos Musiciens, est trop monstrueux pour être admis, & le caractère de notre langue ne s'y prêtera jamais. Tout au plus quelques piéces comiques pourront-elles passer en faveur de la symphonie; mais je prédis hardiment que le genre tragique ne sera pas même tenté. On a applaudi cet été à l'Opéra comique, l'ouvrage d'un homme de talent qui

jamais ils en ont une, ce fera tant pis pour eux.

Je suis, &c.

paroit avoir écouté la bonne Musique avec de bonnes oreilles, & qui en a traduit le genre en François d'aussi près qu'il étoit possible; ses accompagnemens sont bien imités sans être copiés, & s'il n'a point fait de chant, c'est qu'il n'est pas possible d'en faire. Jeunes Musiciens qui vous sentez du talent, continuez de mépriser en public la Musique Italienne, je sens bien que votre intérêt présent l'exige; mais hâtez-vous d'étudier en particulier cette langue & cette Musique, si vous voulez pouvoir tourner un jour contre vos Camarades le dédain que vous affectez aujourd'hui contre vos Maîtres.

LETTRE

D'UN

SYMPHONISTE

De l'Académie Royale de Musique,

A SES CAMARADES DE L'ORCHESTRE.

ENFIN, mes chers Camarades, nous triomphons; les bouffons sont renvoyés: nous allons briller de nouveau dans les symphonies de M. de Lulli, nous n'aurons plus si chaud à l'Opéra, ni tant de fatigue à l'Orchestre. Convenez, Messieurs, que c'étoit un métier pénible que celui de jouer cette chienne de Musique, où la mesure alloit sans miséricorde, & n'attendoit jamais que nous puissions la suivre. Pour moi quand je me sentoiss observé par quelqu'un de ces maudits Habitans du coin de la Reine, & qu'un reste de mauvaise honte m'obligeoit de jouer à peu près ce qui étoit sur ma partie, je me trouvois le plus embarrassé du monde, & au bout d'une ligne ou

deux ne sachant plus où j'en étois, je feignois de compter des pauses, ou bien je me tirois d'affaire, en sortant pour aller piffer.

Vous ne sauriez croire quel tort nous a fait cette Musique qui va si vite, ni jusqu'où s'étendoit déjà la réputation d'ignorance que quelques prétendus connoisseurs osoient nous donner. Pour ses quarante sols, le moindre policon se croyoit en droit de murmurer, lorsque nous jouions faux, ce qui troubloit très-frequemment l'attention des Spectateurs. Il n'y avoit pas jusqu'à certaines gens qu'on appelle, je crois, des Philosophes, qui sans le moindre respect pour une Académie Royale n'eussent l'insolence de critiquer effrontément des personnes de notre sorte. Enfin, j'ai vu le moment qu'enfreignant sans pudeur nos antiques & respectables privilèges, on alloit obliger les Officiers du Roi à favoir la Musique, & à jouer tout de bon de l'instrument pour lequel ils sont payés.

Hélas! Qu'est devenu le tems heureux de notre gloire? Que sont devenus ces jours fortunés, où d'une voix unanime

nous passions parmi les anciens de la Chambre des Comptes & les meilleurs Bourgeois de la rue Saint Denis pour le premier Orchestre de l'Europe, où l'on se pâmoit à cette célèbre ouverture d'Isis, à cette belle tempête d'Alcyone, à cette brillante Logistille de Roland, & où le bruit de notre premier coup d'archet s'élevoit jusqu'au Ciel avec les acclamations du Parterre. Maintenant chacun se mêle impudemment de contrôler notre exécution, & parce que nous ne jouons pas trop juste & que nous n'allons gueres bien ensemble, on nous traite sans façon de racleurs de boyau, & l'on nous chasseroit volontiers du Spectacle, si les sentinelles, qui sont ainsi que nous au service du Roi, & par conséquent d'honnêtes gens & du bon parti, ne maintenoient un peu la subordination: mais, mes chers Camarades, qu'ai-je besoin, pour exciter votre juste colere, de vous rappeler notre antique splendeur, & les affronts qui nous en ont fait déchoir? Ils sont tous présens à votre mémoire, ces affronts cruels, & vous avez montré par votre ardeur à en éteindre l'odieuse

aise, combien vous êtes peu disposés à
 endurer. Oui, Messieurs, c'est cette
 ingéreuse Musique étrangère qui, sans
 votre secours que ses propres charmes,
 dans un pays où tout étoit contre elle,
 failli détruire la nôtre qu'on joue si à
 l'aise. C'est elle qui nous perd d'hon-
 neur, & c'est contre elle que nous de-
 vons tous rester unis jusqu'au dernier
 soupir.

Je me souviens qu'avertis du danger
 par les premiers succès de la Serva Pa-
 dona, & nous étant assemblés en secret
 pour chercher les moyens d'estropier
 cette Musique enchanteresse, le plus qu'il
 seroit possible, l'un de nous, que j'ai re-
 connu depuis pour un faux frere (*),

(*) Il y a quelques jours que polissonnant avec lui à
 l'opéra, comme nous avons tous accoutumé de faire,
 surpris dans sa poche un papier qui contenoit cette
 indolente Epigramme;

*O Pergolèse inimitable !
 Quand notre Orchestre impitoyable
 Te fait crier sous son lourd Violon,
 Je crois qu'au rebours de la Fable
 Marsyas écorche Apollon.*

Ils sont comme cela deux ou trois dans l'Orchestre qui s'avi-
 sent de blâmer vos cabales, qui osent publiquement ap-

s'avisa de dire d'un ton moitié goguenard, que nous n'avions que faire de tant délibérer, & qu'il falloit hardiment la jouer tout de notre mieux : jugez de ce qu'il en seroit arrivé si nous eussions eu la mal-adroite modestie de suivre cet avis ; puisque tous nos soins, joints à nos grands talens pour laisser aux ouvriers que nous exécutons tout le mérite du plaisir qu'ils peuvent donner, ont eu peine à empêcher le Public de sentir les beautés de la Musique Italienne livrée à nos archets. Nous avons donc accordé & cette Musique, & les oreilles des Spectateurs avec une intrépidité sans exemple, & capable de rebuter les plus déterminés Bouffonistes. Il est vrai que l'entreprise étoit hazardeuse, & que partout ailleurs la moitié de notre bande se seroit fait mettre vingt fois au cachot ; mais nous connoissons nos droits, & nous en usons. C'est le Public, s'il se plaint, qui sera mis au cachot.

prouver la Musique Italienne, & qui sans égards pour le Corps, veulent se mêler de faire leur devoir & d'être d'honnêtes gens. Mais nous comptons les faire bientôt dégénérer à force d'avaries, & nous ne voulons souffrir que des Camarades qui fassent cause commune avec nous.

Non contents de cela, nous avons joint trigue à l'ignorance & à la mauvaise lontané; nous n'avons pas oublié de dire tant de mal des Acteurs que nous en fions à leur Musique, & le bruit du itement qu'ils ont reçu de nous a été un très-bon effet, en dégoûtant de venir à Paris, pour y recevoir des affaires, tous les bons sujets que Bambini cherché d'attirer. Réunis par un puissant rêt commun, & par le desir de gagner la gloire de notre archet, il ne nous a pas été difficile d'écraser de pauvres Etrangers, qui ignorant les mystères de la boutique, n'avoient d'autres protecteurs que leurs talens, d'autres parents que les oreilles sensibles & équitables, ni d'autre cabale que le plaisir ils s'efforçoient de faire aux Spectateurs. Ils ne savoient pas, les bons gens, que ce plaisir même aggravoit leur peine & accéléroit leur punition. Ils étoient prêts à la recevoir enfin, sans même ils s'en doutent, car pour qu'ils la sentent davantage, nous aurons la satisfaction de les voir congédiés brusquement, sans être avertis, ni payés, & sans

impunément au Public.

Nous espérons aussi, par la défection des vrais Citoyens, & des gens de goût qui fréquentent le Théâtre, que les Comédiens Français, méprisés de tout le monde & méprisant tout le monde, seront bientôt obligés de leur rendre compte de leur conduite, ce qui nous fera d'autant plus de plaisir que le coin de la Reine, composé de leurs plus ardens partisans admirateurs des farces de Racine & Voltaire, ainsi que de ceux des Intermedes. C'est ainsi que les gens, qui ont tous la grossièreté de chercher la Comédie Française à l'imitation de l'Italien, ne trouvant plus à Paris de Comédie Italienne & l'Opéra, ces deux monumens précieux du goût national, cesseront d'y accourir avec le même empressement : ce qui fera

J'ai découvert un fait, sur lequel il est bon que vous soyez tous prévenus, afin de concerter la conduite qu'il faut tenir en cette occasion; c'est que le Sieur Bambini, encouragé par le succès de la Bohémienne, prépare un nouvel Intermede qui pourroit bien paroître encore avant son départ. Je ne puis comprendre où diable il prend tant d'Intermedes, car nous sommes tous qu'il n'y en avoit que trois ou quatre dans toute l'Italie. Je crois, pour moi, que ces maudits Intermedes tombent du Ciel tout faits par les Anges, exprès pour nous faire damner.

Il s'agit donc, Messieurs, de nous bien réunir dans ce moment pour empêcher que celui-ci ne soit mis au Théâtre, ou du moins pour l'y faire tomber avec éclat, sur-tout s'il est bon, afin que les Bouffons s'en aillent chargés de la haine publique, & que tout Paris apprenne par cet exemple, à craindre notre autorité & à respecter nos décisions. Dans cette vue, je me suis adroitement insinué chez le Sieur Bambini, sous prétexte d'amitié; & comme le bon-homme ne se défioit de rien, car il n'a pas seulement l'esprit

de voir les tours que nous lui jouons ; il m'a sans mystere montré son Intermede. Le titre en est , *l'Oiseuse Angloise*, & l'Auteur de la Musique est un certain *Jommelli*. Or vous saurez que ce *Jommelli* est un de ces ignorans d'Italiens qui ne savent rien , & qui font , on ne fait comment , de la Musique ravissante que nous avons quelquefois beaucoup de peine à défigurer. Pour en méditer à loisir les moyens , j'ai examiné la partition avec autant de soin qu'il m'a été possible ; malheureusement , je ne suis pas , non-plus que les autres , fort habile à déchiffrer , mais j'en ai vu suffisamment pour connoître que cette symphonie semble faite exprès pour favoriser nos projets : elle est fort coupée , fort variée , pleine de petits jours , de petites réponses de divers instrumens qui entrent les uns après les autres ; en un mot , elle demande une précision singuliere dans l'exécution. Jugez de la facilité que nous aurons à brouiller tout cela sans affectation & d'un air tout-à-fait naturel : pour peu que nous voulions nous entendre , nous allons faire un charivari de tous les Diabes ; cela sera délicieux.

lélicieux. Voici donc un projet de règlement que nous avons médité avec nos illustres Chefs, & entr'autres avec M. l'Abbé & M. Caraffe, qui en toute occasion ont si bien mérité du bon parti, & fait tant de mal à la bonne Musique.

L.

On ne suivra point en cette occasion la méthode ordinaire, employée avec succès dans les autres Intermedes : mais avant que de mal parler de celui-ci, on attendra de le connoître dans les répétitions. Si la Musique en est médiocre nous en parlerons avec admiration ; nous affecterons tous unanimement de l'élever jusqu'aux nues, afin qu'on attende des prodiges & qu'on se trouve plus loin de compte à la première représentation. Si malheureusement la Musique se trouve bonne, comme il n'y a que trop lieu de le craindre, nous en parlerons avec dédain, avec un mépris outré, comme de la plus misérable chose qui ait été faite ; notre jugement séduira les fots qui ne se rétractent jamais que quand ils ont eu

raison , & le plus grand nombre fera pour nous.

I I.

Il faudra jouer de notre mieux aux répétitions , pour disculper les chefs à qui l'on reprocheroit sans cela de n'avoir pas réitéré les répétitions jusqu'à ce que le tout allât bien. Ces répétitions ne seront pas pour cela à pure perte , car c'est-là que nous concerterons entre nous les moyens d'être aux représentations le plus discordans qu'il sera possible.

I I I.

L'accord se prendra , selon la regle ; sur l'avis du premier Violon , attendu qu'il est sourd.

I V.

Les Violons se distribueront en trois bandes dont la premiere jouera un quart-de-ton trop haut , la deuxieme un quart-de-ton-trop bas , & la troisieme jouera le plus juste qu'il lui sera possible. Cette cacophonie se pratiquera facilement , en

haussant ou baissant subtilement le ton de l'Instrument durant l'exécution. A l'égard des Hautbois, il n'y a rien à leur dire & d'eux-mêmes ils iront à souhait.

V.

On en usera pour la mesure à-peu-près comme pour le ton, un tiers la suivra, un tiers l'anticipera, & un autre tiers ira après tous les autres. Dans toutes les entrées les Violons se garderont sur-tout d'être ensemble, mais partant successivement, & les uns après les autres, ils feront des manieres de petites fugues ou d'imitations qui produiront un très-grand effet. A l'égard des Violoncelles ils sont exhortés d'imiter l'exemple édifiant de l'un d'entr'eux qui se pique avec une juste fierté, de n'avoir jamais accompagné un Intermede Italien dans le ton, & de jouer toujours majeur quand le mode est mineur, & mineur quand il est majeur.

V I.

On aura grand soin d'adoucir les *forts* & de renforcer les *doux*, principalement.

sous le chant; il faudra sur-tout racler à tour de bras quand la Tonelli chantera, car il est sur - tout d'une grande importance d'empêcher qu'elle ne soit entendue.

V I I

Une autre précaution qu'il ne faut pas oublier, c'est de forcer les seconds autant qu'il sera possible, & d'adoucir les premiers afin qu'on n'entende par-tout que la mélodie du second dessus; il faudra aussi engager Durand à ne pas se donner la peine de copier les parties de quintes toutes les fois qu'elles sont à l'octave de la Basse, afin que ce défaut de liaison entre les Basses & les dessus rende l'harmonie plus sèche.

V I I I

On recommande aux jeunes Racleurs de ne pas manquer de prendre l'octave, de miauler sur le chevalet, & de doubler & défigurer leur partie, sur-tout lorsqu'ils ne pourront pas jouer le simple, afin de donner le change sur leur maladresse, de barbouiller toute la Musique,

& de montrer qu'ils font au-dessus des loix de tous les Orchestres du monde.

I X.

Comme le Public pourroit à la fin s'impacienter de tout ce charivari, si nous nous appercevons qu'il nous observe de trop près, il faudra changer de méthode pour prévenir les caquets: Alors, tandis que trois ou quatre Violons joueront comme ils savent, tous les autres se mettront à s'accorder durant les airs, & auront soin de racler de toute leur force, & de faire un bruit de diable avec leurs cordes à vuides précisément dans les endroits les plus doux. Par ce moyen nous gâterons la plus belle Musique sans qu'on ait rien à nous dire, car encore faut-il bien s'accorder. Que si l'on nous reprochoit là-dessus, nous aurions le plus beau prétexte du monde de jouer aussi faux qu'il nous plairoit. Ainsi soit qu'on nous permette d'accorder, soit qu'on nous en empêche, nous trouverons toujours le moyen de n'être jamais d'accord.

X

Nous continuerons de crier tous au scandale & à la profanation ; nous nous plaindrons hautement qu'on déshonore le séjour des Dieux par des Bateleurs ; nous tâcherons de prouver que nos Acteurs ne sont pas des Bateleurs comme les autres, attendu qu'ils chantent & gesticulent tout au plus, mais qu'ils ne jouent point, que la petite Tonelli se sert de ses bras pour faire son rôle avec une intelligence & une gentillesse ignominieuse, au lieu que l'illustre M^{lle}. Chevalier ne se sert des fiens que pour aider à l'effort de ses poumons, ce qui est beaucoup plus décent ; qu'au surplus il n'y a que le talent qui déroge & que nos Acteurs n'ont jamais dérogé. Nous ferons voir aussi que la Musique Italienne déshonore notre Théâtre, par la raison qu'une Académie Royale de Musique doit se soutenir avec la seule pompe de son titre & son privilège, & qu'il n'est pas de sa dignité d'avoir besoin pour cela de bonne Musique.

X I.

La plus essentielle précaution que nous avons à prendre en cette occasion, est de tenir nos délibérations secrètes. De si grands intérêts ne doivent point être exposés aux yeux d'un vulgaire stupide, qui s'imagîne follement que nous sommes payés pour le servir. Les Spectateurs font d'une telle arrogance, que si cette Lettre venoit à se divulguer par l'indiscrétion de quelqu'un de vous, ils se croiroient en droit d'observer de plus près notre conduite, ce qui ne laisseroit pas l'avoir son incommodité; car enfin, quelque supérieur qu'on puisse être au Public, il n'est point agréable d'en essuyer des clabauderies.

Voilà, Messieurs, quelques articles préliminaires, sur lesquels il nous paroît convenable de se concerter d'avance; à l'égard des discours particuliers que nous tiendrons quand l'ouvrage en question sera en train, comme ils doivent être modifiés sur la maniere dont on le recevra, il est à propos de réserver à ce

tems-là d'en convenir. Chacun de nous , à quelques-uns près, s'est jusqu'ici comporté si convenablement à l'intérêt commun , qu'il n'y a pas d'apparence que nul se démente là-dessus au moment de couronner l'œuvre ; & nous espérons que si l'on nous reproche de manquer de talent, ce ne sera pas au moins de celui de bien cabaler.

C'est ainsi qu'après avoir expulsé avec ignominie toute cette engeance Italienne, nous allons nous établir un tribunal redoutable ; bientôt le succès, ou du moins la chute des pieces dépendra de nous seuls ; les Auteurs saisis d'une juste crainte viendront en tremblant rendre hommage à l'archet qui peut les écorcher , & d'une bande de misérables racleurs pour laquelle on nous prend maintenant, nous deviendrons un jour les Juges suprêmes de l'Opéra François, & les arbitres souverains de la chaconné & du rigaudon.

J'ai l'honneur d'être avec un très-profond respect, mes chers Camarades, &c.

F I N.

T A B L E *

DIFFÉRENTES PIÈCES

contenues dans ce Volume.

| | |
|--------------------------------------|--------|
| <i>Œſe ou l'Amant de lui-même ,</i> | Page 1 |
| <i>Œſe.</i> | 5 |
| <i>Œſement téméraire.</i> | 105 |
| <i>Muses Galantes.</i> | 193 |
| <i>Œſin du Village.</i> | 239 |
| <i>à M. le Nieps.</i> | 264 |
| <i>Œſion , Scene Lyrique.</i> | 281 |
| <i>en Vers.</i> | 294 |
| <i>Œſe ſur la Muſique Françoisè.</i> | 311 |
| <i>d'un Symphonifte.</i> | 400 |

Fin de la Table.

LE 17-12 du Tome de Théâtre , &c.





THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT



1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

1968

1969

1970

